



AirSense™ 11

AUTOSET

ELITE



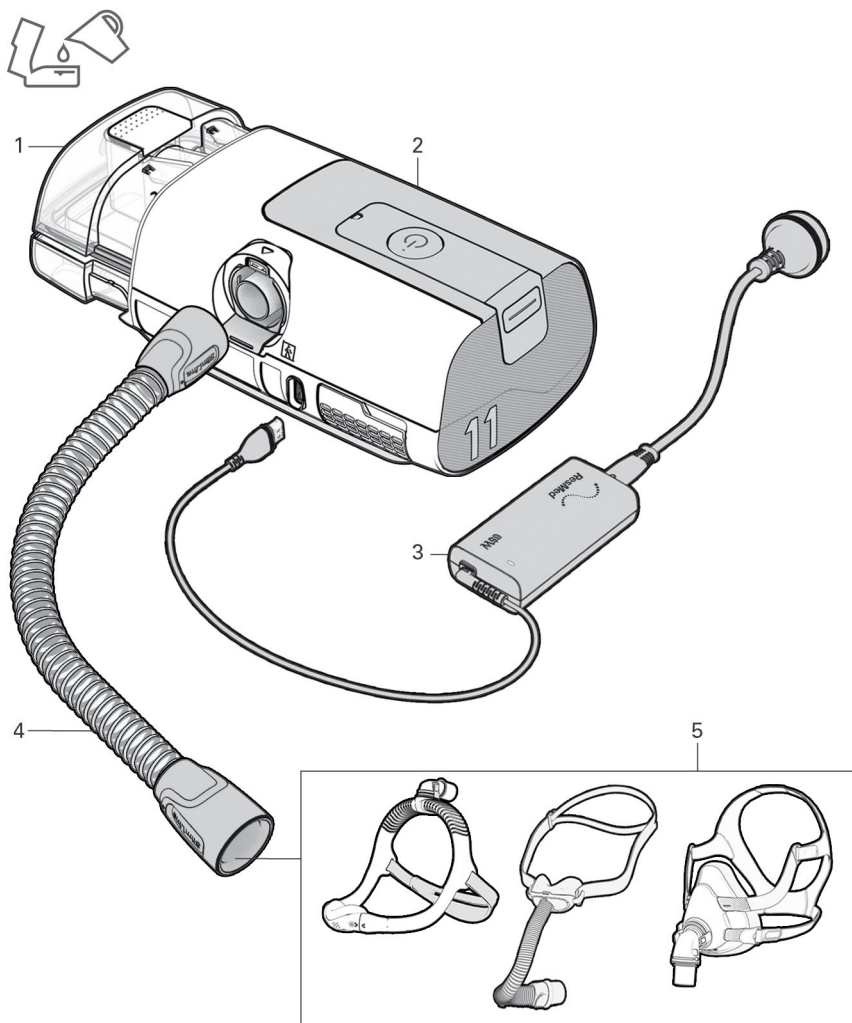
User guide

Eesti | Ελληνικά | Italiano | Türkçe

Sisukord

Tervitus.....	1
Kasutamishäidustused.....	1
Vastunäidustused.....	1
Kliiniline kasu.....	1
Kõrvaltoimed.....	1
Tarkvara funktsionaalsus ja seadme andmed.....	2
Lühijärelevaade.....	3
Seadme teave.....	4
Seadme töökorda seadmine.....	5
Puutetundlikul ekraanil liikumine.....	7
Lisafunktsioonid.....	8
AirSense 11 seadme ja nutiseadme ühendamine.....	9
Ravi alustamine/lõpetamine.....	10
Minu une vaade.....	10
Teave soojendusega õhuvooliku kohta.....	11
Raviandmed.....	12
SD-kaart.....	12
Seadme puhastamine ja hooldamine.....	14
Demonteerimine.....	15
Puhastamine.....	15
Kontrollimine.....	16
Õhufiltri vahetamine.....	16
Uuesti kokkupanemine.....	16
Reisimine.....	17
Lennureis.....	17
Veaotsing.....	18
Üldised hoiatused.....	20
Tehniline kirjeldus.....	20
Tähised.....	25
Hooldus.....	25
Piiratud garantii.....	25
Lisateave.....	26

Kiirjuhend kasutusele võtmiseks



Osad

1. HumidAir™ 11 niisuti veeanum
2. AirSense™ 11 seade
3. Toiteplokk
4. SlimLine™ õhuvoolikud
5. Mask

Tervitus

AirSense 11 AutoSet™ (sh Režiim AutoSet naisele) seade on ResMedi automaatne positiivrõhuravi seade. AirSense 11 Eliit on ResMedi fikseeritud positiivrõhuravi (CPAP) seade

HOIATUS

- Lugege kogu see juhend enne seadme kasutamist läbi.
- See seade ei sobi hingamist toetavatest seadmetest sõltuvatele patsientidele.

Kasutamisinäidustused

AirSense 11 AutoSet (sealhulgas Režiim AutoSet naisele)

Automaatne positiivrõhuravi seade AirSense 11 on näidustatud üle 30 kg kaaluvate obstruktiivse uneapnoega patsientide raviks. Automaatne positiivrõhuravi seade AirSense 11 on mõeldud kasutamiseks nii kodus kui ka haiglatingimustes.

AirSense 11 Eliit (sealhulgas CPAP)

AirSense 11 Eliit seade on näidustatud üle 30 kg kaaluvate obstruktiivse uneapnoega (OUA) patsientide raviks. AirSense 11 Eliit seade on mõeldud kasutamiseks nii kodus kui ka haiglatingimustes.

Hüpoallergeenne filter

Hüpoallergeenne filter tagab õhufiltreerimise PAP-ravi (positiivne hingamisteede rõhk) ajal.

HumidAir 11

HumidAir 11 tagab niisutamise. See on ette nähtud kasutamiseks nii kodustes kui ka haiglatingimustes.

Vastunäidustused

Positiivrõhuravi võib olla vastunäidustatud mõnede patsientide jaoks, kellel on anamneesis järgmised haigused:

- raske bulloosne kopsuhaigus
- pneumotooraks või pneumomediastiinum
- patoloogiliselt madal vererõhk, eriti juhul, kui see on seotud intravaskulaarse vedeliku mahu vähenemisega
- vedelikupuudus
- seljaajuvedeliku leke, hiljutine peaajuoperatsioon või trauma

Kliiniline kasu

Positiivrõhuravi kliiniline kasutegur väljendub apnoe, hüpopnoe ja unisuse leevendamises ja elukvaliteedi paranemises.

Niisutus võimaldab vähendada positiivrõhuga seotud kõrvalnähte.

Kõrvaltoimed

Ebatavalisest valust rindkeres, tugevast peavalust või süvenenud õhupuudustundest teatage kvalifitseeritud tervishoiutöötajale. Ägeda ülemiste hingamisteede põletiku korral võib olla vajalik ravi ajutiselt peatada.

Antud seadmega raviprotseduuride teostamisel võivad esineda järgmised kõrvalmõjud:

- nina, suu või kurgu kuivus
- ninaverejooks
- puhitus
- ebamugavus kõrvas või ninasõõrmes
- silmade ärritus
- nahaärritus.

Tarkvara funktsionaalsus ja seadme andmed

ResMedi seade on nutiseade ja sisaldab tarkvarafunktsioone, mis võimaldavad selle ühendamist pilvega, et kasutajad ja neile tervishoiuteenust osutavad isikud pääseksid distantilt ligi raviandmetele, saaksid regulaarselt vastu võtta seadme uuendusi ja palju muud. Teavet ResMed patsiendi juhendamise rakenduse myAir™ kohta leiate aadressilt <https://myair.resmed.com/>.

Tarkvaralitsents

Litsentsi andmine. Vastavalt all toodud tingimustele annab ResMed teile, selle seadme omanikule ja/või kasutajale, tähtajatu, mitteainuõigusliku, allhankeõiguseta, isikliku, piiratud litsentsi ResMedi tarkvara kasutamiseks ainult seoses selle seadme kasutamisega. Kõik muud õigused jäävad ettevõttele ResMed. See litsents kandub üle mis tahes isikule, kes omandab selles seadmes omaniku või kasutaja õigused.

Litsentsipiirangud. Seadmes sisalduv või sellega kaasas olev tarkvara kuulub ResMedile või on talle litsentsitud ("ResMedi tarkvara"). ResMed ei müü ega loovuta ResMedi tarkvara ega ResMedi tarkvara intellektuaalomandi õigusi. Ühelgi isikul ega üksusel ei ole litsentsi ega luba (a) reprodutseerida, levitada, luua tuletatud teoseid, muuta, kuvada, teostada, dekompileerida või proovida leida ResMedi tarkvara lähtekoodi, (b) eemaldada ResMedi tarkvara ResMedi tootest või (c) pöördprojekteerida või demonteerida ResMedi toodet või ResMedi tarkvara. Kahtluste vältimiseks ei ole eelnimetatud piirangute eesmärk piirata ühegi litsentsisaaja õigusi tarkvarakoodile, mis sisaldub ResMedi tarkvaras või mida levitatakse koos sellega ja mis on litsentsitud mis tahes avatud lähtekoodiga, tasuta või kogukonna tarkvara litsentsi (ühiselt „avatud lähtekoodiga tarkvara“) tingimuste alusel.

Tarkvarauuenduste allalaadimine traadita internetiühendusega. Kui seade on pilvega ühendatud, laeb seadmesse paigaldatud ResMedi tarkvara automaatselt ja perioodiliselt alla seadme ResMedi tarkvara värskendused ja täiendused. Selliseid allalaadimisi võib teha mitme vahendiga, sealhulgas kasutades Bluetooth® traadita tehnoloogiat, Wi-Fi- ja/või mobiilsidevõrke ning mitme traadita tehnoloogia ja teenuse kombinatsioone. Sellised ResMedi tarkvarauuendused võivad sisaldada programmivigade parandusi, tõrkeparandusi, turbepaiku ning ResMedi tarkvara uusi versioone ja väljalaskeid, mis võivad hõlmata muudatusi olemasolevates funktsioonides ja/või uute funktsioonide lisamist.

Seadme andmete kasutamine

Kui kasutate seda seadet, kogub ja salvestab see andmeid teie kasutamise kohta. Kui teie seadme ühenduvus on lubatud, saadab seade teatud andmed pilve kaudu ResMedi, et ResMed saaks teile ja teile tervishoiuteenust pakkuvatele isikutele pakkuda mitmesuguseid eeliseid. Lisaks võib ResMed (1) kasutada mõnda neist andmetest oma juriidiliste kohustuste täitmiseks; need juriidilised kohustused hõlmavad meditsiiniseadmete andmete kogumist ja analüüsimist turustamisjärgseks järelevalveks ja järelevalveks. Nende juriidiliste kohustuste täitmine hõlmab hindamist, kas ResMed peab rakendama meetmeid seadme ohutuse, kasutusmugavuse ja toimivuse parandamiseks ning (2) tervisega seotud teadusuuringute, uuringute ja/või hindamise läbiviimiseks konkreetsetel teaduslikel ja meditsiinilis-majanduslikel eesmärkidel. ResMed kasutab teie seadme andmeid ainult kooskõlas teie riigis või piirkonnas kehtivate seaduste ja määrustega (nt isikuandmete kaitse üldmäärus (Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määrus (EL) 2016/679 füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta), MDR (Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. aprilli 2017. aasta määrus (EL) 2017/745 meditsiiniseadmete kohta)) Euroopa Liidus ja vajaduse korral HIPAA (1996. aasta tervisekindlustuse ülekantavuse ja vastutuse seadus) USA-s). Olenevalt teie riigi või piirkonna andmekaitse- või privaatsusseadustest võivad teie seadme andmed olla teie isikuandmed. Sellisel juhul on ResMed kohustatud teid teavitama teie õigustest ja vabadustest teie isikuandmete kasutamisel. Lisateabe meiepoolse teie andmete kasutamise, juurdepääsu, parandamise, kustutamise, piiramise või vastulausetse esitamise kohta leiate aadressilt <https://www.resmed.com/myprivacy/>.

Lühiülevaade

HOIATUS

Kasutage selle seadmega ainult ResMedi poolt soovitatud maske ja tarvikuid või muid ventileeritavaid maske, mida soovitab tervishoiutöötaja. Nende tarvikute kasutamine võimaldab normaalset hingamist ja ennetab võimalikku lämbumist.

Süsteem AirSense 11 sisaldab järgmisi komponente.

- Seade
- Küljekate (kui on kaasas)
- Ühe patsiendi korduskasutatav HumidAir 11 niisuti veeanum (kui on kaasas) kodus kasutamiseks ja mitme patsiendi korduskasutatav veeanum haiglas / tervishoiu- või hoolekandeesutuses kasutamiseks
- ClimateLineAir™ 11 soojendusega õhuvoolik või SlimLine™ õhuvoolik
- Air11 toiteallikas: 65 W vahelduvvoolu adapter
- Air11 õhufiltrid
- Reisikott
- SD-kaart (ei ole saadaval kõikides seadmetes).

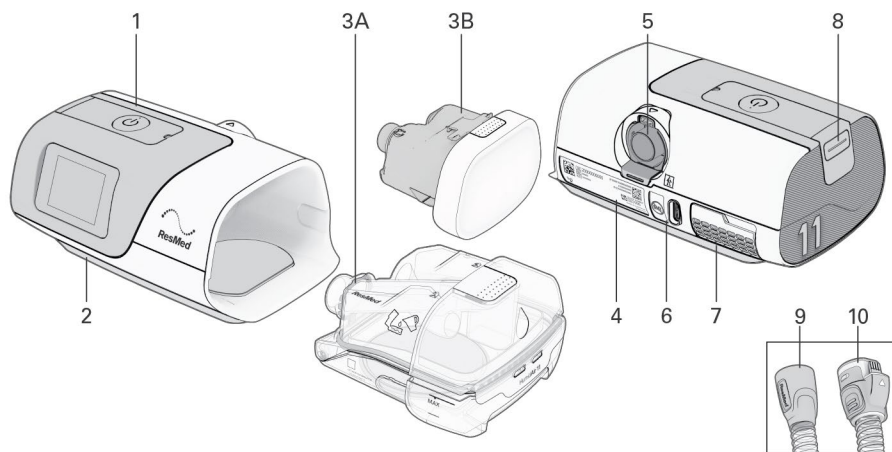
Pöörduge tervishoiutöötaja poole või vaadake ResMedi veebilehele (ResMed.com/productsupport), kui soovite saada selle seadmega kasutamiseks mõeldud varuosi ja tarvikuid, sealhulgas järgmiseid.

- Õhuvoolik (ClimateLineAir 11 ja SlimLine)
- Ühe patsiendi korduskasutamiseks mõeldud HumidAir 11 niisuti veeanum kodutingimustes ja mitme patsiendi korduskasutamiseks mõeldud veeanum haiglas / tervishoiu- või hoolekandeesutuses kasutamiseks
- Küljekate, mis võimaldab seadet kasutada ilma niisuti veeanumata
- Air11 – standardne filter
- Air11 – hüpoallergeenne filter
- Air11 alalisvoolu muundur
- SD-kaart
- SD-kaardi kate

Märkused:

- Soovitatavaid maske vaadake veebilehelt www.resmed.com.
- HumidAir 11 veeanum on ainus veeanum, mida võib koos AirSense 11 seadmega kasutada.
- ClimateLineAir 11 on ainus seadmega AirSense 11 ühilduv soojendusega õhuvoolik.
- Euroopas tuntakse HumidAir 11 niisuti veeanumaid ka puhastatavate niisuti veeanumatena.

Seadme teave



Kirjeldus	Eesmärk
1 Nupp Start Therapy / Standby (ravi käivitamine / ooterežiim)	Vajutage ravi alustamiseks/peatamiseks. LED-näidik on ooterežiimis roheline ning ravi, seadme testimise ja maski sobivuse režiimi ajal valge.
2 Puutekraani kuva	Liigub soovitud funktsioonide vahel ja kuvab teavet seadme töörežiimi kohta.
3 3A – HumidAir 11 niisuti veeanum 3B – Küljekate	Aktiveerib soojendusega niisuti. Kasutamiseks ilma niisutamisetä.
4 Seadme silt	Sisaldab seadmega seotud teavet.
5 Õhuväljalaskeava	Ühendab õhuvoolikud.
6 Toitepesa	Ühendab toitejuhtme.
7 Õhu sissevoolufiltri kate	Sisaldab õhufiltrit.
8 SD-kaardi kate	Eemaldatav ümbris, mis kaitseb SD-kaardi pesa. Kui andmeid kirjutatakse SD-kaardile, siis on LED-näidik sinine.
9 SlimLine õhuvoolik	Soojenduseta õhuvoolik.
10 ClimateLineAir 11 õhuvoolik	Soojendusega õhuvoolik

Märkused.

- Kui nupul Start Therapy/ Standby (ravi käivitamine / ooterežiim) on vilkuv valge tuli, siis on tekkinud süsteemitõrge. Lisateavet vaadake jaotisest „Tõrkeotsing“.
- Kasutage seadet ainult vastavalt tervishoiutöötaja antud juhistele.

Seadme töökorda seadmine

HOIATUS

- Ärge kasutage niisuti veeanumas lisaineid (nt lõhnastatud õlisid või parfüüme). Need võivad vähendada niisutusvõimsust ja/või kahjustada veeanuma koostematerjale.
- Voolikute või voolikusüsteemi lahtiühendamise vältimiseks kasutamise ajal tuleb kasutada ainult ühilduvaid voolikuid.

ETTEVAATUST

Kasutage ainult seadmega ühilduvaid ResMedi osi (nt õhu sisselaskefilter, toiteallikad), maske ja tarvikuid. Teiste tootjate osad võivad vähendada ravi tõhusust ning põhjustada süsinikdioksiidi liigset sissehingamist ja/või kahjustada masinat. Lisateavet ühilduvate tarvikute kohta vaadake veebilehelt ResMed.com

Niisuti veeanuma kasutamisel:

- Asetage seade alati tasasele pinnale ja oma peast madalamale, et ennetada vee sattumist maski ja õhuvoolikusse.
- Ärge täitke niisuti veeanumat üle, kuna vesi võib seadmesse või õhuvoolikusse sattuda.
- Ärge täitke niisuti veeanumat kuma veega, kuna see võib põhjustada maskis liiga kõrget temperatuuri. Enne niisuti veeanuma täitmist veenduge, et vesi on jahtunud toatemperatuurini.
- Ärge asetage seadet külili, kui niisuti on ühendatud, kuna nii võib vesi seadmesse sattuda ja mootori eluiga lüheneda.

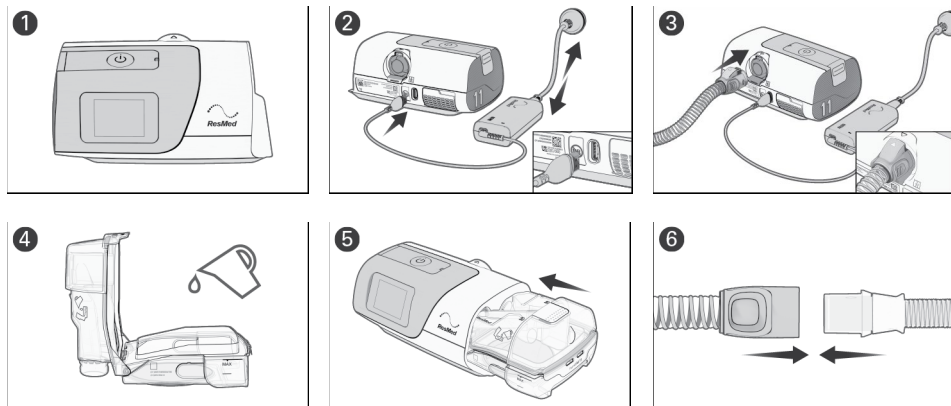
AirSense 11 seadme töökorda seadmisel:

- Ärge paigutage toiteallikat kohta, kus see võib raputada saada, kus sellele võib peale astuda või kus võib toitejuhtme taha komistades kukkuda.
- Õhuvooliku ja/või seadme õhu sisselaskeava kinni katmine töötamise ajal võib põhjustada seadme ülekuumenemist.
- Veenduge, et seadet ümbritsev ala oleks kuiv ja puhas ning ei oleks kaetud esemetega (nt riiete või voodikatetega), mis võiksid õhu sisselaskeava või toiteploki kinni katta.
- Veenduge, et seade oleks õigesti töökorda seatud. Vead seadme seadistamisel võivad põhjustada vale maski rõhunäidu kuvamist.

Maski kasutamisel:

- Kasutage seadmega ainult ResMedi või kvalifitseeritud tervishoiutöötaja soovitatud ventileeritavaid maske.
- Kui seade ei puhu õhku, siis võib maski ette panemine põhjustada väljahingatud õhu uuesti sisse hingamist.
- Veenduge, et maski õhuavad oleks puhtad ja ummistuseta, siis saab värske õhk maski vabalt sisse voolata.

Seadme töökorda seadmiseks:



1. Asetage seade kindlale tasasele pinnale.
2. Ühendage toitejuhe seadme tagaküljel olevasse pistikupessa. Ühendage toitejuhtme üks ots vahelduvvoolu adapterisse ja teine ots pistikupessa. Veenduge, et seade oleks töökorda seatud ja vooluvõrku ühendatud, et vajaduse korral saaks kasutada juhtmevabasid sätteid.
3. Ühendage õhuvoolik kindlalt seadme tagaküljel oleva väljalaskeava liitmikuga.
4. Avage niisuti veeanum ja täitke see veega (joogikõlbulik). Enne vee lisamist tuleb niisuti veeanum seadme küljest eemaldada. Täitke veeanum maksimaalse veetaseme tähiseni. Niisuti veeanuma maksimaalne maht on 380 ml.
5. Sulgege niisuti veeanum ja paigaldage see seadme küljele.
6. Ühendage õhuvooliku vaba ots kindlalt kokkupandud maskiga.

Täpsemat teavet vaadake maski kasutusjuhendist.

Soovitatud maskid, mida selle seadmega kasutada, on loetletud veebilehel ResMed.com.

Märkused.

- Ärge sisestage AirSense 11 seadmesse USB-kaablit ega püüdke ühendada vahelduvvoolu adapterit USB-seadmega. See võib AirSense 11 seadet või USB-seadet kahjustada.
- Soojendusega õhuvooliku elektrikonnektoriga ots on ühilduv ainult õhu väljalaskeavaga seadme otsas ning seda ei tohi maskile kinnitada.
- Ärge kasutage elektrit juhtivaid ega antistaatilisi õhuvoolikuid.

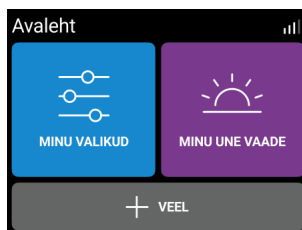
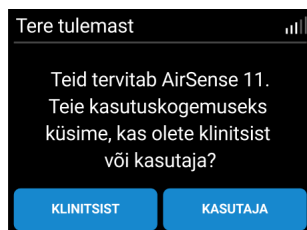
Puutetundlikul ekraanil liikumine

AirSense 11 seade kasutab puutetundlikku ekraani, mille kaudu saab ligi ravi ja seadme sätetele ning neid vaadata ja muuta. Saate ka jälgida oma unetervise arengut.

Ekraani ülaosas oleval olekuribal võidakse eri aegadel kuvada ikoone ja need võivad olla järgmised.

Tähis	Kirjeldus	Eesmärk
	Avalehe kuva	Avaekraani nupp avalehe ekraanile naasmiseks igal ajal
	Niisuti tõrge	Tuvastatud niisuti rike. Ravi teostatakse ilma soojenduseta.
	Niisuti soojenemine	Niisuti veeanumas olev vesi eelsoojeneb.
	Niisuti jahtumine	Niisuti veeanumas olev vesi jahtub.
	Seadme jahutamine	Küljekate on ühendatud ja seade jahutab.
	Bluetooth on ühendatud	Seade on Bluetoothi traadita ühenduse kaudu edukalt ühendatud.
	Mobiilsignaali tugevus	Näitab mobiilsideühenduse tugevust.
	Mobiilsideühendus puudub	Mobiiliühendus pole saadaval.
	Lennurežiim	Seade on lennurežiimis.
	Vaikne režiim	Mobiilirežiim ei ole lubatud. Seade töötab normaalselt, kuid pilve andmeid ei saadeta.

Esialgne seadistamine

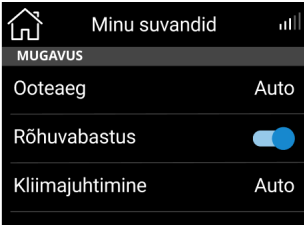
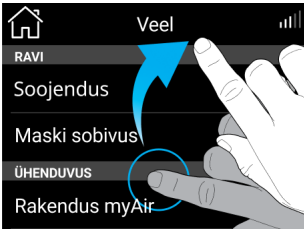


Vajutage **Tervitus** kuval valikut **KASUTAJA** ja järgige juhiseid.

1. **Avalehelt** pääsete järgmistele menüüdele:

- **MINU VALIKUD:** Raviga seotud sätete vaatamine ja kohandamine (nt ooteaja kohandamine)
- **MINU UNE VAADE:** Unetervise jälgimine (saate kontrollida eelmisel ööl kasutatud tundide arvu või maski olekut)
- **VEEL:** juurdepääs lisafunktsioonidele nagu Maski sobivuse käivitamine või lennurežiimile lülitumine.

Puuteekraani kasutamine:



Puuteekraanil liikumiseks on kaks võimalust:

Lehitsege ekraanil: Menüüsuvandite vaatamiseks lehitsege ekraanil üles või alla.

Vajutage: Valige uuendatav parameetriseade. Muude parameetrite jaoks (nt rõhuvabastus, lennurežiim)

vajutage sisselülitamiseks  või väljalülitamiseks parameetrit .

Patsiendile määratud sätted (kui kohaldub)

Kui seade on teile koju saadetud, siis ei pruugi teile määratud sätted olla seadmes rakendatud. Veenduge, et on loodud juhtmevaba ühendus, mis võimaldab kvalifitseeritud tervishoiutöötajal paigaldada teile ettenähtud sätted.

Sätete isikupärastamine

Seadet saab teie vajadustele vastavaks seadistada kvalifitseeritud tervishoiutöötaja, kuid te võite soovida teha muudatusi, et ravi oleks mugavam.

1. Vajutage **avalehel** valikut **MINU VALIKUD**.
2. Vajutage parameetrit, mida soovite muuta.
3. Vajutage soovitud sättele.

Muudatuse kinnitamiseks vajutage nuppu **OK** või eelmise kuva juurde naasmiseks nuppu **TÜHISTA**.

Lisafunktsioonid

Teie seadmes on ka teisi funktsioone, mida saate isikupärastada.

Märkus. Kõik funktsioonid ei ole kõigis piirkondades saadaval. Funktsioonid erinevad lähtuvalt ravirežiimist.

Menüü	Funktsioon	Kirjeldus
MINU VALIKUD	Ooteaeg	Aeg, mille jooksul suureneb seadme rõhk madalalt algrõhult ettenähtud ravirõhuni. Ooteaja võib lülitada välja, 5 kuni 45 minuti peale (5-minutiliste vahemikega) või režiimile Auto (Automaatne).
	Rõhuvabastus*	Väljahingamisrõhu vabastamise funktsiooni sisselülitamine võib kergendada väljahingamist. See säte võib aidata teil raviga harjuda.
	Mask	Võimaldab valida seadmega kasutatava maski tüübi.
	Voolik	Võimaldab valida seadmega kasutatava vooliku tüübi.
	SmartStart™*	SmartStart-funktsiooni sisselülitamisel käivitub raviseade maskisse hingamisel automaatselt.
	SmartStop*	SmartStop-funktsiooni sisselülitamisel peatub raviseade automaatselt pärast maski eemaldamist mõne sekundi jooksul.

Menüü	Funktsioon	Kirjeldus
VEEL	Eelsoojendus	See funktsioon soojendab niisuti vannis olevat vett
	Maski sobivus	See funktsioon aitab hinnata ja tuvastada võimalikke õhulekkeid maski ümbruses.  Näitab head maski tihendust. Leke on väiksem kui 24 l/min.  Maski kohandamine. Leke on suurem kui 24 l/min.
	Diagnostika	Kui see on lubatud, analüüsib seadme diagnostika seadme funktsionaalsust Lisateavet leiate veebisaidilt ResMed.com. Seadme diagnostika saab seadistada igapäevaseks, iganädalaseks, iga 2 nädala järel toimuvaks või välja lülitada.

* Funktsioonid, mille on hooldustehnik aktiveerinud.

AirSense 11 seadme ja nutiseadme ühendamine

Märkus. Kõik funktsioonid ei ole kõigis piirkondades saadaval.

myAir on nutitelefonirakendus, mis juhendab teid seadistusprotsessis. See hõlmab seadme seadistusvideoid, maski sobitamise videoid, ravi testimist seadme testimise funktsiooniga ja teie unetervise jälgimist. Rakendus pole AirSense 11 seadme kasutamiseks vajalik.

Enne AirSense 11 seadme nutitelefoniga sidumist veenduge, et nutitelefonil on installitud rakenduse uusim versioon. Kui ei ole, laadige see alla App Store®-i või Google Play® kaudu. Siduge AirSense 11 seade oma telefoniga. Rakenduse töökorda seadmiseks minge menüüsse **VEEL**.

1. Veenduge, et AirSense 11 seade oleks õigesti töökorda seatud ja toiteallikaga ühendatud.
2. Käivitage myAir rakendus. Puudutage nuppu **Continue (Jätka)**.
3. Bluetooth-ühenduse loomiseks järgige myAir rakenduse juhiseid.
AirSense 11 on nüüd rakendusega ühendatud. AirSense 11 seadme ja nutitelefonil vahelise ühenduse kinnitamiseks kuvatakse olekuribal Bluetooth-ühenduse sümbol.
4. Puudutage valikut **Save (Salvesta)**.

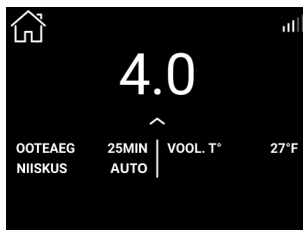
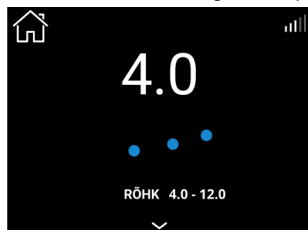
Ravi alustamine/lõpetamine

⚠ HOIATUS

Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud (kaasa arvatud lapsed), ilma patsiendi ohutuse eest vastutava isiku piisava järelevalveta.

Raviga alustamiseks tehke järgmist.

1. Pange mask ette
2. Vajutage nuppu Start Therapy/Standby (ravi alustamine / ooterežiim) või kui SmartStart funktsioon on aktiveeritud, siis hingake tavapäraselt



Ravi algab. Kuvatakse ravikuva. Ravi ajal tekib dünaamiline impulssiline.

Une edenemise vaatamiseks nipsa ekraanil üles või alla, et näha rohkem üksikasju

Märkused.

- Ekraan muutub tumedaks ja seejärel lülitub see lühikese aja pärast välja. Vajutage ekraanile, et see uuesti sisse lülitada.
- Kui ravi ajal tekib voolukatkestus, jätkab seade tööd pärast vooluühenduse taastumist.
- Seadmel on valgusandur, mis kohandab ekraani heledust lähtuvalt ruumi valgustatusest.

Ravi peatamiseks:

1. eemaldage mask.
2. Vajutage nuppu Start Therapy/Standby (ravi alustamine / ooterežiim) või kui SmartStop funktsioon on aktiveeritud, siis oodake, kuni seade peatub.

Minu une vaade

Möödunud öö unekvaliteedi andmed leiate nupu **MINU UNE VAADE** alt.



KASUTUS kuvab EELMISEL ÖHTUL KASUTATUD TUNNID

SÜNDMUSED: kuvab apnoe ja hüpopnoe juhtude arvu unetunni kohta.

Märkus. PF_Märkus_ on saadaval ainult **Täiustatud patsiendivaates**.

MASK: kuvab teabe maski tihendil. Kollane märk sellel ikoonil näitab, et maski tihendil on vaadatavat teavet. Lisateabe nägemiseks puuduta ekraanil nuppu **MASK**.

Täpsemad andmed leiate myAir (kui funktsioon on aktiveeritud). Kui teie tervishoiutöötaja on selle lubanud, võib täiendavaid andmeid leida, kui libistate ekraanil üles või alla.

Teave soojendusega õhuvooliku kohta

ClimateLineAir 11 on soojendusega õhuvoolik, mis edastab õhku sellega ühilduvasse maski. See on ette nähtud kasutamiseks nii kodustes kui ka haiglatingsimustes. Niisuti veeanumaga kasutamisel võimaldab ClimateLineAir 11 soojendusega õhuvoolik kasutada funktsiooni Kliimajuhtimine.

Märkus. Mitte kõik õhuvooliku tüübid ei ole saadaval kõigis piirkondades.

Climate Control

Climate Control on loodud ravi mugavamaks muutmiseks, võimaldades määrata püsiva temperatuuri ja säilitada sobivat niiskust.

See funktsioon:

- tagab ravi ajal mugava niiskustaseme ja temperatuuri
- hoiab une kestel seatud temperatuuri ja suhtelist õhuniiskust, et vältida nina ja suu kuivust
- on kasutatav režiimides **Auto** (automaatne) või **Manual** (manuaalne)
- on saadaval ainult siis, kui nii ClimateLineAir 11 kui ka HumidAir 11 on ühendatud.

Climate Control – Auto (automaatne) säte

Auto (automaatne) on soovitatav ja vaikimisi seadistus. See on loodud ravi võimalikult mugavamaks muutmiseks, et poleks vaja muuta temperatuuri- ja niiskussätteid.

- Määrab vooliku temperatuuriks Auto (automaatne) (27°C). Kui maskis olev õhk on liiga soe või liiga külm, saate vooliku temperatuuri reguleerida vahemikus 16 kuni 30 °C või selle täielikult välja lülitada
- Reguleerib niisuti väljundit, et säilitada püsiv ja mugav suhtelise õhuniiskuse tase 85 %
- Kaitseb vee kogunemise eest (veetilkade moodustumise eest soojendusega õhuvoolikus ja maskis).

Climate Control – käsitsi säte

Režiim **Manual** (käsitsi) on loodud selleks, et pakkuda suuremat paindlikkust ja kontrolli sätete üle, ning see pakub järgmist.

- Temperatuuri ja niiskust saab reguleerida, et leida kõige mugavam seadistus
- Temperatuuri ja niiskuse taset saab seadistada eraldi
- Kaitse vee kogunemise eest ei ole tagatud. Kui peaks hakkama vett kogunema, siis proovige esmalt vooliku temperatuuri suurendada.
- Kui õhutemperatuur muutub liiga soojaks ja vee kogunemine jätkub, siis proovige niiskust vähendada.

Märkus. Kui soovite Climate Control seadeks on valitud **Manual** (käsitsi), pole säte **Auto Tube Temperature** (automaatne vooliku temperatuur) saadaval.

Niiskustase

Niisuti niisutab õhku ja on ette nähtud ravi mugavamaks muutmiseks.

- Nina või suu kuivamise korral lisage niiskust
- Maskis niiskuse tekkimisel vähendage niiskust.
- Saate määrata sätte **Humidity Level** (niiskustase) väärtusele väljas või vahemikus 1 kuni 8, kus 1 on madalaim niiskussäte ja 8 on kõrgeim niiskussäte.

Seadistuste **Õhuvooliku temperatuur**, **Kliimajuhtimine** või **Niisuti tase** sätete uuendamiseks puudutage avalehel valikut **MINU VALIKUD**, minge suvandite loendis allapoole ja valige säte.

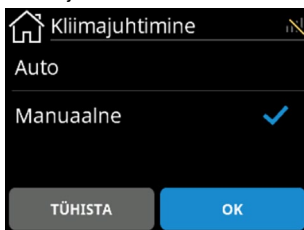
Märkus: Säte **Õhuvooliku temp.** **Auto** kohaldub ainult siis, kui kasutate **Kliimajuhtimise Auto** sätet. Kui **Kliimajuhtimine** on seadistatud **Manuaalsele** reguleerimisele, ei ole **Auto** temperatuuri režiim korrektne valik.

Õhuvooliku temperatuur



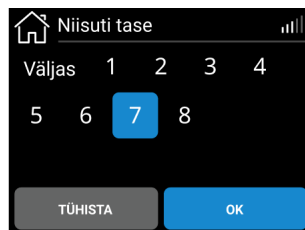
1. Vajutage **Õhuvooliku temp.**
2. Vajutage soovitud sättele.
3. Muudatuse salvestamiseks vajutage **OK**.

Kliimajuhtimine



1. Vajutage **Kliimajuhtimine**.
2. Vajutage **Manuaalne**.
3. Muudatuse salvestamiseks vajutage **OK**.

Niisutuse tase



1. Vajutage **Niisutuse tase**.
2. Vajutage soovitud sättele.
3. Muudatuse salvestamiseks vajutage **OK**.

Märkus. Temperatuuri ja niiskuse sätted ei ole mõõdetud väärtused.

Raviandmed

AirSense 11 seade salvestab teie raviandmed, et kvalifitseeritud tervishoiutöötaja saaks need vajaduse korral üle vaadata ja kohendada. Andmed edastatakse kvalifitseeritud tervishoiutöötajale järgmiselt:

Juhtmevaba ühendus

Seade on varustatud mobiilsidevahenditega, mis võimaldavad teie uneravi andmeid edastada juhtmevabalt kvalifitseeritud tervishoiutöötajale. Samuti võimaldab see rakendada või uuendada teile määratud sätteid.

Andmed edastatakse pärast ravisessiooni lõppu. Andmete ülekandmise tagamiseks jätke seade alati vooluallikaga ühendatuks ja veenduge, et see ei ole režiimis Airplane Mode (Lennurežiim).

Seade toetab valikulist funktsiooni Care Check-In, et salvestada ja edastada vastuseid ravi edenemise küsimuste kohta kvalifitseeritud tervishoiutöötajale. Care Check-In andmeid saab edastada seadme mobiilside või myAir'i rakenduse kaudu (kui see on saadaval).

Andmeid edastatakse ainult siis, kui olete need funktsioonid lubanud ja saadaval on traadita ühendus.

Märkused:

- Seadme kasutamisel väljaspool ostukoha riiki või piirkonda võib mobiilsidefunktsioon mitte töötada ning andmed võivad jääda edastamata.
- Mobiilsidega seadmed ei pruugi olla kõikides piirkondades saadaval.

SD-kaart

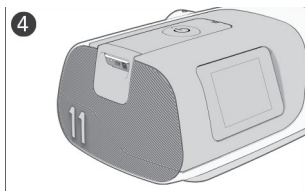
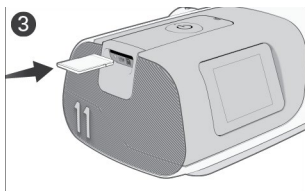
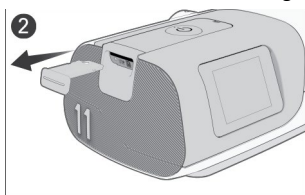
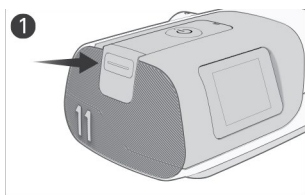
Teie uneravi andmed võidakse kvalifitseeritud tervishoiutöötajale edastada SD-kaardi kaudu (kui SD-kaart on seadmes olemas). Teil võidakse paluda saata SD-kaart postiga või tuua see kohale. Eemaldage SD-kaart ainult kvalifitseeritud tervishoiutöötaja juhiste kohaselt.

SD-kaardi kasutamiseks uneandmete salvestamisel eemaldage SD-kaardi kate.

Ärge eemaldage SD-kaarti seadmest, kui SD-kaardi tuli vilgub, sest toimub andmete kirjutamine kaardile.

Märkus. SD-kaarti ei tohi kasutada ühelgi muul eesmärgil, kuna see võib rikkuda kaardile salvestatud raviandmeid.

SD-kaardi kate eemaldamiseks ja SD-kaardi sisestamiseks toimige järgmiselt:



1. Lükake SD-kaardi katet.
2. Eemaldage SD-kaardi kate ja hoidke seda kindlas kohas.
3. Sisestage SD-kaart.
4. Lükake SD-kaart seadmesse, kuni see klõpsatab paigale.

SD-kaardi eemaldamiseks toimige järgmiselt:

1. Vajutage SD-kaardile, et see vabastada.
 2. Asetage SD-kaart kaitseümbrisesse ja järgige kvalifitseeritud tervishoiutöötaja juhiseid.
- Lisateavet SD-kaardi kohta leiate SD-kaardi kaitseümbriselt, mis on seadmega kaasas.

Seadme puhastamine ja hooldamine

HOIATUS

- Elektrilöögi oht:
 - Ärge kastke seadet, vahelduvvoolu adapterit või toitekaablit vette.
 - Ärge ühendage märga seadet vooluvõrku. Enne selle ühendamist veenduge, et kõik osad on kuivad.
 - Kui seadmesse või seadme peale valatakse kogemata vedelikku, ühendage seade lahti ja laske seadme osadel kuivada.
- Ühendage seade alati enne puhastamist vooluvõrgust lahti. Enne vooluvõrku tagasi ühendamist veenduge, et kõik osad on kuivad.
- Ärge sooritage mis tahes hooldustoiminguid (st puhastamist, õhufiltri vahetamist) töötava seadmega.
- Puhastage seadet ja selle osi vastavalt selles juhendis näidatud ajakavadele, et säilitada seadme toimivust ja vältida mikroobide paljunemist, mis võib teie tervist kahjustada.
- Kontrollige toitejuhtmeid, kaableid ja toiteploki regulaarselt kahjustuste või kulumise suhtes. Kahjustuste korral lõpetage kasutamine ja asendage komponent.
- Ärge avage või modifitseerige seadet. Sees ei ole kasutaja poolt hooldatavaid osasid. Parandus- ja hooldustöid peab teostama ainult volitatud ResMedi teenindusesindaja.

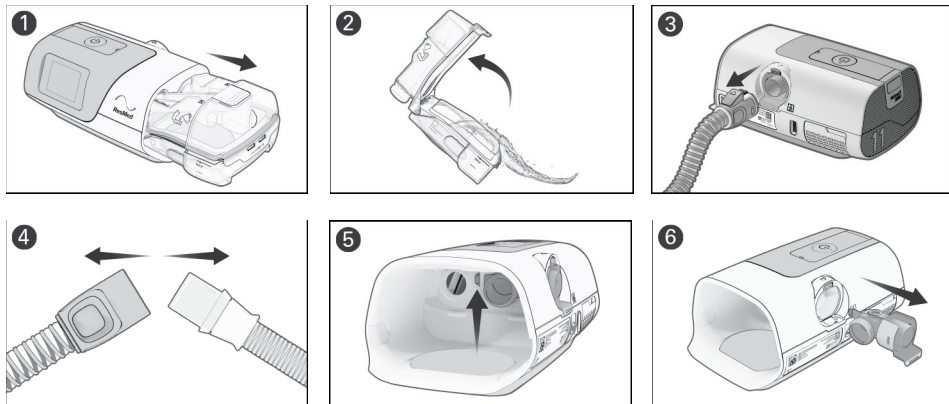
ETTEVAATUST

- Ärge kasutage seadme, niisuti vanni ega õhuvooliku puhastamiseks pleegitusvahendit, kloori ega aroomaatseid lahuseid, niisutavaid või antibakteriaalseid seepe ega lõhnaõlisid. Need lahused võivad põhjustada kahjustusi või häirida niisuti tööd ja vähendada toodete eluiga. Kokkupuude suitsu, sealhulgas sigareti-, sigari-, piibusuitsu, ja osooni või muude gaasidega, võib kahjustada seadet. ResMedi piiratud garantii ei hõlma mitte ühtegi eelolevat.
- Enne niisuti veeanuma käsitlemist laske sellel pärast väljalülitamist vähemalt kümme minutit jahtuda või oodake, kui jahutusrežiim on lõpuni töötanud.
- Puhastage, hooldage ja/või ümbertöödelge seadet ja selle osi ainult vastavalt selles juhendis toodud juhistele.

Järgmised jaotised on teile abiks seadme:

- Lahtivõtmisel
- Puhastamisel
- Kontrollimisel
- Uuesti kokkupanemisel

Demonteerimine



1. Võtke niisuti veeanumast kinni ülevalt ja alt pöidla-nimetisõrme haardega, vajutage seda kergelt ja tõmmake see seadmest eemale.
Märkus: Olge niisuti veeanuma käsitlemisel ettevaatlik, kuna see võib olla kuum. Jätke kütteplaat ja anumas olev vesi veel 10 minutiks jahtuma.
2. Avage niisuti veeanum ja tühjendage see allesjäänud veest.
3. Pigistage õhuvooliku mansetist ja tõmmake see õrnalt seadmest eemale.
4. Hoidke õhuvooliku mansetist ja maski pöörlevast liidesest kinni ning tõmmake need üksteisest õrnalt lahti.
5. Leidke seadme sees õhuväljalaske ava ja ühendage see tugevalt klambrile vajutades lahti.
6. Eemaldage õhuväljalaske ava, tõmmates see seadme tagaküljel olevast pesast välja.

Puhastamine

Järgnevad juhised on mõeldud koduseks puhastamiseks. Juhised mitmel patsiendi taaskasutamiseks mõeldud seadmete töötlemiseks leiate kliinilisest juhendist.

Seadet, niisuti veeanumat, õhuvoolikuid ja õhuväljalaske ava tuleb puhastada vastavalt juhistele. Maski puhastamise täpsemaid juhiseid vaadake maski kasutusjuhendist.

Iga päev:

1. Tühjendage niisuti veeanum ja pühkige see puhta ühekordse lapiga põhjalikult puhtaks. Laske sellel kuivada kaitstult otsese päikesevalguse eest.
2. Täitke niisuti veeanum kvaliteetse veega (joogikõlbulik).

Igal nädalal:

1. Peske seadme osi vastavalt juhistele:
 - Õhuvoolik – soojas vees pestes kasutage õrnatoimelist nõudepesuvahendit.
 - Niisuti veeanum – soojas vees õrnatoimelise nõudepesuvahendiga VÕI toasooja lahusega, milles on 1 osa äädikat ja 9 osa vett.
 - Õhuväljalaske ava – soojas vees õrnatoimelise nõudepesuvahendiga VÕI toasooja lahusega, milles on 1 osa äädikat ja 9 osa vett.
 - Seadme osi ei tohi pesta temperatuuril üle 55 °C.
2. Loputage iga seadme osa põhjalikult veega.
3. Laske sellel kuivada kaitstult otsese päikesevalguse ja/või kuumusallikate eest.
4. Pühkige seadme välispind kuiva lapiga.

Märkused.

- Niisuti veeanumat ja õhuväljalaske ava võib pesta nõudepesumasinas.
- Ärge peske õhuvoolikut nõudepesumasinas või pesumasinas.
- Õhufilter ei ole pestav ega korduskasutatav.

Kontrollimine

⚠ HOIATUS

- Lõpetage seadme kasutamine ja võtke ühendust kvalifitseeritud tervishoiutöötajaga kui:
 - seade ei tööta tavapäraselt
 - seadmest kostub ebatavalisi helisid
 - seade on kahjustatud
- Kui kasutate baktere/viiruste filtrit, siis kontrollige seda regulaarselt niiskuse või muude saasteainete suhtes, eriti ravimite nebuliseerimisel või niisutamise ajal. Selle soovitusel eiramine võib põhjustada suurenenud hingamistakistust või mõjutada ravirõhu manustamist.

⚠ ETTEVAATUST

Süsteemi mõne komponendi nähtaval halvenemisel (pragunemine, värvimuutus, rebendid vms) tuleb see komponent ära visata ja vahetada.

Niisuti veeanumat, õhuvoolikut ja õhufiltrit tuleb regulaarselt kahjustuste suhtes kontrollida.

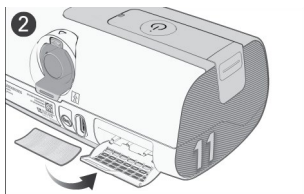
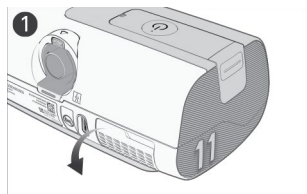
1. Kontrollige niisuti veeanumat.

- Lekkimise, pragunemise, püsiva määrdumise või õnaruste moodustumise korral asendage veeanum.
- Asendage tihend, kui see on pragunenud või rebenenud.
- Eemaldage veeanumast mis tahes valge pulbriline sete, kasutades lahust, mis koosneb 1 osast söögiäädikast ja 9 osast veest. Loputage puhta veega.

2. Kontrollige õhuvoolikut. Asendage see aukude, rebendite või pragude korral.

3. Kontrollige õhufiltrit ja asendage see iga kuue kuu järel. Asendage õhufilter sagedamini, kui selles on augud või mustusest või tolmust on tekkinud ummistused.

Õhufiltri vahetamine



1. Avage õhufiltri kate ja eemaldage vana õhufilter.
2. Asetage õhufiltri kaanele uus õhufilter ja sulgege kaas. Vee ja tolmu seadmesse sattumise vältimiseks jälgige, et õhufilter ja selle kate oleks alati paigas.

Märkus. Õhufilter ei ole pestav.

Uuesti kokkupanemine

Kui seadme osad on kuivad, saate need uuesti kokku panna.

AirSense 11 seadme uuesti kokkupanemiseks:

1. Hoidke õhuväljalaske ava nii, et tihend osutab vasakule ja klamber ettepoole.
2. Veenduge, et õhuväljalaske ava oleks õigesti joondatud ja sisestage se pesse.
3. Kontrollige, kas õhuväljalaske ava on õigesti sisestatud.
4. Ühendage õhuvoolik kindlalt õhu väljalaskeavaga seadme tagaküljel.

5. Avage niisuti veeanum ja täitke see toasooja veega (joogikõlbulik) kuni maksimaalse veetaseme tähiseni.
6. Sulgege niisuti veeanum ja paigaldage see seadme küljele.
7. Ühendage kindlalt õhuvooliku vaba ots kokkupandud maskiga.

Reisimine

Seadme saab endaga kõikjale kaasa võtta. Pidage vaid meeles järgmist:

- Seadme kahjustuste ennetamiseks kasutada kaasasolevat transpordikotti.
- Tühjendage niisuti veeanum ja pakkige see transpordikotti eraldi.
- Veenduge, et teil on reisi sihtkoha piirkonnale vastav toitejuhe. Vajaliku toitejuhtme ostmise kohta teabe saamiseks pöörduge kvalifitseeritud tervishoiutöötaja poole.

Lennureis

HOIATUS

- Ärge kasutage seadet reisimisel (nt lennuki või mootorsõidukiga) täidetud veeanumaga niisutit, kuna on oht, et:
 - vesi satub seadmesse;
 - turbulentsi ajal hingatakse vett kopsudesse.
- Enne seadme transportimist veenduge, et niisuti veeanum oleks tühi.

AirSense 11 seadme võib käsipagasina pardale kaasa võtta. Meditsiiniseadmeid ei loeta käsipagasi kaalupiirangu sisse.

Kuna see vastab föderaalse lennuameti (Federal Aviation Administration – FAA) nõuetele, võite kasutada seadet AirSense 11 lennukis. Lennureisile vastavuse tõendeid saab alla laadida ja printida veebiaadressilt www.resmed.com.

Seadme kasutamisel lennukis:

- Veenduge, et niisuti veeanum oleks tühi ja seadme külge ühendatud. Seade ei tööta, kui niisuti veeanum või küljekate ei ole ühendatud.
- Kui lennuteenindajad seda nõuavad, siis veenduge, et seade oleks lülitatud lennurežiimile.

Seadistuse Airplane Mode (lennurežiim) sisse lülitamiseks:

1. vajutage avalehe kuval valikut **VEEL**
2. **Lennurežiimi** leidmiseks lehitsege menüüd.
3. Lennurežiimi sisselülitamiseks vajutage nupule **Lennurežiim**.

Veaotsing

Probleemide tekkimisel vaadake järgmisi veaotsingu teemasid. Kui te ei suuda probleemi lahendada, võtke ühendust tervishoiutöötajaga. Ärge üritage seadet avada.

Üldised probleemid

Probleem / võimalik põhjus	Lahendus
Mask lekib. Mask võib olla puudulikult paigaldatud.	Veenduge, et mask oleks õigesti ees. Maski ette panemise juhiseid vaadake maski kasutusjuhendist, käivitage maski sobitamise funktsioon või vaadake rakenduses myAir olevat videot Maski sobitamine.
Nina limaskest muutub kuivaks või tekib ninakinnisus. Niiskustase võib olla seadistatud liiga madalaks.	Kohandage seadistust Niisuti tase .
Ninale, maski sisse ja õhuvoolikusse ilmuvad veetilgad. Niisutuse tase võib olla seatud liiga kõrgeks. Vooliku temperatuur võib olla liiga madal.	Kohandage seadistust Niisutuse tase . Kohandage seadistust Vooliku temperatuur .
Ebamugav suukuivus Õhk võib suu kaudu välja voolata.	Võite vajada lõua tugisidet suu suletuna hoidmiseks või täisnäomaski.
Seadme ekraan on must Toide ei pruugi olla ühendatud.	Ühendage vahelduvvoolu adapter ja veenduge, et pistik oleks lõpuni sisestatud.
Niisuti veeanum/küljekate lekib Niisuti veeanum võib olla valesti kokku pandud. Küljekate võib olla valesti sisestatud. Niisuti veeanum/küljekate võib olla kahjustatud või pragunenud.	Kontrollige anumate kahjustuste suhtes ja pange niisuti veeanum nõuetekohaselt kokku. Kontrollige küljekatet veendumaks, et see on õigesti sisestatud. See peaks klõpsama oma kohale. Pöörduge nende asendamiseks kvalifitseeritud tervishoiutöötaja poole.
Minu raviandmed ei ole saadetud kvalifitseeritud tervishoiutöötajale / minu seadmele ei ole rakendatud mulle ette nähtud sätteid. Traadita levi ala võib olla kehv / ekraani ülemises paremas nurgas  kuvatakse juhtmevaba ühenduse puudumise tähis.	Veenduge, et seade oleks asetatud leviga kaetud asukohta (nt öökapi, mitte sahtlisse ega pörandale). Juhtmevaba ühenduse signaali tugevuse tähis  näitab head levi, kui kuvatakse kõik indikaatorribad, ja kehv levi, kui kuvatakse vähem indikaatorribasid.
Seade võib olla režiimil Airplane Mode (lennurežiim). Andmeedastus seadmes ei ole aktiveeritud.	Lülitage lennurežiim välja . Pöörduge sätete osas kvalifitseeritud tervishoiutöötaja poole.
Funktsioon SmartStart on aktiveeritud, kuid seade ei käivitu maski sisse hingamisel automaatselt Hingamine pole piisavalt sügav funktsiooni SmartStart käivitamiseks.	Ravi alustamiseks hingake maski kaudu sügavalt sisse ja välja, seejärel jätkake tavapärase hingamisega. Vajutage seadme peal olevat nuppu Start Therapy/Standby (Ravi alustamine / ooterežiim).

Probleem / võimalik põhjus	Lahendus
Ülemäärane leke.	Kohandage maski ja pearihma. Õhuvoolik võib olla valesti ühendatud. Ühendage kindlalt mõlemast otsast.
Funktsioon SmartStop on aktiveeritud, kuid seade ei lõpeta maski eemaldamisel automaatselt töötamist.	
Kasutatakse mitteühilduvat maski.	Kasutage ainult ResMedi poolt soovitatud tarvikuid. Lisateabe saamiseks võtke ühendust kvalifitseeritud tervishoiutöötajaga või külastage veebilehte ResMed.com. Kui kasutate pea peale kinnituva õhuvoolikuga maski, ei pruugi funktsioon SmartStop toimida.
Seadme teated	
Probleem / võimalik põhjus	Lahendus
Tuvastati suur leke. Kontrollige oma niisutit või küljekatet.	
Niisuti vann või küljekate võib olla mittenõuetekohaselt sisestatud	Veenduge, et niisuti vann või küljekate oleks õigesti sisestatud
Tuvastati suur leke. Ühendage voolik.	
Õhuvoolik võib olla valesti ühendatud.	Veenduge, et õhuvoolik oleks mõlemas otsas kindlalt ühendatud.
Mask võib olla valesti ette pandud.	Veenduge, et mask oleks õigesti sobitatud. Vaadake sobitamishüpeid maski kasutusjuhendist või kasutage funktsiooni Mask Fit (Maski sobitamine) maski sobimise ja tiheduse kontrollimiseks.
Voolik on blokeeritud. Kontrollige õhuvoolikut.	
Õhuvoolik võib olla blokeeritud	Kontrollige õhuvoolikut ja eemaldage kõik ummistused. Vajutage seadme taaskäivitamiseks nuppu Start Therapy/Standby (Ravi alustamine / ooterežiim)
Ainult lugemiseks mõeldud kaart, SD-kaardi eemaldamine, avamine ja uuesti sisestamine	
SD-kaardi lüliti võib olla lukustatud (kirjutuskaitstud)	Liigutage SD-kaardi lüliti asendist Lock (Lukusta)  asendisse Unlock (Vabasta)  ja seejärel sisestage see uuesti.
System fault, refer to user guide Error 4 (süsteemitõrge, vt kasutusjuhendist Viga 4)	
Seade võib olla jätetud kuuma keskkonda	Lubage seadmel enne selle uuesti kasutamist jahtuda. Ühendage vahelduvvoolu adapter lahti ja taasühendage see seadme taaskäivitamiseks.
Õhufilter võib olla ummistunud	Kontrollige õhufiltrit ja asendage see ummistuste korral uuega. Ühendage vahelduvvoolu adapter lahti ja taasühendage see seadme taaskäivitamiseks.
Õhuvoolikutes võib olla vett	Tühjendage õhuvoolik veest. Ühendage vahelduvvoolu adapter lahti ja taasühendage see uuesti seadme taaskäivitamiseks.
Süsteemitõrge, vaadake kasutusjuhendit, tõrge X	
Seadmes on tekkinud pöördumatu tõrge.	Lahutage toide ja lähtestage seade. Kui viga püsib, võtke ühendust vastava hooldustöötajaga. Ärge avage seadet.

Üldised hoiatused

HOIATUS

- Lisahapnikku ei tohi kasutada suitsetades või lahtise tule läheduses.
- Kui kasutate seadet koos hapnikuseadmega, kontrollige järgmist:
 - Ravi alustamine – enne lisahapniku sisselülitamist veenduge, et seade oleks sisse lülitatud ja puhuks õhku.
 - Ravi lõpetamine – veenduge, et hapnikuseade on esmalt välja lülitatud ja seejärel lülitage seade välja.
- See tagab, et seadmesse ei kogune hapnikku, mis tekitab tuleohtu.
- Seade ei ole testitud ega sertifitseeritud kasutamiseks röntgeniseadme, kompuutertomograafi ega magnetresonantsseadme läheduses. Ärge viige seadet 4 m raadiusesse röntgeniseadmest või kompuutertomograafist. Ärge viige seadet magnetresonantskiirguse keskkonda.
- Seadet ei ole soovitatav kasutada kõrvuti või pealekuti teiste seadmetega. Kõrvuti või pealekuti kasutuse vajadusel tuleb seadet kontrollida selle nõuetekohase töö suhtes antud konfiguratsioonis.
- Ei ole soovitatav kasutada muid tarvikuid peale nende, mis on seadme jaoks ettenähtud. Muud lisatarvikud võivad suurendada raadiosageduslikku energiat või häiringu tõttu valesti töötada.
- Kaasaskantavad raadiosageduslikud sideseadmed (sh lisaseadmed, nt antennikaablid ja välisantenn) ei tohiks olla seadele või selle osadele lähemal kui 10 cm. Vastasel juhul võib seadme toimivus halveneda.

Kõigist selle seadmega seotud tõsistest juhtumitest tuleb teatada ResMed-ile ja pädevale asutusele teie asukoha riigis.

Tehniline kirjeldus

Töörõhu vahemik

4 kuni 20 cm H₂O (4 kuni 20 hPa)

Maksimaalse püsirõhu üksikriike

Seade lülitub üksikrikke korral välja, kui püsirõhk ületab:

40 cm H₂O (40 hPa) kauem kui 1 sekund.

Rõhu mõõtmise tolerant

± 0,5 cm H₂O (0,5 hPa) ±4% mõõdetud näidust

Voolukiiruse mõõtmise tolerant

± 6 l/min või 10% näidust (olenevalt, kumb on suurem), positiivse voolu väärtusel 0 kuni 150 l/min

Rõhuvahemikud erinevate režiimide korral

CPAP: 4–20 cm H₂O (4–20 hPa) (mõõdetud maskist)

CPAP ePR-režiimiga: 4–20 cm H₂O (4–20 hPa) CPAP EPR sätetega: EPR väljas, tase 1 = 1,0 cm H₂O (1 hPa), tase 2 = 2,0 cm H₂O (2 hPa), tase 3 = 3,0 cm H₂O (3 hPa).

AutoSet, Režiim AutoSet naisele režiim: 4–20 cm H₂O (4–20 hPa)

AutoSet, Režiim AutoSet naisele režiim EPR-iga: 4–20 cm H₂O (4–20 hPa) APAP EPR sätetega: EPR väljas, tase 1 = 1,0 cm H₂O (1 hPa), tase 2 = 2,0 cm H₂O (2 hPa), tase 3 = 3,0 cm H₂O (3 hPa).

EPR vähendab rõhku väljahingamise ajal ülaltoodud tasemest sõltuva koguse võrra, kuid edastatav rõhk ei lange alla 4,0 cm H₂O (4 hPa).

Maksimaalne voolukiirus eelseadistatud rõhu korral

Standardi ISO 80601-2-70 201.12.1.103 kohaselt mõõdetakse järgmiselt.

Koos HumidAir 11 niisuti veeanumaga

Rõhuga	AirSense 11 ja standardsete õhuvoolikutega	AirSense 11 ja SlimLine	AirSense 11 ja ClimateLineAir 11
cm H ₂ O (hPa)	l/min	l/min	l/min
4	150	145	144
8	147	142	141
12	143	138	138
16	140	135	134
20	136	131	129

Koos Küljekate

Rõhuga	AirSense 11 ja Standard õhuvoolikuga	AirSense 11 ja SlimLine	AirSense 11 ja ClimateLineAir 11
cm H ₂ O (hPa)	l/min	l/min	l/min
4	156	153	151
8	152	147	147
12	149	145	144
16	144	141	139
20	140	136	135

Märkus! Konkreetset mõõteviga vaadake mõõtesüsteemi mõõtevigade tabelist.

Heli

Dekleeritud kahenumbrilised mürataseme väärtused standardi ISO 4871:1996 kohaselt

Helirõhutase mõõdetuna standardi ISO 80601-2-70:2015 kohaselt (CPAP-režiim)

Seade koos SlimLine ja HumidAir 11 veeanumaga 27 dBA mõõteviga 2 dBA
(HumidAir 11 veeanum on poolenisti täidetud)

Seade koos SlimLine ja Küljekate 25 dBA mõõteviga 2 dBA

Helivõimsuse tase mõõdetuna standardi ISO 80601-2-70:2015 kohaselt (CPAP-režiim):

Seade koos SlimLine ja HumidAir 11 veeanumaga 35 dBA mõõteviga 2 dBA
(HumidAir 11 veeanum on poolenisti täidetud)

Seade koos SlimLine ja Küljekate 33 dBA mõõteviga 2 dBA

Füüsilised mõõtmed

Mõõtmed (K x L x S) koos HumidAir 11 niisuti veeanumaga 94,5 mm × 259,4 mm × 138,5 mm

Mõõtmed (K x L x S) Küljekatega 94,5 × 236,8 × 138,5 mm

Õhu väljalaskeava: 22 mm koonusekujuline õhu väljalaskeavapistikupesa vastab standardile EN ISO 5356-1:2015

Kaal (seade ja HumidAir 11 puhastatav veeanum): 1130 g

Kaal - küljekatega seade 1142 g

Korpuse ülesehitus: Leeki aeglustavast materjalist insenertehniline termoplast

Kuumutusplaat - Materjal: Roostevaba teras

Veemaht: 380 ml

Niisuti veeanuma täitmise vaheline aeg: > 8 tundi ±0,5 tundi (testitud temperatuuril 23 ±2 °C)

Niisuti veeanum - Materjal: Survevalu meetodil töödeldud plast, roostevaba teras ja silikoontihend

65W toiteplokk

Vahelduvvoolu sisendvahemik: 100–240 V, 50–60 Hz, 2,0 A
115 V, 400 Hz, 1,5 A (õhusõidukite jaoks)

Alalisvooluväljund 24 V — — — 2,71 A

Tüüpiline energiatarbimine: 56,1 W (111,5 VA)

Maksimaalne energiatarbimine 73,2 W (137,6 VA)

Seadme klass Klass A

Keskkonnatingimused

Töötemperatuur	+5 °C kuni +35 °C Märkus. Seadme poolt toodetud sissehingatav õhuvool võib olla toatemperatuurist soojem. Ümbritseva õhu ekstreemse temperatuuri tingimustes (40 °C) on seade jätkuvalt ohutu.
Tööniiskus	10 kuni 95% suhteline niiskus, mittekondenseeruv
Töökõrgus	Merepinnast kuni 2591 m (8500 tolli); õhurõhu vahemik 1013–738 hPa
Hoiustamisrõhk/hoiustamiskõrgus	1060 kuni 700 hPa
Temperatuur hoiustamisel ja transportimisel	–25 °C kuni +70 °C
Niiskus hoiustamisel ja transportimisel	5 kuni 95% suhteline niiskus, mittekondenseeruv

Õhufilter

Tava:	Materjal: Polüestrist lausriie Keskmine HEPA-filtreerimisvõime: >75% EN 779 järgi testituna.
Hüpoallergeenne:	Materjal: Sünteetilised segakiud polüpropüleenist ümbrises Tõhusus: >80% (keskmiselt) standardi EN 13274-7 kohasel testimisel. Märkus: ResMedi heakskiidetud hüpoallergeense filtri kasutamisel väheneb väljundrõhu täpsus suurte lekete korral mõnevõrra.

Elektromagnetiline ühilduvus

AirSense 11 Vastab kõikidele kohalduvatele elektromagnetilise ühilduvuse nõuetele vastavalt standardile IEC 60601-1-2:2020, nii elamu-, ettevõtluse- kui ka kergetööstuse piirkondades.

Portatiivseid ja mobiilseid raadiosageduslikke sideseadmeid ei tohi kasutada seadme ühelegi osale, sealhulgas kaablitele lähemal kui soovitatud 10 cm eralduskaugus.

Seade AirSense 11 on kavandatud toimima kooskõlas elektromagnetilise ühilduvuse standardi nõuetega. Kui teil aga tekib kahtlus, et muud seadmed mõjutavad seadme toimimist (nt rõhku või voolukiirust), viige seade võimalikust häiringu allikast eemale.

Teabe selle ResMedi seadme elektromagnetkiirguse ja elektromagnetilise häirekindluse kohta leiate veebilehelt www.resmed.com/downloads/devices.

Klassifikatsioon vastavalt standardile IEC 60601-1 (versioon 3.1)

II klass (topeltisolatsioon), tüüp BF, kaitseaste IP22.

Maksimaalne lisahapniku voolukiirus

15 l/min

Kasutamine lennukis

ResMed kinnitab, et seade vastab USA Föderalse Lennuameti (Federal Aviation Administration – FAA) nõuetele (RTCA/DO-160, jaotis 21, kategooria M; RTCA-DO-160, jaotis 20, kategooria T1) kõigil lennureisi etappidel.

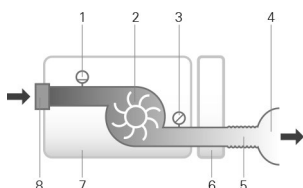
Arvutuslik kasutusiga

Seade, Toiteplokk:	5 aastat
Niisuti puhastatav veeanum:	2,5 aastat
Õhuvoolik	6 kuud

Üldine teave

Seadme kasutaja on eeldatavasti patsient.

Õhuvoolu teekond



1. Voolukiiruseandur
2. Puhur
3. Rõhuandur
4. Mask
5. Õhuvoolik
6. Niisuti
7. Seade
8. Sisselaskefilter

Kuvatavad väärtused

Väärtus	Vahemik	Täpsus	Kuvari eraldusvõime
Rõhk maskis:			
Kuvatav maski rõhk ¹	4–20 cm H ₂ O (4–20 hPa)	±0,5 cm H ₂ O (0,5 hPa) ±4% mõõdetud näidust	0,1 cm H ₂ O (0,1 hPa)
Voolukiirusest tuletatud väärtused:			
Leke ¹	0-120 l/min	±12 l/min või 20% näidust (olenevalt, kumb on suurem), 0-60 l/min	1 l/min

¹ Tulemused võivad lekete või lisahapniku korral olla ebatäpsed

Rõhuväärtuste täpsus

Maksimaalne staatilise rõhu kõikumine rõhu väärtuse 10 cm H₂O (10 hPa) juures standardi ISO 80601-2-70:2015 järgi

Seade HumidAir 11 niisuti veeanuma ja õhuvoolikuga ± 0,5cm H₂O (± 0,5 hPa)

Seade, millel on Küljekate ja õhuvoolikud ± 0,5cm H₂O (± 0,5 hPa)

Märkus. Konkreetset mõõteviga vaadake mõõtesüsteemi mõõtevigade tabelist.

Maksimaalne dünaamilise rõhu kõikumine standardi ISO 80601-2-70:2015 järgi

AirSense 11 koos HumidAir 11 niisuti veeanuma ja õhuvoolikuga

Hingamissagedus	10 BPM (hingetõmmet minutis)	15 BPM (hingetõmmet minutis)	20 BPM (hingetõmmet minutis)
Dünaamilise rõhu kõikumine [cm H ₂ O (hPa)]	0,5	0,5	0,8

AirSense 11 koos Küljekate ja õhuvoolikud

Hingamissagedus	10 BPM (hingetõmmet minutis)	15 BPM (hingetõmmet minutis)	20 BPM (hingetõmmet minutis)
Dünaamilise rõhu kõikumine [cm H ₂ O (hPa)]	0,5	0,5	0,8

Mõõtmisüsteemi vead

Vastavalt standardile ISO 80601-2-70:2015 on tootja katseseadmete mõõtmisviga järgmine:

Voolukiiruse mõõtmiseks:	±3,9 l/min
Staatilise rõhu mõõtmine:	±0,15 cm H ₂ O (± 0,15 hPa)
Dünaamilise rõhu mõõtmiseks:	±0,15 cm H ₂ O (± 0,15 hPa)

Märkus! Standardi ISO 80601-2-70:2015 järgi sisaldavad nende seadmete kohta selles juhendis esitatud täpsed väärtused ja testimistulemused juba eeltoodud tabelis esitatud asjakohaseid mõõtmisvigu.

Vastavalt standardile ISO 80601-2-74:2017 on tootja katseseadmete mõõtmisviga järgmine

Niisuti väljundvõimsuse mõõtmiseks	±0,5 mg/l BTPS
------------------------------------	----------------

Bluetooth

Kasutatud tehnoloogia:	Madala energiatarbimisega Bluetooth-ühendus
Ühenduse tüübid:	GATT
Sagedus:	2400 kuni 2483,5 MHz
Maksimaalne raadiosageduslik väljundvõimsus::	+4 dBm
Töövahemik::	10 m (2. klass)

Mobiilsidetehnoloogia ja õigusnormide järgimine

Vt mobiilsidetehnoloogia juhendit aadressil [ResMed.com/downloads/devices](https://resmed.com/downloads/devices).

Seade tuleb paigaldada ja seda kasutada minimaalsel kaugusel 15 mm seadme ja kasutaja vaheline

Vastavusdeklaratsioon (raadioseadmete direktiivis sätestatud nõuetele vastavuse avaldus)

ResMed deklareerib, et seade AirSense 11 (mudelid 394xx ja 395xx) vastab direktiivi 2014/53/EÜ (raadioseadmete direktiiv) põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele. Vastavusdeklaratsiooni (DoC) koopia on saadaval veebileheküljel [ResMed.com/productsupport](https://www.resmed.com/productsupport)

Tehnoloogia, sagedusalade ja väljundvõimsuse teabe leiata veebisaidilt [ResMed.com/downloads/devices](https://www.resmed.com/downloads/devices).

Kõik ResMedi seadmed liigitatakse meditsiiniseadmete direktiivi alusel meditsiiniseadmeteks. Kõik toote ja sellega seotud trükmaterjalide märgistused, millel on 0123, on seotud meditsiiniseadme määrusega (EL) 2017/745.

Niisuti

Kütteplaadi maksimaalne temperatuur:	68 °C
Vooluringi termolüliti (küttesead):	74 °C
Maksimaalne gaasitemperatuur (maskis) ¹ :	≤ 41 °C

¹ Seadme poolt toodetud sissehingatav õhuvool võib olla toatemperatuurist soojem. Ümbritseva õhu ekstreemse temperatuuri tingimustes (40 °C) on seade jätkuvalt ohutu.

Niisuti toimimine

SlimLine/Standardne voolik

Maski rõhk cm H ₂ O (hPa)	Nominaalse õhuniiskuse väljundvõimsuse % ümbritseva õhu temperatuuril 22 °C		Süsteemi nominaalne väljundvõimsus mg/l AH ¹ , BTPS ²	
	Säte 4 (vaikesäte)	Säte 8 (maksimaalne võimsus)	Säte 4 (vaikesäte)	Säte 8 ³ (maksimaalne võimsus)
4	80%	100%	≥ 6	> 12
10	80%	100%	≥ 6	> 12
20	80%	100%	≥ 6	> 12

Automaatne kliimajuhtimine – ClimateLineAir 11

Maski rõhk cm H ₂ O (hPa)	Nominaalse õhuniiskuse väljundvõimsuse % ümbritseva õhu temperatuuril 22 °C	Süsteemi nominaalne väljundvõimsus mg/l AH ¹ , BTPS ²
4	85%	≥ 12
10	85%	≥ 12
20	85%	≥ 12

¹ AH – absoluutne õhuniiskus, mg/l

² BTPS – küllastunud kehatemperatuuri rõhk

³ Niisuti jõudlus vastab standardile ISO 80601-2-74:2017 jõudlus > 12 mg/l küllastunud kehatemperatuuri rõhk kontrollitud temperatuuril 15 °C kuni 35 °C

Õhuvoolik

	ClimateLineAir 11	SlimLine/ Tava
ClimateLineAir 11 temperatuurivahemik	16 kuni 30 °C	–
ClimateLineAir 11 vooluringi termolüliti	≤ 41 °C	–
Maksimaalne soovituslik rõhk	30 cm H ₂ O (30 hPa)	30 cm H ₂ O (30 hPa)
Maksimaalne töötemperatuur niisuti kasutamisel	–	≤ 41 °C
Materjal	Elastne plast ja elektrikomponendid	Elastne plast
Siseläbimõõt	15 mm	SlimLine: 15 mm Tava: 19 mm
Pikkus	2,0 m	SlimLine: 1,8 m Tava: 2,0 m

Märkus: Tootja jätab endale õiguse muuta neid tehnilisi kirjeldusi ette teatamata.

Õhuvooliku voolutakistuse ja elastse deformeeritavuse teave

Vaadake õhuvooliku elastse deformeeritavuse juhendit veebilehelt [ResMed.com](https://www.resmed.com).

Tähised

 Enne kasutamist järgige juhiseid.  Tähistab hoiatust või ettevaatusnõuet.  Temperatuuripiirang.
 Õhuniiskuse piirang.  Töökõrgus.  Atmosfäärirõhu piirang.  Tootja.  Alalisvool.
 II klassi seadmed. **IP22** Kaitstud sõrmesuuruste objektide ja tilkuva vee eest kallutamisel kuni

15 kraadi võrra ettemääratud asendist.  Mitteeniooneeriv kiirus.  Seadme kasutamine MRT-uuringu ajal on ebatavaline (mitte kasutada MRT-seadme läheduses).  RTCA/DO-160 jaotis 21, kategooriaga M-ühilduv ja FAA-ühilduv.  BF-tüüpi kokkupuutuv osa.  Tootmiskuupäev **MD** Meditsiiniseade
REF Katalooginumber. **DN** Seadme number. **SN** Seerianumber. **LOT** Partii kood.

EC REP Volitatud esindaja Euroopas.  Bluetooth  Ravi alustamine / ooterežiim. 

MAX Maksimaalne veetase.  Täitmiseks ava veeanum.  Importija
CH REP Volitatud esindaja Šveitsis

Tutvuge sümbolite legendiga veebilehel [ResMed.com/symbols](https://www.resmed.com/symbols).



 Keskkonnavalend

Antud seade tuleb kõrvaldada eraldi teistest sorteerimata olmejäätmetest Oma seadme kasutamisel kõrvaldamiseks peaksite kasutama teie piirkonnas kasutusel olevaid asjakohaseid kogumise, taaskasutamise ja ringluse süsteeme. Nende kogumise, taaskasutamise ja ringluse süsteemide kasutamine on kavandatud loodusressurssidele avalduva surve vähendamiseks ja keskkonna kahjustamise takistamiseks ohtlike ainete poolt.

Kui te vajate teavet nende jäätmekõrvaldussüsteemide kohta, võtke ühendust oma kohaliku jäätmekäitluse ettevõttega. Mahakriipsutatud prügikasti kujutis soovib teil neid jäätmekõrvaldussüsteeme kasutada. Kui vajate teavet ResMedi seadme kogumise ja utiliseerimise kohta, võtke ühendust oma ResMedi esinduse või kohaliku edasimüüjaga või minge veebilehele [ResMed.com/environment](https://www.resmed.com/environment).

Teave ohtlike materjalide kohta

Vaadake seadmega kaasas olevat brošüüri või ohtlike materjalide juhendit veebisaidil [ResMed.com](https://www.resmed.com).

Hooldus

Seade AirSense 11 on mõeldud ohutuks ja töökindlaks tööks, kui seda kasutatakse ettevõtte ResMed antud juhiste kohaselt. Mis tahes kulumismärkide või seadme õige talitluse kahtluse korral soovib ResMed seadet AirSense 11 kontrollida ja hooldada ResMedi volitatud esindustes. Üldiselt ei tohiks vajalik olla seadmete tehniline hooldamine ja kontrollimine kavandatud kasutusea kestel.

Piiratud garantii

ResMed Ltd (edaspidi „ResMed“) garanteerib materjali- ja valmistusdefektide puudumise teie ResMedi tootes alltoodud aja jooksul alates ostukuupäevast.

Toode

Garantiiperiood

- Maskisüsteemid (sh maski raam, padjand, pearihm ja voolik) – välja arvatud ühekordseks kasutamiseks mõeldud seadmed
- Tarvikud – välja arvatud ühekordseks kasutamiseks mõeldud seadmed
- Painutatavat tüüpi sõrmel kasutatavad pulssooksümeetri andurid
- Niisuti standardsedveeanumad

90 päeva

Toode	Garantiiperiood
Akud kasutamiseks ResMedi sise- ja välisaku süsteemidega	6 kuud
- Sõrmel kasutatavad klambertüüpi pulssoksümeetri andurid - CPAP ja kahetasemelise seadme andmemoodulid - Oksümeetrid ning CPAP ja kahetasemelise seadme oksümeetri adapterid - Niisutid ja niisutite puhastatavad veeanumad - Tiitrimise juhtseadmed	1 aasta
- CPAP, kahetasemelised ja ventileerimise seadmed (sealhulgas välistoitelplekid) - Akutarvikud - Kaasaskantavad diagnostika-/uuringuseadmed	2 aastat

See garantii kehtib ainult esmatarbija korral. See ei ole ülekanav.

Kui garantiiperioodi jooksul tekib tavapärasel kasutamisel seadme rike, parandab või asendab ResMed omal valikul defektse toote või selle mis tahes osad.

Käesoleva piiratud garantii alla ei kuulu: a) kõik toote mittenõuetekohasest kasutusest, väärkasutusest, modifikatsioonidest või muudatustest põhjustatud kahjud; b) ResMedi poolt selleks otseselt volitamata teenindusettevõtte poolt teostatud remont; c) sigareti, piibu, sigari või mistahes muust suitsust põhjustatud kahju või saastumine; d) kahju, mis on põhjustatud kokkupuutest osooni, aktiveeritud hapniku või teiste gaasidega ja e) kõik elektronoonikaseadmele või -seadmesse sattunud veest põhjustatud kahjud.

Garantii kaotab kehtivuse toote müümisel või edasimüümisel algsest ostupiirkonnast väljapoole. Euroopa Liidu („EL”) või Euroopa Vabakaubanduse Assotsiatsiooni („EFTA”) riigist ostetud toote korral tähendab „piirkond” ELi ja EFTA-d.

Defektse tootega seotud garantiinõuded peab esitama esmatarbija ostukohas.

See garantii asendab kõiki muid otseseid või kaudseid garantiisid, sealhulgas mis tahes kaudset garantiid müügikõlblikkuse või konkreetseks otstarbeks sobivuse kohta. Mõned piirkonnad või riigid ei luba piirata kaudse garantii kestust. Seega ei pruugi ülaltoodud piirangud teile kohalduda.

ResMed ei ole vastutav mis tahes juhuslike ega kaasnevate kahjude eest, mille on väidetavalt põhjustanud ettevõtte ResMed mis tahes toote müük, paigaldamine või kasutamine. Mõned piirkonnad või riigid ei luba välistada ega piirata vastutust juhuslike ega kaasnevate kahjude eest. Seega ei pruugi ülaltoodud piirangud teile kohalduda.

See garantii annab teile kindlad seaduslikud õigused. Teil võib lisaks olla ka muid õigusi, mis on piirkonniti erinevad. Lisateabe saamiseks garantiioiguste kohta võtke ühendust ettevõtte ResMed kohaliku edasimüüja või ResMedi kontoriga.

Uusima teabe saamiseks ettevõtte ResMed piiratud garantii kohta külastage veebisaiti ResMed.com.

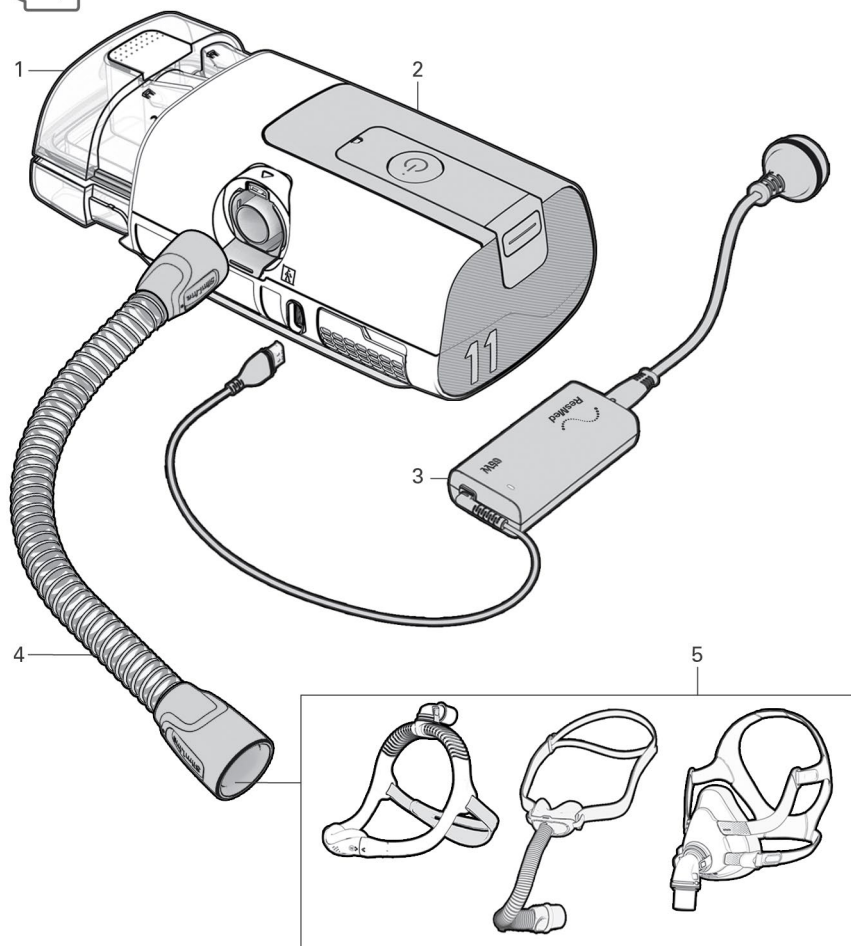
Lisateave

Kui soovite lisateavet seadme Air11™ seadistamise, kasutamise või hooldamise kohta (ssealhulgas ClimateLineAir 11 soojendusega vooliku kohta) või teatada seadme ootamatust toimeviisist või juhtumist, siis võtke ühendust kvalifitseeritud hooldustöötajaga.

Περιεχόμενα

Υποδοχή.....	1
Ενδείξεις χρήσης.....	1
Αντενδείξεις.....	1
Κλινικά οφέλη.....	1
Ανεπιθύμητες ενέργειες.....	1
Λειτουργικότητα λογισμικού και δεδομένα συσκευής.....	2
Συνοπτικά.....	3
Σχετικά με τη συσκευή σας.....	4
Εγκατάσταση της συσκευής.....	5
Πλοήγηση στην οθόνη αφής.....	7
Πρόσθετες δυνατότητες.....	8
Σύνδεση της συσκευής AirSense 11 και της έξυπνης συσκευής σας.....	9
Έναρξη/διακοπή θεραπείας.....	10
Ο ύπνος μου.....	10
Σχετικά με τη θερμαινόμενη σωλήνωση.....	11
Δεδομένα θεραπείας.....	12
Κάρτα SD.....	12
Καθαρισμός και φροντίδα της συσκευής.....	14
Αποσυναρμολόγηση.....	15
Καθαρισμός.....	15
Έλεγχος.....	16
Αντικατάσταση του φίλτρου αέρα.....	16
Επανασυναρμολόγηση.....	17
Ταξίδι.....	17
Αεροπορικό ταξίδι.....	17
Επίλυση προβλημάτων.....	18
Γενικές προειδοποιήσεις.....	20
Τεχνικές προδιαγραφές.....	21
Σύμβολα.....	25
Σέρβις.....	26
Περιορισμένη εγγύηση.....	26
Περισσότερες πληροφορίες.....	27

Προβολή γρήγορης εγκατάστασης



Εξαρτήματα

1. Δοχείο υγραντήρα HumidAir™ 11
2. Συσκευή AirSense™ 11
3. Τροφοδοτικό
4. Σωλήνωση SlimLine™
5. Μάσκα

Υποδοχή

Η συσκευή AirSense 11 AutoSet™ (συμπεριλαμβανομένου του AutoSet for Her (AutoSet για γυναίκες)) είναι η συσκευή αυτορρυθμιζόμενης πίεσης της ResMed. Το AirSense 11 Elite είναι η συσκευή συνεχούς θετικής πίεσης αεραγωγού (CPAP) της ResMed.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Διαβάστε ολόκληρο αυτό τον οδηγό προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για ασθενείς που εξαρτώνται από αναπνευστήρα.

Ενδείξεις χρήσης

AirSense 11 AutoSet (συμπεριλαμβανομένου του AutoSet for Her (AutoSet για γυναίκες))

Το αυτορρυθμιζόμενο σύστημα AirSense 11 ενδείκνυται για τη θεραπεία της αποφρακτικής υπνικής άπνοιας (ΣΑΑΥ) σε ασθενείς που ζυγίζουν πάνω από 30 kg. Το αυτορρυθμιζόμενο σύστημα AirSense 11 προορίζεται για χρήση κατ' οίκον και στο νοσοκομείο.

AirSense 11 Elite (συμπεριλαμβανομένου του CPAP)

Το σύστημα AirSense 11 Elite ενδείκνυται για τη θεραπεία της αποφρακτικής υπνικής άπνοιας (ΣΑΑΥ) σε ασθενείς που ζυγίζουν πάνω από 30 kg. Το σύστημα AirSense 11 Elite προορίζεται για χρήση κατ' οίκον και στο νοσοκομείο.

Υποαλλεργικό φίλτρο

Το υποαλλεργικό φίλτρο παρέχει φιλτράρισμα του αέρα κατά τη διάρκεια της θεραπείας PAP (θετική πίεση αεραγωγών).

HumidAir 11

Το HumidAir 11 ενεργοποιεί την παροχή ύγρανσης. Προορίζεται για χρήση κατ' οίκον και στο νοσοκομείο.

Αντενδείξεις

Η θεραπεία με θετική πίεση αεραγωγού μπορεί να αντενδείκνυται σε ορισμένους ασθενείς με τις ακόλουθες προϋπάρχουσες παθήσεις:

- βαριά φυσαλιδώδη νόσο των πνευμόνων
- πνευμοθώρακας ή πνευμομεσοθωράκιο
- παθολογικά χαμηλή πίεση αίματος, ιδιαίτερα όταν συνδυάζεται με μείωση του ενδοαγγειακού όγκου
- αφυδάτωση
- διαφυγή εγκεφαλονωτιαίου υγρού, πρόσφατη κρανιακή επέμβαση ή τραυματισμό.

Κλινικά οφέλη

Τα κλινικά οφέλη της θεραπείας PAP είναι η μείωση στις άπνοιες, τις υπόπνοιες και την υπνηλία, καθώς και η βελτιωμένη ποιότητα ζωής.

Το κλινικό όφελος της ύγρανσης είναι η μείωση των παρενεργειών που σχετίζονται με τη θετική πίεση του αεραγωγού.

Ανεπιθύμητες ενέργειες

Θα πρέπει να αναφέρετε σε έναν κατάλληλο επαγγελματία υγείας αν νιώσετε ασυνήθιστο πόνο στο στήθος, δυνατό πονοκέφαλο ή έντονο λαχάνισμα. Σε περίπτωση οξείας λοίμωξης της ανώτερης αναπνευστικής οδού μπορεί να απαιτηθεί προσωρινή διακοπή της θεραπείας.

Κατά τη διάρκεια της θεραπείας με τη συσκευή ενδέχεται να εμφανιστούν οι ακόλουθες παρενέργειες:

- ξηρότητα της μύτης, του στόματος ή του λαιμού
- ρινορραγία
- διόγκωση
- ενοχλήσεις αυτιών ή ρινικής κοιλότητας
- ερεθισμός ματιών
- εξανθήματα.

Λειτουργικότητα λογισμικού και δεδομένα συσκευής

Αυτή η συσκευή της ResMed είναι μια έξυπνη συσκευή και περιλαμβάνει λειτουργίες λογισμικού που επιτρέπουν τη σύνδεσή της με το cloud, ώστε οι χρήστες και οι πάροχοι φροντίδας τους να έχουν πρόσβαση σε δεδομένα σχετικά με τη θεραπεία εξ αποστάσεως, να λαμβάνουν τακτικές αναβαθμίσεις της συσκευής και πολλά άλλα. Επισκεφθείτε τη διεύθυνση <https://myair.resmed.com/> για να μάθετε σχετικά με την εφαρμογή καθοδήγησης ασθενών της ResMed, myAir™.

Άδεια λογισμικού

Χορήγηση άδειας. Με την επιφύλαξη των παρακάτω όρων και προϋποθέσεων, η ResMed χορηγεί σε εσάς, τον κάτοχο ή/και χρήστη αυτής της συσκευής, μια διαρκή, μη αποκλειστική, μη υπεκχωρήσιμη, προσωπική, περιορισμένη άδεια χρήσης του Λογισμικού ResMed αποκλειστικά και μόνο σε σχέση με τη χρήση αυτής της συσκευής. Όλα τα άλλα δικαιώματα διατηρούνται από τη ResMed. Θα θεωρείται ότι έχετε μεταβιβάσει και παραχωρήσει την παρούσα άδεια χρήσης σε οποιοδήποτε πρόσωπο που αποκτά τα δικαιώματα κατόχου ή χρήστη αυτής της συσκευής.

Περιορισμοί άδειας. Το λογισμικό που περιλαμβάνεται σε αυτή τη συσκευή ή μαζί με αυτή ανήκει ή έχει αδειοδοτηθεί στη ResMed (το «Λογισμικό ResMed»). Ούτε το Λογισμικό ResMed Software ούτε οποιαδήποτε δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας στο Λογισμικό ResMed δεν πωλούνται ή παραχωρούνται από τη ResMed. Κανένα φυσικό ή νομικό πρόσωπο δεν έχει άδεια ή εξουσιοδότηση για (α) αναπαραγωγή, διανομή, δημιουργία παραγώγων έργων, τροποποίηση, προβολή, εκτέλεση, αποσυμπίληση ή προσπάθεια ανακάλυψης του πηγαίου κώδικα του Λογισμικού ResMed, (β) αφαίρεση ή προσπάθεια αφαίρεσης του Λογισμικού ResMed από το προϊόν ResMed ή (γ) αντίστροφη μηχανική ή αποσυμπαροποίηση του προϊόντος ResMed ή του Λογισμικού ResMed. Προς αποφυγή αμφιβολιών, οι ανωτέρω περιορισμοί δεν αποσκοπούν στον περιορισμό των δικαιωμάτων οποιουδήποτε κατόχου άδειας χρήσης σε κώδικα λογισμικού που ενσωματώνεται ή διανέμεται με το Λογισμικό ResMed και αδειοδοτείται σύμφωνα με τους όρους οποιασδήποτε άδειας χρήσης λογισμικού ανοικτού κώδικα, ελεύθερου ή κοινοτικού λογισμικού (συλλογικά, «Λογισμικό ανοικτού κώδικα»).

Λήψη ενημερώσεων λογισμικού over-the-air. Εάν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο cloud, τότε το Λογισμικό ResMed στη συσκευή θα κάνει αυτόματα και περιοδική λήψη ενημερώσεων και αναβαθμίσεων του Λογισμικού ResMed στη συσκευή. Τέτοιες λήψεις μπορούν να γίνουν με διάφορα μέσα, όπως, μεταξύ άλλων, με τη χρήση ασύρματης τεχνολογίας Bluetooth®, WiFi ή/και δικτύων κινητής τηλεφωνίας και συνδυασμούς διαφόρων ασύρματων τεχνολογιών και υπηρεσιών. Τέτοιες ενημερώσεις στο Λογισμικό ResMed μπορεί να περιλαμβάνουν, χωρίς περιορισμό, διορθώσεις σφαλμάτων, ενημερώσεις κώδικα ασφαλείας και νέες εκδόσεις και κυκλοφορίες του Λογισμικού ResMed που μπορεί να περιλαμβάνουν αλλαγές σε υπάρχουσες δυνατότητες ή λειτουργίες ή/και την προσθήκη νέων δυνατοτήτων και λειτουργιών.

Χρήση δεδομένων συσκευής

Όταν χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή, αυτή συλλέγει και καταγράφει δεδομένα σχετικά με τη χρήση σας και, εάν η συνδεσιμότητα της συσκευής σας είναι ενεργοποιημένη, η συσκευή στέλνει ορισμένα δεδομένα στη ResMed μέσω του cloud για να μπορέσει η ResMed να παρέχει διάφορα οφέλη σε εσάς και τον(τους) πάροχο(ους) φροντίδας σας. Επιπλέον, ορισμένα από αυτά τα δεδομένα μπορεί να χρησιμοποιηθούν από τη ResMed (1) για τη συμμόρφωση με τις νομικές της υποχρεώσεις αυτές οι νομικές υποχρεώσεις περιλαμβάνουν τη συλλογή και ανάλυση δεδομένων προϊόντων για την εποπτεία και την επαγρύπνηση των ιατροτεχνολογικών προϊόντων μετά την κυκλοφορία τους στην αγορά, και η συμμόρφωση με αυτές τις νομικές υποχρεώσεις περιλαμβάνει την αξιολόγηση του κατά πόσον η ResMed απαιτείται να εφαρμόσει μέτρα για τη βελτίωση της ασφάλειας, της χρηστικότητας και της απόδοσης των προϊόντων, και (2) για την εκτέλεση σχετιζόμενης με την υγεία έρευνας, μελέτης ή/και αξιολόγησης για συγκεκριμένους επιστημονικούς και ιατροοικονομικούς σκοπούς. Η ResMed θα χρησιμοποιεί τα δεδομένα της συσκευής σας μόνο σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς στη χώρα ή την περιοχή σας (για παράδειγμα τον ΓΚΠΔ (Κανονισμός (ΕΕ) 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2016, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη διακίνηση των δεδομένων αυτών), τον MDR (Κανονισμός (ΕΕ) 2017/745 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Απριλίου 2017, για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα) στην Ευρωπαϊκή Ένωση και, κατά περίπτωση, τον HIPAA (Νόμος περί φορητότητας και λογοδοσίας της ασφάλισης υγείας του 1996) στις ΗΠΑ). Ανάλογα με τους νόμους περί προστασίας δεδομένων ή απορρήτου της χώρας ή της περιοχής σας, τα δεδομένα της συσκευής σας ενδέχεται να αποτελούν προσωπικά σας δεδομένα. Εάν ναι, η ResMed έχει την υποχρέωση να σας ενημερώνει για τα δικαιώματά σας και τις ελευθερίες σας όσον αφορά τη χρήση των προσωπικών σας δεδομένων από εμάς. Μπορείτε να βρείτε περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τη χρήση των δεδομένων σας από εμάς, τα δικαιώματά σας για πρόσβαση, διόρθωση, διαγραφή, περιορισμό ή εναντίωση στη διεύθυνση <https://www.resmed.com/myprivacy/>.

Συνοπτικά

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο τις συνιστώμενες μάσκες και παρελκόμενα της ResMed ή άλλες αεριζόμενες μάσκες που συνιστώνται από κατάλληλο επαγγελματία υγείας με αυτήν τη συσκευή. Η χρήση αυτών των εξαρτημάτων επιτρέπει την κανονική αναπνοή και αποτρέπει πιθανή ασφυξία.

Το σύστημα AirSense 11 περιλαμβάνει τα εξής:

- Συσκευή
- Πλευρικό κάλυμμα (εάν παρέχεται)
- Δοχείο υγραντήρα HumidAir 11 (εάν παρέχεται) για χρήση από έναν ασθενή στο σπίτι και για επαναλαμβανόμενη χρήση από πολλούς ασθενείς σε νοσοκομείο/ίδρυμα
- Θερμαινόμενη σωλήνωση ClimateLineAir™ 11 ή σωλήνωση SlimLine™
- Τροφοδοτικό Air11™: Προσαρμογέας AC 65W
- Φίλτρα αέρα Air11
- Τσάντα μεταφοράς
- Κάρτα SD (δεν διατίθεται σε όλες τις συσκευές).

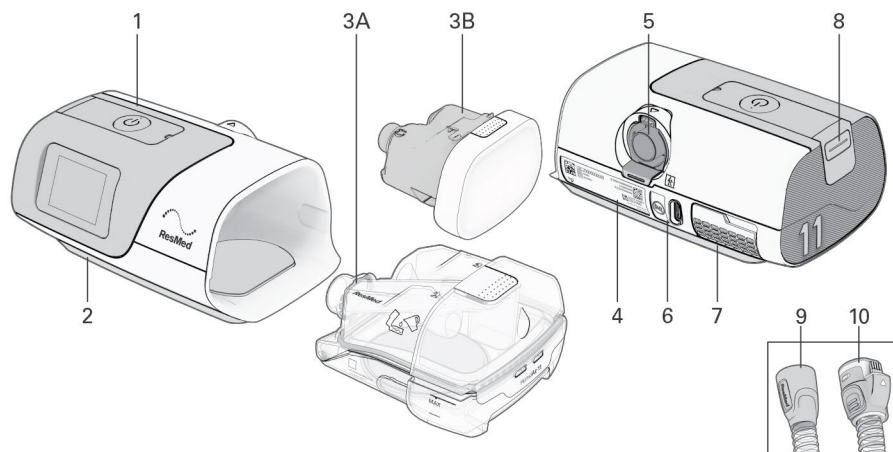
Επικοινωνήστε με έναν κατάλληλο επαγγελματία υγείας ή ανατρέξτε στον δικτυακό τόπο της ResMed ([ResMed.com/productsupport](https://resmed.com/productsupport)) για την γκάμα των ανταλλακτικών και συμβατών παρελκομένων που είναι διαθέσιμα για χρήση με τη συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

- Σωλήνωση αέρα (ClimateLineAir 11 και SlimLine)
- Δοχείο υγραντήρα HumidAir 11 για χρήση από έναν ασθενή στο σπίτι και για επαναλαμβανόμενη χρήση από πολλούς ασθενείς σε νοσοκομείο/ίδρυμα
- Πλευρικό κάλυμμα το οποίο επιτρέπει τη χρήση χωρίς το δοχείο υγραντήρα
- Φίλτρο Air11 - standard
- Φίλτρο Air11 - υποαλλεργικό
- Μετατροπέας DC/DC Air11
- Κάρτα SD
- Κάλυμμα κάρτας SD

Σημειώσεις:

- Οι συνιστώμενες μάσκες είναι διαθέσιμες στη διαδικτυακή τοποθεσία www.resmed.com.
- Το δοχείο υγραντήρα HumidAir 11 είναι το μόνο δοχείο υγραντήρα που χρησιμοποιείται με τη συσκευή AirSense 11.
- Το ClimateLineAir 11 είναι η μόνη θερμαινόμενη σωλήνωση που είναι συμβατή με τη συσκευή AirSense 11.
- Τα δοχεία υγραντήρα HumidAir 11 στην Ευρώπη είναι επίσης γνωστά ως καθαριζόμενα δοχεία νερού υγραντήρα.

Σχετικά με τη συσκευή σας



Περιγραφή	Σκοπός
1 Κουμπί έναρξης θεραπείας/αναμονής	Πατήστε το για έναρξη/διακοπή της θεραπείας. Η ενδεικτική λυχνία LED είναι πράσινη κατά τη διάρκεια της κατάστασης αναμονής και λευκή κατά τη διάρκεια της θεραπείας, των λειτουργιών Δοκιμαστική χρήση και Εφαρμογή μάσας .
2 Οθόνη αφής	Παρέχει πλοήγηση μεταξύ των λειτουργιών και εμφανίζει πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργική κατάσταση της συσκευής.
3 3A - Δοχείο υγραντήρα HumidAir 11 3B - Πλευρικό κάλυμμα	Επιτρέπει τη θερμαινόμενη ύγρανση. Για χρήση χωρίς ύγρανση.
4 Ετικέτα συσκευής	Περιέχει πληροφορίες σχετικά με τη συσκευή.
5 Σύνδεσμος εξόδου	Συνδέει τη σωλήνωση αέρα.
6 Είσοδος τροφοδοσίας	Συνδέει το καλώδιο ρεύματος.
7 Κάλυμμα φίλτρου εισόδου αέρα	Περιέχει το φίλτρο αέρα.
8 Κάλυμμα κάρτας SD	Αφαιρούμενο κάλυμμα που προστατεύει την υποδοχή κάρτας SD. Η ενδεικτική λυχνία LED είναι μπλε όταν εγγράφονται δεδομένα στην κάρτα SD.
9 Σωλήνωση SlimLine	Μη θερμαινόμενη σωλήνωση αέρα.
10 Σωλήνωση ClimateLineAir 11	Θερμαινόμενη σωλήνωση αέρα.

Σημειώσεις:

- Εάν στο κουμπί έναρξης θεραπείας/αναμονής αναβοσβήνει μια λευκή λυχνία, έχει προκύψει σφάλμα συστήματος. Ανατρέξτε στην ενότητα Επίλυση προβλημάτων για περισσότερες πληροφορίες.
- Χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατάλληλου επαγγελματία υγείας.

Εγκατάσταση της συσκευής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε πρόσθετα στο δοχείο υγραντήρα (π.χ., αρωματικά έλαια ή αρώματα). Αυτά μπορεί να μειώσουν τη δημιουργία υγρανσης ή/και να προκαλέσουν υποβάθμιση της ποιότητας των υλικών του δοχείου.
- Για να αποφευχθεί η αποσύνδεση της σωλήνωσης ή του συστήματος σωλήνωσης κατά τη χρήση, πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο συμβατή σωλήνωση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε μόνο συμβατά εξαρτήματα της ResMed (π.χ. φίλτρο εισόδου αέρα, τροφοδοτικά), μάσκες και παρελκόμενα με το μηχάνημα. Εξαρτήματα που δεν κατασκευάζονται από τη ResMed μπορεί να μειώσουν την αποτελεσματικότητα της θεραπείας, να προκαλέσουν αυξημένη επανεισπνοή διοξειδίου του άνθρακα ή/και ζημιά στο μηχάνημα. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συμβατότητα, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα ResMed.com.

Κατά τη χρήση του δοχείου υγραντήρα:

- Τοποθετείτε πάντοτε τον υγραντήρα σε επίπεδη επιφάνεια, κάτω από το επίπεδο του κεφαλιού σας, για να μη γεμίσει η μάσκα και η σωλήνωση αέρα με νερό.
- Μην παραγεμίζετε το δοχείο υγραντήρα, καθώς μπορεί να εισέλθει νερό στη συσκευή και στη σωλήνωση αέρα.
- Μην γεμίζετε το δοχείο υγραντήρα με καυτό νερό, καθώς αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε υπερβολική θερμοκρασία αέρα στη μάσκα. Διασφαλίστε ότι το νερό έχει κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν γεμίσετε το δοχείο υγραντήρα.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή στο πλάι ενώ είναι συνδεδεμένο το δοχείο υγραντήρα, καθώς μπορεί να εισέλθει νερό στη συσκευή και να μειωθεί η διάρκεια ζωής του κινητήρα.

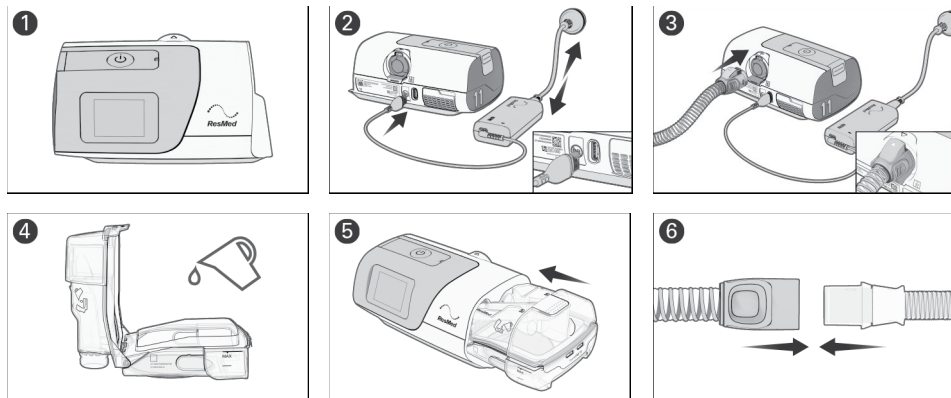
Κατά την εγκατάσταση του συστήματος AirSense 11:

- Μην τοποθετείτε το τροφοδοτικό σε σημείο όπου μπορεί να χτυπηθεί, να πατηθεί ή όπου μπορεί κανείς να σκοντάψει πάνω στο καλώδιο ρεύματος.
- Μη φράσσετε τη σωλήνωση αέρα ή/και την είσοδο αέρα της συσκευής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της συσκευής.
- Διατηρείτε τον χώρο γύρω από τη συσκευή στεγνό και καθαρό και χωρίς να υπάρχει οτιδήποτε (π.χ. ρούχα ή σκεπάσματα) που θα μπορούσε να αποφράξει την είσοδο αέρα ή να καλύψει το τροφοδοτικό.
- Διασφαλίστε ότι το σύστημα έχει εγκατασταθεί σωστά. Η εσφαλμένη εγκατάσταση του συστήματος ενδέχεται να προκαλέσει εσφαλμένη ένδειξη πίεσης μάσκας.

Όταν χρησιμοποιείτε μάσκα:

- Με αυτήν τη συσκευή χρησιμοποιείτε μόνο τις αεριζόμενες μάσκες που συνιστώνται από τη ResMed ή από έναν κατάλληλο επαγγελματία υγείας.
- Η εφαρμογή της μάσκας χωρίς να παρέχει αέρα η συσκευή μπορεί να προκαλέσει επανεισπνοή του εκπνεόμενου αέρα.
- Φροντίστε να διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού της μάσκας καθαρά και να μην τα αποφράσετε, για να διατηρηθεί ροή καθαρού αέρα μέσα στη μάσκα.

Για να εγκαταστήσετε τη συσκευή:



1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
2. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην είσοδο ρεύματος στο πίσω μέρος της συσκευής. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου ρεύματος στον προσαρμογέα AC και το άλλο άκρο στην πρίζα ρεύματος. Διασφαλίστε ότι η συσκευή είναι εγκατεστημένη και συνδεδεμένη στο ρεύμα, ώστε να είναι δυνατή η ασύρματη εφαρμογή των ρυθμίσεων στη συσκευή, εάν απαιτείται.
3. Συνδέστε τη σωλήνωση αέρα σταθερά στον σύνδεσμο εξόδου στο πίσω μέρος της συσκευής.
4. Ανοίξτε το δοχείο υγραντήρα και πληρώστε το με νερό πόσιμης ποιότητας (πόσιμο). Το δοχείο υγραντήρα πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευή πριν από την προσθήκη νερού. Πληρώστε το δοχείο νερού έως την ένδειξη της μέγιστης στάθμης νερού. Το δοχείο υγραντήρα έχει μέγιστη χωρητικότητα 380 mL.
5. Κλείστε το δοχείο υγραντήρα και εισαγάγετέ το στο πλάι της συσκευής.
6. Συνδέστε σταθερά το ελεύθερο άκρο της σωλήνωσης αέρα στη συναρμολογημένη μάσκα.

Δείτε τις οδηγίες χρήσης της μάσκας σας για λεπτομερείς πληροφορίες.

Οι συνιστώμενες μάσκες για χρήση με αυτήν τη συσκευή παρατίθενται στο ResMed.com.

Σημειώσεις:

- Μην εισάγετε οποιοδήποτε καλώδιο USB στη συσκευή AirSense 11 και μην επιχειρείτε να συνδέσετε τον προσαρμογέα AC σε συσκευή USB. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή AirSense 11 ή στη συσκευή USB.
- Το άκρο σύνδεσης στο ρεύμα της θερμαινόμενης σωλήνωσης αέρα είναι συμβατό μόνο με την έξοδο αέρα στο άκρο της συσκευής και δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται στη μάσκα.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά αγώγιμη ή αντιστατική σωλήνωση αέρα.

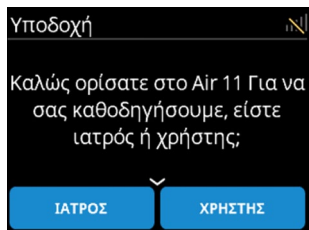
Πλοήγηση στην οθόνη αφής

Ο χειρισμός της συσκευής AirSense 11 πραγματοποιείται μέσω μιας οθόνης αφής, η οποία σας επιτρέπει να προσπελάσετε, να δείτε και να αλλάξετε τις ρυθμίσεις θεραπείας και συσκευής. Μπορείτε επίσης να παρακολουθείτε την πρόοδο της υγείας του ύπνου σας.

Η γραμμή κατάστασης στο επάνω μέρος της οθόνης μπορεί να εμφανίζει εικονίδια σε διαφορετικές χρονικές στιγμές και μπορεί να περιλαμβάνει:

Εικονίδιο	Περιγραφή	Σκοπός
	Αρχική οθόνη	Επιστροφή στην αρχική οθόνη οποιαδήποτε στιγμή.
	Σφάλμα υγραντήρα	Ανιχνεύει σφάλμα στον υγραντήρα. Η θεραπεία μπορεί να λειτουργεί χωρίς θέρμανση.
	Θέρμανση υγραντήρα	Το νερό στο δοχείο υγραντήρα προθερμαίνεται.
	Ψύξη υγραντήρα	Το νερό στο δοχείο υγραντήρα ψύχεται.
	Ψύξη συσκευής	Το πλευρικό κάλυμμα είναι συνδεδεμένο και η συσκευή ψύχεται.
	Bluetooth συνδέθηκε	Η συσκευή έχει συνδεθεί με επιτυχία μέσω ασύρματης τεχνολογίας Bluetooth.
	Ισχύς σήματος δικτύου κινητής τηλεφωνίας	Υποδεικνύει την ισχύ της συνδεσιμότητας σε δίκτυο κινητής τηλεφωνίας.
	Χωρίς σύνδεση δικτύου κινητής τηλεφωνίας	Δεν υπάρχει διαθέσιμη κάλυψη δικτύου κινητής τηλεφωνίας.
	Λειτουργία αεροπλάνου	Η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας αεροπλάνου.
	Σιωπηρή λειτουργία	Η λειτουργία κινητής τηλεφωνίας δεν είναι ενεργοποιημένη. Η συσκευή θα λειτουργεί κανονικά, αλλά δεν θα αποστέλλονται δεδομένα στο cloud.

Αρχική ρύθμιση

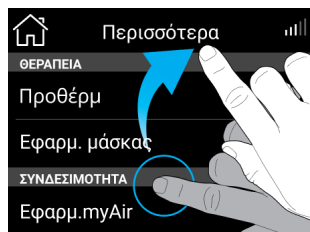


Από την οθόνη **Υποδοχή**, πατήστε **ΧΡΗΣΤΗΣ** και ακολουθήστε τα μηνύματα προτροπής.

1. Από την **Αρχική** οθόνη, μπορείτε να έχετε πρόσβαση στα ακόλουθα μενού:

- **ΟΙ ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΜΟΥ:** Προβολή και προσαρμογή των ρυθμίσεων θεραπείας (π.χ. προσαρμογή του χρόνου κλιμακώσης)
- **Ο ΥΠΝΟΣ ΜΟΥ:** Παρακολούθηση της υγείας του ύπνου (έλεγχος του αριθμού των ωρών χρήσης την προηγούμενη νύχτα ή της κατάστασης της μάσκας)
- **ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ:** Πρόσβαση σε πρόσθετες δυνατότητες όπως εφαρμογή μάσκας ή εναλλαγή σε λειτουργία αεροπλάνου.

Χρήση της οθόνης αφής:



Υπάρχουν δύο ενέργειες για την πλοήγηση στην οθόνη αφής:

Σάρωση: Σαρώστε προς τα πάνω ή προς τα κάτω την οθόνη για να προβάλετε τις επιλογές μενού.

Πάτημα: Επιλέξτε μια ρύθμιση παραμέτρου για ενεθέρωση. Για άλλες παραμέτρους (π.χ. Ανακούφ.πίεσης, Λειτουργ. αεροπλ.),

πατήστε την παράμετρο για να την ενεργοποιήσετε



ή πατήστε το για να την απενεργοποιήσετε



Ρυθμίσεις συνταγής (εάν εφαρμόζεται)

Εάν παραλάβετε τη συσκευή απευθείας στο σπίτι σας, οι ρυθμίσεις συνταγής ενδέχεται να μην έχουν εφαρμοστεί στη συσκευή σας. Διασφαλίστε ότι έχει δημιουργηθεί ασύρματη σύνδεση, ώστε να μπορέσει ένας κατάλληλος επαγγελματίας υγείας να εγκαταστήσει τις συνταγογραφημένες ρυθμίσεις.

Εξατομίκευση των ρυθμίσεών σας

Η συσκευή μπορεί να ρυθμιστεί με βάση τις ανάγκες σας από έναν κατάλληλο επαγγελματία υγείας, αλλά μπορεί να θελήσετε να πραγματοποιήσετε προσαρμογές που να κάνουν τη θεραπεία σας ακόμη πιο άνετη.

1. Πατήστε **ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΜΟΥ** από την **Αρχική** οθόνη.
2. Πατήστε την παράμετρο που θέλετε να αλλάξετε.
3. Πατήστε την προτιμώμενη ρύθμιση.

Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση της αλλαγής ή **ΑΚΥΡΟ** για επιστροφή στην προηγούμενη οθόνη.

Πρόσθετες δυνατότητες

Υπάρχουν ορισμένες άλλες δυνατότητες στη συσκευή σας, τις οποίες μπορείτε να εξατομικεύσετε.

Σημείωση: Δεν είναι όλες οι λειτουργίες διαθέσιμες σε όλες τις γεωγραφικές περιφέρειες. Οι λειτουργίες ποικίλλουν ανάλογα με τον τρόπο λειτουργίας θεραπείας.

Μενού	Λειτουργία	Περιγραφή
ΟΙ ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΜΟΥ	Χρόν. κλιμάκ.	Χρονική περίοδος κατά την οποία η πίεση αυξάνεται από μια χαμηλή πίεση έναρξης στη συνταγογραφημένη πίεση θεραπείας. Η επιλογή Χρόν. κλιμάκ. μπορεί να ρυθμιστεί σε Off, 5 έως 45 λεπτά (σε προσαυξήσεις των 5 λεπτών) ή Auto.
	Ανακούφ.πίεσης*	Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία EPR (Ανακούφιση εκπνευστικής πίεσης), ενδέχεται να μπορείτε να εκπνέετε πιο εύκολα. Αυτή η ρύθμιση μπορεί να σας βοηθήσει να συνηθίσετε τη θεραπεία.
	Μάσκα	Επιτρέπει την επιλογή του τύπου της μάσκας που χρησιμοποιείται με τη συσκευή.
	Σωλήνας	Επιτρέπει την επιλογή του τύπου της σωλήνωσης που χρησιμοποιείται με τη συσκευή.
	SmartStart™**	Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία SmartStart, η θεραπεία ξεκινά αυτόματα όταν εισπνέετε μέσα στη μάσκα σας.
	SmartStop*	Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία SmartStop, όταν αφαιρέσετε τη μάσκα η θεραπεία σταματά αυτόματα μετά από λίγα δευτερόλεπτα.

Μενού	Λειτουργία	Περιγραφή
ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ	Προθέρμ.	Η λειτουργία αυτή θερμαίνει το νερό στο δοχείο του υγραντήρα
	Εφαρμ. μάσκα	Η λειτουργία αυτή σας βοηθά να αξιολογήσετε και να αναγνωρίσετε πιθανές διαρροές αέρα γύρω από τη μάσκα σας.  Υποδεικνύει καλή στεγανοποίηση της μάσκα. Η διαρροή είναι μικρότερη από 24 L/min.  Προσαρμόστε τη μάσκα. Η διαρροή είναι μεγαλύτερη από 24 L/min.
	Αυτοδιαγν. συσκ.	Όταν είναι ενεργοποιημένη, η λειτουργία Αυτοδιαγν. συσκ. αναλύει τη λειτουργικότητα της συσκευής. Βλ. ResMed.com για περισσότερες λεπτομέρειες. Η λειτουργία Αυτοδιαγν. συσκ. μπορεί να ρυθμιστεί να εκτελείται Καθημερ., Εβδομαδ., κάθε 2 εβδομ. ή μπορεί να απενεργοποιηθεί.

*Δυνατότητες που ενεργοποιούνται από τον πάροχο ιατρικής περίθαλψης που σας παρακολουθεί.

Σύνδεση της συσκευής AirSense 11 και της έξυπνης συσκευής σας

Σημείωση: Δεν είναι όλες οι δυνατότητες διαθέσιμες σε όλες τις γεωγραφικές περιφέρειες.

Το myAir είναι μια εφαρμογή για smartphone που σας καθοδηγεί στη διαδικασία εγκατάστασης. Αυτό περιλαμβάνει βίντεο εγκατάστασης της συσκευής, βίντεο εφαρμογής της μάσκα, δοκιμή θεραπείας με τη δυνατότητα δοκιμαστικής χρήσης και παρακολούθηση της προόδου της υγείας του ύπνου σας. Η εφαρμογή δεν απαιτείται για τη λειτουργία της συσκευής AirSense 11.

Πριν από τη σύζευξη της συσκευής AirSense 11 με ένα smartphone, διασφαλίστε ότι είναι εγκατεστημένη η νεότερη έκδοση της εφαρμογής στο smartphone. Εάν δεν είναι, κάντε λήψη της εφαρμογής από το App Store* ή στο Google Play*. Πραγματοποιήστε σύζευξη της συσκευής AirSense 11 με το τηλέφωνό σας. Για να ρυθμίσετε την εφαρμογή, μεταβείτε στο μενού **ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ**.

1. Διασφαλίστε ότι η συσκευή AirSense 11 είναι σωστά εγκατεστημένη και συνδεδεμένη στο ρεύμα.
2. Εκκινήστε την εφαρμογή myAir. Πατήστε **Συνέχεια**.
3. Ακολουθήστε τα μηνύματα προτροπής της εφαρμογής myAir για να ολοκληρώσετε τη σύνδεση Bluetooth. Το AirSense 11 είναι τώρα συνδεδεμένο με την εφαρμογή. Το σύμβολο σύνδεσης Bluetooth εμφανίζεται στη γραμμή κατάστασης για να επιβεβαιώσει τη σύνδεση μεταξύ της συσκευής AirSense 11 και του smartphone.
4. Πατήστε **Αποθήκευση**.

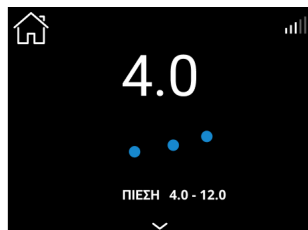
Έναρξη/διακοπή Θεραπείας

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το μηχάνημα δεν προορίζεται για λειτουργία από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή διανοητικές δυνατότητες, χωρίς επαρκή επίβλεψη από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια του ασθενούς.

Για έναρξη της θεραπείας:

1. Εφαρμόστε τη μάσκα σας
2. Πατήστε το κουμπί έναρξης θεραπείας/αναμονής ή αναπνέετε κανονικά εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία SmartStart



Η θεραπεία θα ξεκινήσει και θα εμφανιστεί η οθόνη θεραπείας. Ένα δυναμικό παλμικό κύμα θα εμφανιστεί κατά τη διάρκεια της θεραπείας.

Για να ανασκοπήσετε την πρόοδο του ύπνου σας, σαρώστε προς τα πάνω ή προς τα κάτω την οθόνη για να δείτε περισσότερες λεπτομέρειες.

Σημειώσεις:

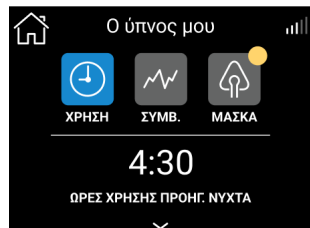
- Η οθόνη θα σβήσει σταδιακά και στη συνέχεια θα μαυρίσει αυτόματα μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Πατήστε την οθόνη για να την ενεργοποιήσετε και πάλι.
- Εάν διακοπεί το ρεύμα κατά τη διάρκεια της θεραπείας, η συσκευή θα επανεκκινήσει αυτόματα τη θεραπεία όταν επανέλθει το ρεύμα.
- Η συσκευή έχει αισθητήρα φωτός που προσαρμόζει τη φωτεινότητα της οθόνης με βάση τον φωτισμό του δωματίου.

Για διακοπή της θεραπείας:

1. Αφαιρέστε τη μάσκα σας.
2. Πατήστε το κουμπί έναρξης θεραπείας/αναμονής ή περιμένετε μέχρι να σταματήσει η συσκευή εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία SmartStop.

Ο ύπνος μου

Τα δεδομένα ύπνου της περασμένης νύχτας παρέχονται στην προβολή **Ο ΥΠΝΟΣ ΜΟΥ**.



ΧΡΗΣΗ: εμφανίζει τις ΩΡΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΟΗΓ. ΝΥΧΤΑ

ΣΥΜΒ.: εμφανίζει τον αριθμό των συμβάντων άπνοιας και υπόπνοιας ανά ώρα ύπνου.

Σημείωση: Αυτό είναι διαθέσιμο μόνο στην **Προβολή ασθεν.** - Προηγμ.

ΜΑΣΚΑ: εμφανίζει πληροφορίες σχετικά με τη στεγανοποίηση της μάσκας. Ένα κίτρινο σημάδι σε αυτό το εικονίδιο υποδεικνύει ότι υπάρχουν πληροφορίες που μπορείτε να δείτε σχετικά με τη στεγανοποίηση της μάσκας. Πατήστε **ΜΑΣΚΑ** για να δείτε περισσότερα.

Πιο λεπτομερή δεδομένα παρέχονται στο myAir (εάν είναι διαθέσιμο). Εάν έχει ενεργοποιηθεί από τον επαγγελματία υγείας σας, μπορείτε να βρείτε πρόσθετα δεδομένα σαρώνοντας προς τα πάνω ή προς τα κάτω την οθόνη.

Σχετικά με τη θερμαινόμενη σωλήνωση

Το ClimateLineAir 11 είναι ένας θερμαινόμενος αναπνευστικός σωλήνας που παρέχει αέρα σε μια συμβατή μάσκα. Προορίζεται για χρήση κατ' οίκον και στο νοσοκομείο. Κατά τη χρήση με το δοχείο υγραντήρα συσκευής, η θερμαινόμενη σωλήνωση αέρα ClimateLineAir 11 σας επιτρέπει να χρησιμοποιήσετε τη δυνατότητα Climate Control.

Σημείωση: Δεν διατίθενται όλοι οι τύποι σωληνώσεων αέρα σε όλες τις περιοχές.

Climate Control

Η δυνατότητα Climate Control έχει σχεδιαστεί για να κάνει τη θεραπεία πιο άνετη, καθιστώντας δυνατή τη σταθερή θερμοκρασία και διατηρώντας την υγρασία.

Αυτή η δυνατότητα:

- παρέχει άνετο επίπεδο υγρασίας και θερμοκρασίας κατά τη διάρκεια της θεραπείας
- διατηρεί την καθορισμένη θερμοκρασία και σχετική υγρασία κατά τη διάρκεια του ύπνου έτσι ώστε να αποτρέψει την ξηρότητα της μύτης και του στόματος
- μπορεί να ρυθμιστεί είτε σε **Auto** (Αυτόματη) είτε σε **Manual** (Χειροκίνητη)
- είναι διαθέσιμη μόνο όταν έχουν συνδεθεί και το ClimateLineAir 11 και το HumidAir 11.

Climate Control - Ρύθμιση Auto (Αυτόματη)

Η συνιστώμενη και προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι η επιλογή **Auto** (Αυτόματη). Έχει σχεδιαστεί για να κάνει τη θεραπεία όσο το δυνατόν ευκολότερη, ώστε να μην υπάρχει ανάγκη αλλαγής των ρυθμίσεων θερμοκρασίας ή υγρασίας.

- Θέτει τη θερμοκρασία του σωλήνα σε Auto (Αυτόματη) (27 °C). Εάν ο αέρας στη μάσκα είναι πολύ ζεστός ή πολύ κρύος, μπορείτε να προσαρμόσετε τη θερμοκρασία του σωλήνα οπουδήποτε από 16 έως 30 °C ή να την απενεργοποιήσετε τελείως
- Προσαρμόζει την έξοδο του υγραντήρα ώστε να διατηρείται ένα σταθερό, άνετο επίπεδο υγρασίας ίσο με σχετική υγρασία 85%
- Προστατεύει έναντι τυχόν υγραποίησης υδρατμών (σταγονίδια νερού στη θερμαινόμενη σωλήνωση αέρα και στη μάσκα).

Climate Control - Ρύθμιση Manual (Χειροκίνητη)

Η ρύθμιση **Manual** (Χειροκίνητη) έχει σχεδιαστεί για να παρέχει μεγαλύτερη ευελιξία και έλεγχο των ρυθμίσεων και προσφέρει τα ακόλουθα:

- Η θερμοκρασία και η υγρασία μπορούν να προσαρμοστούν έτσι ώστε να βρεθεί η πιο άνετη ρύθμιση
- Το επίπεδο θερμοκρασίας και υγρασίας μπορεί να ρυθμιστεί ανεξάρτητα
- Η προστασία έναντι υγραποίησης υδρατμών δεν είναι εγγυημένη. Εάν παρουσιαστεί υγραποίηση υδρατμών, αρχικά προσπαθήστε να αυξήσετε τη θερμοκρασία του σωλήνα
- Εάν η θερμοκρασία του αέρα γίνει πολύ ζεστή και συνεχίσει να υπάρχει υγραποίηση υδρατμών, προσπαθήστε να μειώσετε την υγρασία.

Σημείωση: Εάν η δυνατότητα Climate Control ρυθμιστεί σε **Manual** (Χειροκίνητη), η ρύθμιση **Auto** (Αυτόματη) για Tube Temperature (Θερμοκρασία σωλήνα) δεν είναι διαθέσιμη.

Humidity Level (Επίπεδο υγρασίας)

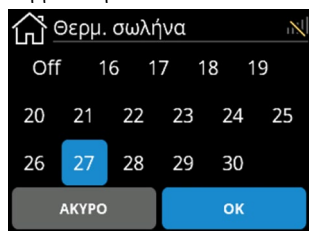
Ο υγραντήρας υγραίνει τον αέρα και έχει σχεδιαστεί για να κάνει τη θεραπεία σας πιο άνετη.

- Εάν ξηραίνεται η μύτη ή το στόμα σας, αυξήστε την υγρασία
- Εάν υπάρχει υγρασία στη μάσκα σας, μειώστε την υγρασία.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε την επιλογή **Humidity Level** (Επίπεδο υγρασίας) σε Off (Απενεργοποίηση) ή μεταξύ 1 και 8, όπου 1 είναι η χαμηλότερη ρύθμιση υγρασίας και 8 είναι η υψηλότερη ρύθμιση υγρασίας.

Για να ενημερώσετε τη ρύθμιση για **Θερμ. σωλήνα**, **Climate Control** ή **Επίτ. υγρασ.**, πατήστε το **ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΜΟΥ** από την **Αρχική** οθόνη, προχωρήστε προς τα κάτω στη λίστα επιλογών και επιλέξτε τη ρύθμιση.

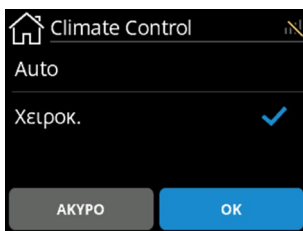
Σημείωση: Η ρύθμιση Θερμ. σωλήνα **Auto** είναι σχετική μόνο όταν χρησιμοποιείται η ρύθμιση **Climate Control Auto**. Εάν η δυνατότητα **Climate Control** ρυθμιστεί σε **Χειροκ.**, η ρύθμιση θερμοκρασίας **Auto** δεν αποτελεί έγκυρη επιλογή.

Θερμ. σωλήνα



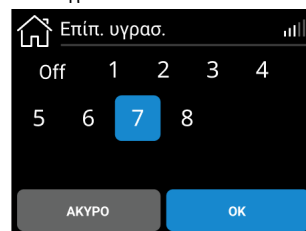
1. Πατήστε **Θερμ. σωλήνα**.
2. Πατήστε την προτιμώμενη ρύθμιση.
3. Πατήστε **OK** για να αποθηκεύσετε την αλλαγή.

Climate Control



1. Πατήστε **Climate Control**.
2. Πατήστε **Χειροκ.**
3. Πατήστε **OK** για να αποθηκεύσετε την αλλαγή.

Επίτ. υγρασ.



1. Πατήστε **Επίτ. υγρασ.**
2. Πατήστε την προτιμώμενη ρύθμιση.
3. Πατήστε **OK** για να αποθηκεύσετε την αλλαγή.

Σημείωση: Οι ρυθμίσεις θερμοκρασίας και υγρασίας δεν είναι τιμές μετρήσεων.

Δεδομένα Θεραπείας

Η συσκευή AirSense 11 καταγράφει τα δεδομένα θεραπείας σας για προβολή και προσαρμογή από έναν κατάλληλο επαγγελματία υγείας, εάν απαιτείται. Τα δεδομένα μεταφέρονται στον κατάλληλο επαγγελματία υγείας με τις ακόλουθες μεθόδους:

Ασύρματο

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με επικοινωνία κινητής τηλεφωνίας που επιτρέπει την ασύρματη μετάδοση των δεδομένων της θεραπείας ύπνου σε έναν κατάλληλο επαγγελματία υγείας. Επιτρέπει επίσης την εφαρμογή ή την ενημέρωση συνταγογραφημένων ρυθμίσεων.

Η μεταφορά των δεδομένων θα γίνει μετά τη διακοπή της θεραπείας. Να αφήνετε πάντοτε συνδεδεμένη τη συσκευή σας στην πρίζα ρεύματος και να επιβεβαιώνετε ότι δεν έχει τεθεί στην επιλογή Λειτουργία.

Η συσκευή υποστηρίζει μια προαιρετική δυνατότητα που ονομάζεται Care Check-In για την καταγραφή και μετάδοση απαντήσεων σε ερωτήσεις σχετικά με την πρόοδο της θεραπείας σας σε έναν κατάλληλο επαγγελματία υγείας. Τα δεδομένα Care Check-In μπορούν να μεταδίδονται μέσω της επικοινωνίας κινητής τηλεφωνίας της συσκευής ή της εφαρμογής myAir (εάν είναι διαθέσιμη).

Τα δεδομένα θα μεταφερθούν μόνο εάν επιλέξετε να ενεργοποιήσετε αυτές τις δυνατότητες και εάν υπάρχει διαθέσιμη ασύρματη σύνδεση.

Σημειώσεις:

- Η δυνατότητα κινητής τηλεφωνίας ενδέχεται να μη λειτουργήσει/ τα δεδομένα της θεραπείας ενδέχεται να μην μεταδοθούν εάν τη χρησιμοποιείτε εκτός της χώρας ή της περιοχής στην οποία την αγοράσατε.
- Συσκευές με δυνατότητα κυψελοειδούς επικοινωνίας ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες σε όλες τις περιοχές.

Κάρτα SD

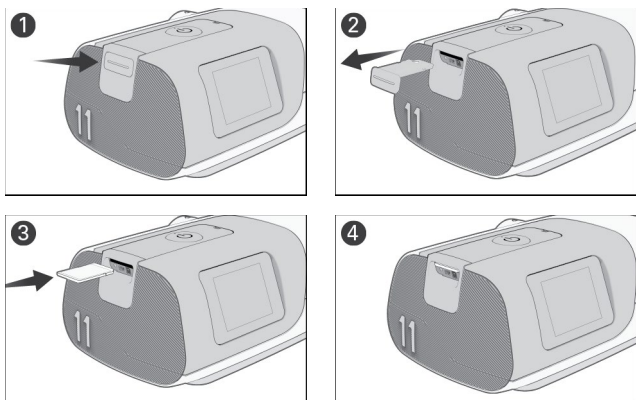
Τα δεδομένα της θεραπείας ύπνου μπορεί να μεταφερθούν σε έναν κατάλληλο επαγγελματία υγείας μέσω της κάρτας SD (εάν παρέχεται). Ο πάροχος ιατρικής περιθαλψής μπορεί να σας ζητήσει να αποστείλετε την κάρτα SD ταχυδρομικώς ή να την φέρετε μαζί σας. Αφαιρέστε την κάρτα SD μόνο όταν σας δοθούν οδηγίες από έναν κατάλληλο επαγγελματία υγείας.

Για να χρησιμοποιήσετε την κάρτα SD για την καταγραφή των δεδομένων ύπνου σας, αφαιρέστε το κάλυμμα της κάρτας SD.

Μην αφαιρείτε την κάρτα SD από τη συσκευή όταν η λυχνία SD αναβοσβήνει γιατί πραγματοποιείται εγγραφή των δεδομένων στην κάρτα.

Σημείωση: Η κάρτα SD δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για κανέναν άλλο σκοπό, καθώς μπορεί να αλλοιωθούν τα δεδομένα θεραπείας που είναι αποθηκευμένα στην κάρτα.

Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της κάρτας SD και να τοποθετήσετε την κάρτα SD:



1. Ωθήστε το κάλυμμα της κάρτας SD.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα της κάρτας SD και φυλάξτε το κάλυμμα της κάρτας SD σε ασφαλές μέρος.
3. Τοποθετήστε την κάρτα SD.
4. Ωθήστε προς τα μέσα την κάρτα SD μέχρι να μπει στη θέση της με ένα 'κλικ'.

Για να αφαιρέσετε την κάρτα SD:

1. Ωθήστε προς τα μέσα την κάρτα SD για να την απελευθερώσετε.
2. Τοποθετήστε την κάρτα SD στον προστατευτικό φάκελο και ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται από τον κατάλληλο επαγγελματία υγείας.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την κάρτα SD, ανατρέξτε στον προστατευτικό φάκελο της κάρτας SD που παρέχεται μαζί με τη συσκευή σας.

Καθαρισμός και φροντίδα της συσκευής

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Προσέχετε για κίνδυνο ηλεκτροπληξίας:
 - Μη βυθίζετε τη συσκευή, τον προσαρμογέα AC ή το καλώδιο ρεύματος σε νερό.
 - Μην συνδέετε το ρεύμα όταν η συσκευή είναι βρεγμένη. Να βεβαιώνετε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι στεγνά προτού τη βάλετε στην πρίζα.
 - Εάν χυθούν υγρά μέσα ή επάνω στη συσκευή, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από το ρεύμα πριν από τον καθαρισμό και να διασφαλίζετε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι στεγνά προτού την ξαναβάλετε στην πρίζα.
- Μην πραγματοποιείτε οποιεσδήποτε εργασίες συντήρησης (π.χ. καθαρισμό, αλλαγή του φίλτρου αέρα) ενόσω η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Καθαρίζετε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της σύμφωνα με τα χρονοδιαγράμματα που παρουσιάζονται σε αυτόν τον οδηγό, για να διατηρήσετε την ποιότητα της συσκευής και να αποτρέψετε την ανάπτυξη μικροβίων που θα μπορούσαν να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στην υγεία σας.
- Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ρεύματος, τα καλώδια και το τροφοδοτικό για ζημιές ή σημάδια φθοράς. Διακόψτε τη χρήση και αντικαταστήστε αν έχει υποστεί ζημιά.
- Μην ανοίγετε και μην τροποποιείτε τη συσκευή. Δεν υπάρχουν στο εσωτερικό της συσκευής εξαρτήματα στα οποία να μπορεί να κάνει σέρβις ο χρήστης. Οι επισκευές και το σέρβις πρέπει να διενεργούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις της ResMed.

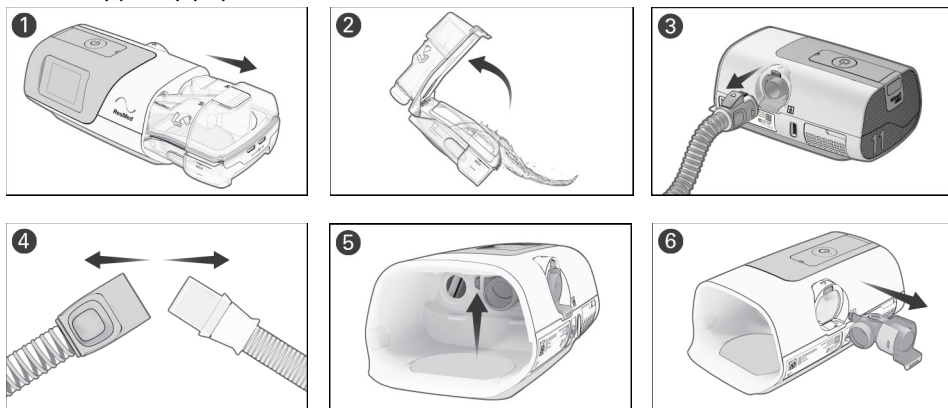
ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη χρησιμοποιείτε διαλύματα που περιέχουν λευκαντικό, χλώριο ή αρωματικές ενώσεις, ενυδατικά ή αντιβακτηριακά σαπούνια ή αρωματικά έλαια για τον καθαρισμό της συσκευής, του δοχείου του υγραντήρα ή της σωλήνωσης αέρα. Τα διαλύματα αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά ή να επηρεάσουν την απόδοση του υγραντήρα και να μειώσουν τη διάρκεια ζωής αυτών των προϊόντων. Η έκθεση στον καπνό, συμπεριλαμβανομένου του καπνού τσιγάρων, πούρων ή πίπας, καθώς και του όζοντος ή άλλων αερίων, μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή. Οι ζημιές που προκαλούνται από οποιοδήποτε από τα παραπάνω δεν καλύπτονται από την περιορισμένη εγγύηση της ResMed.
- Αφήστε το δοχείο υγραντήρα να κρυώσει για τουλάχιστον δέκα λεπτά μετά την απενεργοποίηση του υγραντήρα ή μέχρι να ολοκληρωθεί η λειτουργία ψύξης πριν χειριστείτε το δοχείο υγραντήρα.
- Καθαρίζετε, συντηρείτε ή/και επανεπεξεργάζεστε τη συσκευή και τα εξαρτήματα μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος οδηγού.

Οι παρακάτω ενότητες θα σας βοηθήσουν στα ακόλουθα:

- Απουναρμολόγηση
- Καθαρισμός
- Έλεγχος
- Επανασυναρμολόγηση.

Αποσυναρμολόγηση



1. Κρατήστε το δοχείο υγραντήρα από το πάνω και κάτω μέρος του, πιέστε το απαλά και τραβήξτε το μακριά από τη συσκευή.

Σημείωση: Προσέχετε κατά τον χειρισμό του δοχείου υγραντήρα, καθώς το δοχείο υγραντήρα μπορεί να είναι καυτό. Αφήστε τη θερμαντική πλάκα και τυχόν περίσσεια νερού να κρυώσουν για 10 λεπτά.

2. Ανοίξτε το δοχείο υγραντήρα και απορρίψτε τυχόν ποσότητα νερού που έχει απομείνει.

3. Κρατήστε τον αεροθάλαμο της σωλήνωσης αέρα και τραβήξτε τον μακριά από τη συσκευή.

4. Κρατήστε τόσο τον αεροθάλαμο της σωλήνωσης αέρα όσο και το περιστρεφόμενο εξάρτημα της μάσκας, κατόπιν, αποσυνδέστε τα με ήπιες κινήσεις.

5. Εντοπίστε τον σύνδεσμο εξόδου που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής και απελευθερώστε τον πιέζοντας το κλιπ σταθερά.

6. Αφαιρέστε τον σύνδεσμο εξόδου τραβώντας τον έξω από την υποδοχή συνδέσμου εξόδου στο πίσω μέρος της συσκευής.

Καθαρισμός

Οι ακόλουθες οδηγίες προορίζονται για καθαρισμό στο σπίτι. Οδηγίες για την επανεπεξεργασία συσκευών που προορίζονται για επαναχρησιμοποίηση σε πολλούς ασθενείς παρέχονται στον κλινικό οδηγό.

Θα πρέπει να καθαρίζετε τη συσκευή, το δοχείο υγραντήρα, τη σωλήνωση αέρα και τον σύνδεσμο εξόδου όπως περιγράφεται. Για τον καθαρισμό της μάσκας σας, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης της μάσκας για λεπτομερείς οδηγίες

Καθημερινά:

1. Αδειάζετε το δοχείο υγραντήρα και σκουίζετε το καλά, με καθαρό, αναλώσιμο πανί. Αφήστε να στεγνώσει μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

2. Επαναπληρώστε το δοχείο υγραντήρα με νερό πόσιμης ποιότητας (πόσιμο).

Εβδομαδιαία:

1. Πλένετε τα εξαρτήματα όπως περιγράφεται:

- Σωλήνωση αέρα - σε ζεστό νερό χρησιμοποιώντας ήπιο υγρό πλυσίματος πιάτων.
- Δοχείο υγραντήρα - σε ζεστό νερό χρησιμοποιώντας ήπιο υγρό πλυσίματος πιάτων Ή σε διάλυμα με αναλογία 1 μέρος ξύδι και 9 μέρη νερό σε θερμοκρασία δωματίου.
- Σύνδεσμος εξόδου - σε ζεστό νερό χρησιμοποιώντας ήπιο υγρό πλυσίματος πιάτων Ή σε διάλυμα με αναλογία 1 μέρος ξύδι και 9 μέρη νερό σε θερμοκρασία δωματίου.
- Τα εξαρτήματα δεν θα πρέπει να πλένονται σε θερμοκρασίες υψηλότερες από 55 °C.

2. Ξεπλύνετε κάθε εξάρτημα σχολαστικά με νερό.

3. Αφήστε να στεγνώσει μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή θερμότητα

4. Καθαρίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα στεγνό πανί.

Σημειώσεις:

- Το δοχείο υγραντήρα και ο σύνδεσμος εξόδου μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων.
- Μην πλένετε τη σωλήνωση αέρα σε πλυντήριο πιάτων ή πλυντήριο ρούχων.
- Το φίλτρο αέρα δεν μπορεί να πλυθεί ούτε να επαναχρησιμοποιηθεί.

Έλεγχος

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με έναν κατάλληλο επαγγελματία υγείας εάν παρουσιαστεί οποιοδήποτε από τα ακόλουθα:
 - η συσκευή δεν έχει τη συνηθισμένη απόδοση
 - η συσκευή κάνει ασυνήθιστους ήχους
 - η συσκευή έχει υποστεί ζημιά
- Εάν χρησιμοποιείτε αντιβακτηριακό/αντιικό φίλτρο, ελέγχετε τακτικά για ενδείξεις υγρασίας ή άλλων μολυσματικών ουσιών, ειδικά κατά τη διάρκεια της νεφελοποίησης ή της ύγρανσης. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί αυξημένη αναπνευστική αντίσταση ή να επηρεαστεί η παροχή της θεραπευτικής πίεσης.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν υπάρχει ορατή φθορά σε κάποιο εξάρτημα του συστήματος (ραγίσματα, αποχρωματισμός, σκισίματα, κ.λπ.), το εξάρτημα θα πρέπει να απορρίπτεται και να αντικαθίσταται.

Ελέγχετε τακτικά το δοχείο υγραντήρα, τη σωλήνωση αέρα, και το φίλτρο αέρα για τυχόν ζημιές.

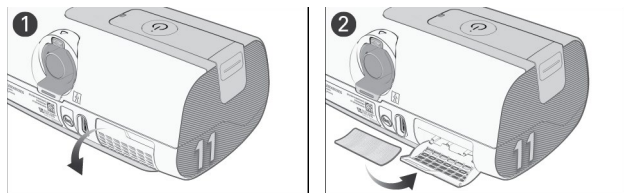
1. Ελέγξτε το δοχείο υγραντήρα:

- Αντικαταστήστε το εάν παρουσιάζει διαρροές ή εάν έχει ραγίσει, είναι θολό ή παρουσιάζει σημειακή διάβρωση.
- Αντικαταστήστε το εάν το παρέμβυσμα έχει ραγίσει ή φθαρεί.
- Αφαιρέστε τυχόν εναποθέσεις λευκής σκόνης χρησιμοποιώντας ένα διάλυμα με 1 μέρος ξύδι οικιακής χρήσης σε 9 μέρη νερού. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό.

2. Ελέγξτε τη σωλήνωση αέρα και αντικαταστήστε την εάν υπάρχουν τυχόν οπές, σκισίματα ή ραγίσματα.

3. Ελέγχετε το φίλτρο αέρα και να το αντικαθιστάτε κάθε έξι μήνες. Να το αντικαθιστάτε πιο συχνά εάν υπάρχουν τυχόν οπές ή αποφράξεις λόγω ακαθαρσιών ή σκόνης.

Αντικατάσταση του φίλτρου αέρα



1. Ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα και αφαιρέστε το παλιό φίλτρο αέρα.

2. Τοποθετήστε ένα νέο φίλτρο αέρα στο κάλυμμα φίλτρου αέρα και κατόπιν κλείστε το κάλυμμα. Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αέρα και το κάλυμμα φίλτρου αέρα είναι πάντοτε προσαρτημένα για να αποτρέψετε την είσοδο νερού και σκόνης στη συσκευή.

Σημείωση: Το φίλτρο αέρα δεν μπορεί να πλυθεί.

Επανασυναρμολόγηση

Όταν τα εξαρτήματα στεγνώσουν, μπορείτε να επανασυναρμολογήσετε τα εξαρτήματα.

Για επανασυναρμολόγηση του συστήματος AirSense 11:

1. Κρατήστε τον σύνδεσμο εξόδου με το παρέμβυσμα στραμμένο προς τα αριστερά και το κλιπ στραμμένο προς τα εμπρός.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος εξόδου έχει ευθυγραμμιστεί σωστά και εισαγάγετε τον σύνδεσμο εξόδου στην υποδοχή.
3. Ελέγξτε ότι ο σύνδεσμος εξόδου έχει εισαχθεί σωστά.
4. Συνδέστε τη σωλήνωση αέρα σταθερά στην έξοδο αέρα που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.
5. Ανοίξτε το δοχείο υγραντήρα και πληρώστε το με νερό πόσιμης ποιότητας (πόσιμο) σε θερμοκρασία δωματίου έως την ένδειξη της μέγιστης στάθμης νερού.
6. Κλείστε το δοχείο υγραντήρα και εισαγάγετέ το στο πλάι της συσκευής.
7. Συνδέστε σταθερά το ελεύθερο άκρο της σωλήνωσης αέρα στη συναρμολογημένη μάσκα.

Ταξίδι

Μπορείτε να πάρετε τη συσκευή μαζί σας οπουδήποτε πηγαίνετε. Απλά να έχετε κατά νου τα εξής:

- Χρησιμοποιήστε την τσάντα μεταφοράς που παρέχεται για να αποτρέψετε την πρόκληση ζημιάς στη συσκευή.
- Αδειάστε το δοχείο υγραντήρα και συσκευάστε το ξεχωριστά στην τσάντα μεταφοράς.
- Φροντίστε να πάρετε το κατάλληλο καλώδιο ρεύματος για την περιοχή στην οποία ταξιδεύετε. Για πληροφορίες σχετικά με την αγορά, επικοινωνήστε με έναν κατάλληλο επαγγελματία υγείας.

Αεροπορικό ταξίδι

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με νερό στο δοχείο υγραντήρα ενόσω βρίσκεστε εν κινήσει (π.χ. σε αεροπλάνο ή όχημα) λόγω του κινδύνου:
 - διείσδυσης νερού στη συσκευή
 - εισπνοής νερού κατά τη διάρκεια αναταράξεων.
- Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο υγραντήρα είναι άδαιο προτού μεταφέρετε τη συσκευή.

Μπορείτε να πάρετε τη συσκευή AirSense 11 που διαθέτετε ως χειραποσκευή στο αεροπλάνο. Τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα δεν υπολογίζονται στο όριο βάρους χειραποσκευών.

Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή AirSense 11 σε αεροπλάνο, καθώς πληροί τις απαιτήσεις της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Πολιτικής Αεροπορίας των Η.Π.Α. (Federal Aviation Administration, FAA). Μπορείτε να λάβετε και να εκτυπώσετε επιστολές συμμόρφωσης για αεροπορικά ταξίδια από τη διαδικτυακή τοποθεσία www.resmed.com.

Κατά τη χρήση της συσκευής σε αεροπλάνο:

- Βεβαιωθείτε ότι το δοχείο υγραντήρα είναι άδαιο και ότι έχει εισαχθεί στη συσκευή σας. Η συσκευή δεν θα λειτουργεί εάν δεν έχει εισαχθεί το δοχείο υγραντήρα ή το πλευρικό κάλυμμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη σε λειτουργία αεροπλάνου όταν ζητηθεί από το προσωπικό της αεροπορικής εταιρείας.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αεροπλάνου:

1. Από την Αρχική οθόνη, πατήστε **ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ**.
2. Σαρώστε το μενού για να εντοπίσετε το στοιχείο **Λεπ. αεροπλ.**
3. Πατήστε **Λεπ. αεροπλ.** για να την ενεργοποιήσετε.

Επίλυση προβλημάτων

Εάν έχετε οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα, κοιτάξτε τα ακόλουθα θέματα επίλυσης προβλημάτων. Εάν δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε το πρόβλημα, επικοινωνήστε με έναν κατάλληλο επαγγελματία υγείας. Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τη συσκευή.

Γενικά θέματα

Πρόβλημα/Πιθανή αιτία	Επίλυση
-----------------------	---------

Υπάρχει διαρροή αέρα γύρω από τη μάσκα μου

Η εφαρμογή της μάσκας μπορεί να είναι εσφαλμένη.	Βεβαιωθείτε ότι έχει εφαρμοστεί σωστά η μάσκα σας. Δείτε τις οδηγίες χρήσης της μάσκας για οδηγίες εφαρμογής ή χρησιμοποιήστε τη λειτουργία εφαρμογής της μάσκας ή ανατρέξτε στο βίντεο Mask Fit (Εφαρμογή μάσκας) στην εφαρμογή myAir.
--	---

Η μύτη μου ξηραίνεται ή αποφράσσεται

Η ρύθμιση του επιπέδου υγρασίας μπορεί να είναι πολύ χαμηλή.	Αυξήστε το Επίπ. υγρασ.
--	--------------------------------

Σχηματίζονται σταγόνες νερού στη μύτη μου, στη μάσκα και στη σωλήνωση αέρα

Η ρύθμιση του επιπέδου υγρασίας μπορεί να είναι πολύ υψηλή.	Μειώστε το Επίπ. υγρασ.
Η θερμοκρασία του σωλήνα μπορεί να είναι πολύ χαμηλή.	Αυξήστε τη θερμ. σωλήνα .

Το στόμα μου είναι πολύ ξηρό και αισθάνομαι δυσφορία

Μπορεί να διαφεύγει αέρας μέσα από το στόμα σας.	Μπορεί να χρειαστείτε έναν μάντα για το πηγούνι για να διατηρεί το στόμα σας κλειστό ή στοματορινική μάσκα.
--	---

Η οθόνη μου είναι μαύρη

Μπορεί να μην είναι συνδεδεμένη η τροφοδοσία.	Συνδέστε τον προσαρμογέα AC και βεβαιωθείτε ότι έχει εισαχθεί πλήρως το βύσμα του.
---	--

Το δοχείο υγραντήρα/πλευρικό κάλυμμα παρουσιάζει διαρροή

Το δοχείο υγραντήρα ενδέχεται να μην έχει συναρμολογηθεί σωστά.	Ελέγξτε αν υπάρχει ζημιά και επανασυναρμολογήστε σωστά το δοχείο υγραντήρα.
Το πλευρικό κάλυμμα ενδέχεται να μην έχει εισαχθεί σωστά.	Ελέγξτε το πλευρικό κάλυμμα για να διασφαλίσετε ότι έχει εισαχθεί σωστά. Θα πρέπει να κομπώσει στη θέση του με ένα "κλικ".
Το δοχείο υγραντήρα/πλευρικό κάλυμμα μπορεί να έχει υποστεί ζημιά ή έχει ραγίσει.	Επικοινωνήστε με έναν κατάλληλο επαγγελματία υγείας για αντικατάσταση.

Τα δεδομένα της θεραπείας μου δεν έχουν αποσταλεί σε έναν κατάλληλο επαγγελματία υγείας / Οι ρυθμίσεις συνταγής δεν έχουν εφαρμοστεί στη συσκευή μου

Η κάλυψη του ασύρματου δικτύου μπορεί να είναι χαμηλή / Εμφανίζεται το εικονίδιο απουσίας ασύρματης σύνδεσης  στο επάνω δεξί τμήμα της οθόνης.	Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε σημείο στο οποίο υπάρχει κάλυψη (δηλαδή στο κοινόδρό σας, όχι σε συρτάρι ή στο πάτωμα).
Η συσκευή μπορεί να βρίσκεται σε κατάσταση λειτουργίας αεροπλάνου.	Το εικονίδιο ισχύος σήματος ασύρματου δικτύου  υποδεικνύει καλή κάλυψη όταν εμφανίζονται όλες οι γραμμές και κακή κάλυψη όταν εμφανίζονται λιγότερες γραμμές.
Η μεταφορά δεδομένων δεν είναι ενεργοποιημένη για τη συσκευή σας.	Απενεργοποιήστε την επιλογή Λειτ. αεροπλ.
	Συζητήστε με έναν κατάλληλο επαγγελματία υγείας για τις ρυθμίσεις σας.

Πρόβλημα/Πιθανή αιτία	Επίλυση
Η λειτουργία SmartStart είναι ενεργοποιημένη, αλλά η συσκευή δεν ξεκινά αυτόματα τη λειτουργία της όταν αναπνέω μέσα από τη μάσκα	
Η αναπνοή δεν είναι αρκετά βαθιά για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία SmartStart	Για να ξεκινήσει η θεραπεία, πάρτε μια βαθιά εισπνοή και εκπνεύστε μέσα από τη μάσκα, προτού αρχίσετε να αναπνέετε κανονικά.
Υπάρχει υπερβολική διαρροή	Πατήστε το κουμπί έναρξης θεραπείας/αναμονής που βρίσκεται στο επάνω μέρος της συσκευής. Προσαρμόστε τη μάσκα και τονιμάντα κεφαλής. Η σωλήνωση αέρα μπορεί να μην έχει συνδεθεί σωστά. Συνδέστε σταθερά και στα δύο άκρα.
Η λειτουργία SmartStop είναι ενεργοποιημένη, αλλά δεν σταματά αυτόματα όταν αφαιρώ τη μάσκα.	
Χρησιμοποιείται μη συμβατή μάσκα	Να χρησιμοποιείτε μόνον εξοπλισμό ο οποίος συνιστάται από τη ResMed. Επικοινωνήστε με έναν κατάλληλο επαγγελματία υγείας ή μεταβείτε στο ResMed.com για περισσότερες πληροφορίες. Εάν χρησιμοποιείτε μάσκα αγωγού, η δυνατότητα SmartStop ενδέχεται να μη λειτουργεί.

Μηνύματα της συσκευής	
Πρόβλημα/Πιθανή αιτία	Επίλυση
Ανιχνεύτ. υψ. διαρροή. Ελέγξτε υγραντήρα ή πλευρικό κάλυμμα.	
Το δοχείο υγραντήρα ή το πλευρικό κάλυμμα μπορεί να μην έχει εισαχθεί σωστά	Βεβαιωθείτε ότι έχει εισαχθεί σωστά το δοχείο υγραντήρα ή το πλευρικό κάλυμμα.
Ανιχνεύτ. υψ. διαρροή. Συνδέστε σωλήνωση.	
Η σωλήνωση αέρα μπορεί να μην έχει συνδεθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι η σωλήνωση αέρα έχει συνδεθεί σταθερά και στα δύο άκρα.
Η εφαρμογή της μάσκας μπορεί να είναι εσφαλμένη.	Βεβαιωθείτε ότι έχει εφαρμοστεί σωστά η μάσκα. Δείτε τις οδηγίες χρήσης της μάσκας για οδηγίες εφαρμογής ή χρησιμοποιήστε τη λειτουργία Εφαρμ. μάσκας για να ελέγξετε την εφαρμογή και τη στεγανοποίηση της μάσκας.
Έμφραξη σωλήνωσης. Ελέγξτε σωλήνωση.	
Η σωλήνωση αέρα ενδέχεται να έχει αποφραχθεί	Ελέγξτε τη σωλήνωση αέρα και απαγκρύνετε τυχόν εμπόδια. Πατήστε το κουμπί έναρξης θεραπείας/αναμονής για επανεκκίνηση της συσκευής.
Κάρτα μόνο για ανάγνωση, αφαιρέστε τη, ξεκλειδώστε και επανεισάγετε κάρτα SD	
Ο διακόπτης της κάρτας SD μπορεί να βρίσκεται στη θέση κλειδώματος (μόνο ανάγνωση)	Μετακινήστε τον διακόπτη της κάρτας SD από τη θέση κλειδώματος  στην ξεκλειδωτή θέση  και επανεισάγετε την κάρτα.

Σφάλμα συστήματος, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο, σφάλμα 4	
Η συσκευή μπορεί να έχει παραμείνει σε θερμό περιβάλλον	Αφήστε την να κρυώσει πριν τη χρησιμοποιήσετε πάλι. Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα AC και κατόπιν επανασυνδέστε τον για να γίνει επανεκκίνηση της συσκευής.
Το φίλτρο αέρα ενδέχεται να έχει αποφραχθεί	Ελέγξτε το φίλτρο αέρα και αντικαταστήστε το εάν υπάρχουν τυχόν εμπόδια. Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα AC και κατόπιν επανασυνδέστε τον για να γίνει επανεκκίνηση της συσκευής.
Ενδέχεται να υπάρχει νερό στη σωλήνωση αέρα	Αδειάστε το νερό από τη σωλήνωση αέρα. Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα AC και κατόπιν επανασυνδέστε τον για να γίνει εκκίνηση της συσκευής.

Σφάλμα συστήματος, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο, σφάλμα Χ

Έχει παρουσιαστεί σφάλμα στη συσκευή.

Διακόψτε τροφοδ. και επανεκκ. συσκευή. Αν το σφάλμα επιμένει, επικοινωνήστε με έναν κατάλληλο επαγγελματία υγείας. Μην ανοίγετε τη συσκευή.

Γενικές προειδοποιήσεις

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται συμπληρωματικό οξυγόνο κατά το κάπνισμα ή όταν υπάρχει γυμνή φλόγα.
- Κατά τη χρήση της συσκευής με παροχή οξυγόνου, ελέγξτε τα εξής:
 - Έναρξη θεραπείας – πριν από την ενεργοποίηση της παροχής οξυγόνου, να διασφαλίζετε ότι η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και παρέχει αέρα.
 - Διακοπή θεραπείας – να διασφαλίζετε ότι η παροχή οξυγόνου είναι κλειστή πρώτα, στη συνέχεια η συσκευή. Αυτό θα διασφαλίσει ότι το οξυγόνο δεν συσσωρεύεται μέσα στη συσκευή και αποφεύγεται ο κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει ελεγχθεί ή πιστοποιηθεί για χρήση κοντά σε εξοπλισμό ακτινογραφίας, αξονικής τομογραφίας ή μαγνητικής τομογραφίας. Μη φέρνετε τη συσκευή σε απόσταση μικρότερη από 4 m από εξοπλισμό ακτινογραφίας ή αξονικής τομογραφίας. Μη φέρνετε ποτέ τη συσκευή σε περιβάλλον μαγνητικής τομογραφίας.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται δίπλα ή στοιβαγμένη με άλλο εξοπλισμό. Αν απαιτείται η χρήση της συσκευής δίπλα ή στοιβαγμένη με άλλον εξοπλισμό, η συσκευή θα πρέπει να ελέγχεται για να διαπιστωθεί ότι λειτουργεί κανονικά στη διαμόρφωση στην οποία θα χρησιμοποιηθεί.
- Δεν συνιστάται η χρήση παρελκόμενων διαφορετικών από αυτά που καθορίζονται για τη συσκευή. Αυτά μπορεί να αυξήσουν την ενέργεια ραδιοσυχνότητας ή να επηρεαστούν από τις παρεμβολές και να οδηγήσουν σε ακατάλληλη λειτουργία.
- Οι φορητές συσκευές επικοινωνιών ραδιοσυχνότητας (RF) (συμπεριλαμβανομένων των περιφερειακών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε απόσταση μικρότερη από 10 cm από οποιοδήποτε μέρος της συσκευής. Σε αντίθετη περίπτωση, θα μπορούσε να προκληθεί υποβάθμιση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού.

Τυχόν σοβαρά συμβάντα που προκύπτουν σε σχέση με την παρούσα συσκευή, πρέπει να τα αναφέρετε στη ResMed και στην αρμόδια αρχή στη χώρα σας.

Τεχνικές προδιαγραφές

Εύρος τιμών πίεσης λειτουργίας

4 έως 20 cm H₂O (4 έως 20 hPa)

Μέγιστη πίεση σε σταθερή κατάσταση, σε περίπτωση μίας βλάβης

Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί παρουσία μίας βλάβης εάν η πίεση σταθερής κατάστασης υπερβαίνει τα: 40 cm H₂O (40 hPa) για περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο.

Ανοχή μέτρησης πίεσης

± 0,5 cm H₂O (0,5 hPa) ±4% της μετρούμενης ένδειξης

Ανοχή μέτρησης ροής

± 6 L/λπ ή 10% της ένδειξης, όποιο είναι μεγαλύτερο, σε θετική ροή 0 έως 150 L/λπ

Εύρη πίεσης καταστάσεων λειτουργίας

CPAP: 4-20 cm H₂O (4-20 hPa) (μετρούμενο στη μάσκα)

CPAP με λειτουργία EPR: 4-20 cm H₂O (4-20 hPa) CPAP με ρυθμίσεις EPR: EPR απενεργοποιημένο, Επίπεδο 1 = 1,0 cm H₂O (1 hPa), Επίπεδο 2 = 2,0 cm H₂O (2 hPa), Επίπεδο 3 = 3,0 cm H₂O (3 hPa).

AutoSet, λειτουργία AutoSet for Her (AutoSet για γυναίκες): 4-20 cm H₂O (4-20 hPa)

AutoSet, λειτουργία AutoSet for Her (AutoSet για γυναίκες) με EPR: 4-20 cm H₂O (4-20 hPa) APAP με ρυθμίσεις EPR: EPR απενεργοποιημένο, Επίπεδο 1 = 1,0 cm H₂O (1 hPa), Επίπεδο 2 = 2,0 cm H₂O (2 hPa), Επίπεδο 3 = 3,0 cm H₂O (3 hPa).

Το EPR μειώνει την πίεση κατά τη διάρκεια της εκπνοής κατά το ποσό που εξαρτάται από το επίπεδο που έχει οριστεί παραπάνω, αλλά η παρεχόμενη πίεση δεν θα πέσει κάτω από 4,0 cm H₂O (4 hPa).

Ροή (μέγιστη) σε καθορισμένες πιέσεις

Τα παρακάτω μετρήθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο ISO 80601-2-70 201.12.1.103:

Με δοχείο υγραντήρα HumidAir 11

Πίεση	AirSense 11 και Standard σωλήνωση αέρα	AirSense 11 και SlimLine	AirSense 11 και ClimateLineAir 11
cm H ₂ O (hPa)	L/λπ	L/λπ	L/λπ
4	150	145	144
8	147	142	141
12	143	138	138
16	140	135	134
20	136	131	129

Με Πλευρικό κάλυμμα

Πίεση	AirSense 11 και Standard σωλήνωση αέρα	AirSense 11 και SlimLine	AirSense 11 και ClimateLineAir 11
cm H ₂ O (hPa)	L/λπ	L/λπ	L/λπ
4	156	153	151
8	152	147	147
12	149	145	144
16	144	141	139
20	140	136	135

Σημείωση: Ανατρέξτε στη σχετική αβεβαιότητα μέτρησης από τον πίνακα Αβεβαιότητες συστήματος μέτρησης.

Ήχος

Δηλωμένες τιμές με δύο αριθμούς για την εκπομπή θορύβου σύμφωνα με το πρότυπο ISO 4871:1996

Επίπεδο ηχητικής πίεσης όπως μετράται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 80601-2-70:2015 (λειτουργία CPAP):

Συσκευή με SlimLine και δοχείο υγραντήρα HumidAir 11 27 dBA με αβεβαιότητα 2 dBA

(δοχείο υγραντήρα HumidAir 11 πληρωμένο κατά το 1/2)

Συσκευή με SlimLine και Πλευρικό κάλυμμα 25 dBA με αβεβαιότητα 2 dBA

Επίπεδο ηχητικής ισχύος όπως μετράται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 80601-2-70:2015 (λειτουργία CPAP):

Συσκευή με SlimLine και δοχείο υγραντήρα HumidAir 11 35 dBA με αβεβαιότητα 2 dBA

(δοχείο υγραντήρα HumidAir 11 γεμισμένο κατά το 1/2)

Συσκευή με SlimLine και Πλευρικό κάλυμμα 33 dBA με αβεβαιότητα 2 dBA

Φυσικές διαστάσεις

Διαστάσεις (Υ x Π x Β) με δοχείο υγραντήρα HumidAir 11

94,5 mm x 259,4 mm x 138,5 mm

Διαστάσεις (Υ x Π x Β) με πλευρικό κάλυμμα

94,5 mm x 236,8 mm x 138,5 mm

Έξοδος αέρα:

Ο κωνικός σύνδεσμος εξόδου 22 mm συμμορφώνεται με το πρότυπο EN ISO 5356-1:2015

Βάρος - συσκευή και καθαριζόμενο δοχείο υγραντήρα HumidAir 11:

1.130 g

Βάρος - συσκευή με πλευρικό κάλυμμα

1.142 g

Κατασκευή περιβλήματος:

Βραδύκαυστο θερμοπλαστικό

Θερμαντική πλάκα - Υλικό:

Ανοξείδωτος χάλυβας

Χωρητικότητα νερού:

380 mL

Χρόνος μεταξύ κάθε ξαναγεμίματος του δοχείου υγραντήρα:

> 8 ώρες $\pm 0,5$ ώρες (δοκιμασμένο στους 23 ± 2 °C)

Δοχείο υγραντήρα - Υλικό:

Πλαστικό χυτευμένο με έγχυση, ανοξείδωτος χάλυβας και στεγανοποίηση αλικόνης

Τροφοδοτικό 65 W

Εύρος εισόδου εναλλασσόμενου ρεύματος (AC)

100-240V, 50-60Hz, 2,0A
115V, 400Hz, 1,5A (για χρήση σε αεροπλάνο)

Έξοδος συνεχούς ρεύματος (DC)

24 V $\pm$ 0,5 V 2,71 A

Τυπική κατανάλωση ισχύος

56,1 W (111,5 VA)

Μέγιστη κατανάλωση ισχύος

73,2 W (137,6 VA)

Κατηγορία εξοπλισμού

Κατηγορία II

Περιβαλλοντικές συνθήκες

Θερμοκρασία λειτουργίας

+5 °C έως +35 °C

Σημείωση: Η ροή αέρα για αναπνοή που παράγεται από αυτήν τη συσκευή θεραπείας μπορεί να έχει θερμοκρασία υψηλότερη από τη θερμοκρασία δωματίου. Η συσκευή παραμένει ασφαλής για χρήση σε ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας περιβάλλοντος (40 °C).

Υγρασία λειτουργίας

10 έως 95% σχετική υγρασία, χωρίς συμπύκνωση

Υψόμετρο λειτουργίας

Από το επίπεδο της θάλασσας μέχρι τα 2.591 m. Εύρος πίεσης αέρα 1.013 hPa έως 738 hPa

Πίεση αποθήκευσης/Υψόμετρο αποθήκευσης

1.060 έως 700 hPa

Θερμοκρασία φύλαξης και μεταφοράς

-25 °C έως +70 °C

Υγρασία φύλαξης και μεταφοράς

5 έως 95% σχετική υγρασία, χωρίς συμπύκνωση

Φίλτρο αέρα

Standard:

Υλικό: Πολυεστερικές, μη υφαντές ίνες

Μέση δυνατότητα συγκράτησης: >75%, όταν δοκιμάστηκε σύμφωνα με το EN779.

Υποαλλεργικό:

Υλικό: Συνδυασμένες συνθετικές ίνες σε φορέα πολυπροπυλενίου

Αποδοτικότητα: >80% (κατά μέσο όρο) όταν δοκιμάστηκε σύμφωνα με το EN13274-7.

Σημείωση: Η χρήση υποαλλεργικού φίλτρου εγκεκριμένου από τη ResMed θα έχει ως αποτέλεσμα μικρή μείωση στην ακρίβεια της αποδιδόμενης πίεσης σε περίπτωση υψηλού βαθμού διαρροής.

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Το AirSense 11 συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες προδιαγραφές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC) κατά IEC 60601-1-2:2020, για περιβάλλοντα κατοικιών, εμπορικά και ελαφράς βιομηχανίας.

Ο φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνιών με ραδιοσυχνότητες δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη από τη συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού των 10 cm από οποιοδήποτε τμήμα του μηχανήματος, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων του.

Το AirSense 11 έχει σχεδιαστεί ώστε να πληροί τα πρότυπα EMC. Ωστόσο, σε περίπτωση που υπάρχει υποψία ότι η απόδοση της συσκευής (π.χ. πίεση ή ροή) επηρεάζεται από άλλον εξοπλισμό, απομακρύνετε τη συσκευή από την πιθανή αιτία παρεμβολής.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τις ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές και την ατρωσία για αυτή τη συσκευή της ResMed στην ιστοσελίδα [ResMed.com/downloads/devices](https://www.resmed.com/downloads/devices).

Ταξινόμηση κατά IEC 60601-1 (Έκδοση 3.1)

Κλάση II (διπλή μόνωση), τύπος BF, προστασία από είσοδο IP22.

Μέγιστη ροή συμπληρωματικού οξυγόνου

15 L/Λπ

Χρήση σε αεροπλάνα

Η ResMed επιβεβαιώνει ότι το μηχανήμα πληροί τις απαιτήσεις της Ομοσπονδιακής Υπηρεσίας Πολιτικής Αεροπορίας των Η.Π.Α. (Federal Aviation Administration, FAA) (πρότυπο RTCA/DO-160, ενότητα 21, κατηγορία M, RTCA-DO-160, ενότητα 20, κατηγορία T) για όλα τα στάδια της πτήσης.

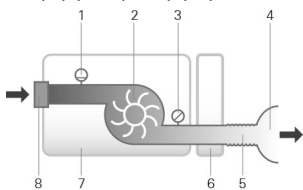
Διάρκεια ζωής του σχεδίου

Συσκευή, τροφοδοτικό:	5 έτη
Καθαριζόμενο δοχείο υγραντήρα:	2,5 έτη
Σωλήνωση αέρα	6 μήνες

Γενικά

Ο ασθενής δεν είναι ο προβλεπόμενος χειριστής.

Διαδρομή πνευματικής ροής



1. Αισθητήρας ροής
2. Γεννήτρια ροής
3. Αισθητήρας πίεσης
4. Μάσκα
5. Σωλήνωση αέρα
6. Υγραντήρας
7. Συσκευή
8. Φίλτρο εισόδου

Τιμές που προβάλλονται

Τιμή	Εύρος	Ακρίβεια	Διακριτική ικανότητα της ένδειξης
Πίεση στη μάσκα:			
Εμφανιζόμενη πίεση μάσκας ¹	4-20 cm H ₂ O (4-20 hPa)	±0,5 cm H ₂ O (0,5 hPa) ±4% της μετρούμενης ένδειξης	0,1 cm H ₂ O (0,1 hPa)
Τιμές που συνάγονται από τη ροή:			
Διαρροή ¹	0-120 L/Λπ	± 12 L/Λπ ή 20% της ένδειξης, όποιο είναι μεγαλύτερο, 0 έως 60 L/Λπ	1 L/Λπ

¹ Τα αποτελέσματα μπορεί να είναι ανακριβή παρουσία διαρροών ή συμπληρωματικού οξυγόνου

Ακρίβεια πίεσης

Μέγιστη διακύμανση στατικής πίεσης στα 10 cm H₂O (10 hPa), σύμφωνα με το πρότυπο ISO 80601-2-70:2015

Συσκευή με δοχείο υγραντήρα HumidAir 11 και σωλήνωση αέρα: $\pm 0,5$ cm H₂O ($\pm 0,5$ hPa)

Συσκευή με Πλευρικό κάλυμμα και σωλήνωση αέρα $\pm 0,5$ cm H₂O ($\pm 0,5$ hPa)

Σημείωση: Ανατρέξτε στη σχετική αβεβαιότητα μέτρησης από τον πίνακα Αβεβαιότητες συστήματος μέτρησης.

Μέγιστη διακύμανση δυναμικής πίεσης σύμφωνα με το πρότυπο ISO 80601-2-70:2015

AirSense 11 με δοχείο υγραντήρα HumidAir 11 και σωλήνωση αέρα

Αναπνευστική συχνότητα	10 BPM	15 BPM	20 BPM
Διακύμανση δυναμικής πίεσης (cm H ₂ O [hPa])	0,5	0,5	0,8

AirSense 11 με Πλευρικό κάλυμμα και σωλήνωση αέρα

Αναπνευστική συχνότητα	10 BPM	15 BPM	20 BPM
Διακύμανση δυναμικής πίεσης (cm H ₂ O [hPa])	0,5	0,5	0,8

Αβεβαιότητες συστήματος μέτρησης

Σύμφωνα με το πρότυπο ISO 80601-2-70:2015, η αβεβαιότητα μέτρησης του εξοπλισμού δοκιμών του κατασκευαστή είναι:

Για μετρήσεις ροής:	$\pm 3,9$ L/λπ
Για μετρήσεις στατικής πίεσης:	$\pm 0,15$ cm H ₂ O ($\pm 0,15$ hPa)
Για μετρήσεις δυναμικής πίεσης:	$\pm 0,15$ cm H ₂ O ($\pm 0,15$ hPa)

Σημείωση: Όλες οι αναφερόμενες τιμές ακρίβειας κατά ISO 80601-2-70:2015 και τα αποτελέσματα δοκιμών που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο για αυτά τα προϊόντα περιλαμβάνουν ήδη τη σχετική αβεβαιότητα μέτρησης από τον παραπάνω πίνακα.

Σύμφωνα με το πρότυπο ISO 80601-2-74:2017, η αβεβαιότητα μέτρησης του εξοπλισμού δοκιμών του κατασκευαστή είναι

Για μετρήσεις εξόδου ύγρανσης	$\pm 0,5$ mg/L BTPS
-------------------------------	---------------------

Bluetooth

Τεχνολογία που χρησιμοποιείται:	Bluetooth Low Energy (BLE)
Τύποι συνδέσεων:	GATT
Συχνότητα:	2.400 έως 2.483,5 MHz
Μέγιστη έξοδος ισχύος ραδιοσυχνότητας:	+4 dBm
Εύρη λειτουργίας:	10 m (Κατηγορία 2)

Τεχνολογία κινητής τηλεφωνίας και κανονιστική συμμόρφωση

Ανατρέξτε στον οδηγό πληροφοριών κινητής τηλεφωνίας στη διεύθυνση [ResMed.com/downloads/devices](https://www.resmed.com/downloads/devices)

Δήλωση συμμόρφωσης (Declaration of Conformity [DoC] με την οδηγία για τον ραδιοεξοπλισμό)

Η ResMed δηλώνει ότι η συσκευή AirSense 11 (μοντέλα 394xx και 395xx) συμμορφώνεται με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2014/53/EE (RED). Ένα αντίγραφο της Δήλωσης συμμόρφωσης (DoC) παρέχεται στην ηλεκτρονική διεύθυνση [ResMed.com/productsupport](https://www.resmed.com/productsupport)

Οι πληροφορίες σχετικά με την τεχνολογία, τις ζώνες και την ισχύ εξόδου παρέχονται στη διεύθυνση [ResMed.com/downloads/devices](https://www.resmed.com/downloads/devices).

Όλες οι συσκευές ResMed ταξινομούνται ως ιατροτεχνολογικά προϊόντα σύμφωνα με τον Κανονισμό για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα. Κάθε επισημάνση του προϊόντος και του έντυπου υλικού, που φέρει τη σήμανση,  **CE0123**, σχετίζεται με τον Κανονισμό για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα (EE) 2017/745.

Υγραντήρας

Μέγιστη θερμοκρασία θερμαντικής πλάκας:	68 °C
Θερμοκρασία αποκοπής (θερμαντήρας):	74 °C
Μέγιστη θερμοκρασία αερίου (στη μάσκα): ¹ :	≤ 41 °C

¹ Η ροή αέρα για αναπνοή που παράγεται από αυτήν τη συσκευή θεραπείας μπορεί να έχει θερμοκρασία υψηλότερη από τη θερμοκρασία του δωματίου. Η συσκευή παραμένει ασφαλής για χρήση σε ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας περιβάλλοντος (40 °C).

Απόδοση υγραντήρα

SlimLine/Standard σωλήνωση

Πίεση μάσκας cm H ₂ O (hPa)	Ονομαστική έξοδος σχετικής υγρασίας % σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 22 °C		Ονομαστική έξοδος συστήματος mg/L AH ¹ , BTPS ²	
	Ρύθμιση 4 (προεπιλεγμένη ρύθμιση)	Ρύθμιση 8 (μέγιστη ρύθμιση)	Ρύθμιση 4 (προεπιλεγμένη ρύθμιση)	Ρύθμιση 8 ³ (μέγιστη ρύθμιση)
4	80%	100%	≥6	>12
10	80%	100%	≥6	>12
20	80%	100%	≥6	>12

Climate Control Auto - ClimateLineAir 11

Πίεση μάσκας cm H ₂ O (hPa)	Ονομαστική έξοδος σχετικής υγρασίας % σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 22 °C	Ονομαστική έξοδος συστήματος mg/L AH ¹ , BTPS ²
4	85%	≥ 12
10	85%	≥ 12
20	85%	≥ 12

¹ AH - Απόλυτη υγρασία σε mg/L

² BTPS - Body Temperature Pressure Saturated (θερμοκρασία σώματος, ατμοσφαιρική πίεση, κορεσμένος με υδρατμούς)

³ Η απόδοση του υγραντήρα πληροί τις απαιτήσεις απόδοσης του προτύπου ISO 80601-2-74:2017 > 12 mg/L BTPS δοκιμασμένη στους 15 °C έως 35 °C

Σωλήνωση αέρα

	ClimateLineAir 11	SlimLine/ Standard
Εύρος τιμών θερμοκρασίας ClimateLineAir 11	16 έως 30 °C	-
Θερμοκρασία αποκοπής ClimateLineAir 11	≤41 °C	-
Μέγιστη συνιστώμενη πίεση	30 cm H ₂ O (30 hPa)	30 cm H ₂ O (30 hPa)
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας, κατά τη χρήση με υγραντήρα	-	≤41 °C
Υλικό	Εύκαμπτο πλαστικό και ηλεκτρικά εξαρτήματα	Εύκαμπτο πλαστικό
Εσωτερική διάμετρος	15 mm	SlimLine: 15 mm Standard: 19 mm
Μήκος	2,0 m	SlimLine: 1,8 m Standard: 2,0 m

Σημείωση: Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει αυτές τις προδιαγραφές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Αντίσταση σωλήνωσης αέρα στη ροή και πληροφορίες διατασιμότητας

Ανατρέξτε στον οδηγό διατασιμότητας σωλήνωσης αέρα στο ResMed.com.

Σύμβολα

 Ακολουθήστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.  Υποδεικνύει μια προειδοποίηση ή μια σύσταση προσοχής.

 Περιορισμός θερμοκρασίας.  Περιορισμός υγρασίας.  Υψόμετρο λειτουργίας.  Περιορισμός ατμοσφαιρικής πίεσης.  Κατασκευαστής.  Συνεχές ρεύμα.  Εξοπλισμός κλάσης II. **IP22** Με προστασία από αντικείμενα μεγέθους δακτύλου και έναντι κάθετης πτώσης νερού, με κλίση έως 15 μοίρες από τον προκαθορισμένο προσανατολισμό.  Μη ιονίζουσα ακτινοβολία.  Μη ασφαλές για μαγνητική τομογραφία (να μη χρησιμοποιείται κοντά σε συσκευή μαγνητικής τομογραφίας).  Συμμορφώνεται με το πρότυπο RTCA/DO-160

Ενότητα 21, Κατηγορία M και συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της FAA.  Εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF.

 Ημερομηνία κατασκευής  Ιατρική συσκευή.  Αριθμός καταλόγου.  Αριθμός συσκευής.

Bluetooth  Έναρξη Θεραπείας/Αναμονή. **MAX** Μέγιστη στάθμη νερού.  Ανοίξτε το

δοχείο για πλήρωση.  Εισαγωγέας.

CH	REP
----	-----

 Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την Ελβετία

Δείτε το γλωσσάρι συμβόλων στη διεύθυνση ResMed.com/symbols.



■ Περιβαλλοντικές πληροφορίες

Η συσκευή αυτή θα πρέπει να απορροφθεί χωριστά και όχι μαζί με τα μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Για να απορρίψετε τη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα συστήματα συλλογής, επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης που είναι διαθέσιμα στην περιοχή σας. Η χρήση αυτών των συστημάτων συλλογής, επαναχρησιμοποίησης και ανακύκλωσης είναι σχεδιασμένη να μειώνει την πίεση στους φυσικούς πόρους και να αποτρέψει τις ζημιές στο περιβάλλον από επικίνδυνες ουσίες.

Αν χρειάζεστε πληροφορίες σχετικά με αυτά τα συστήματα διάθεσης αποβλήτων, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διαχείρισης αποβλήτων. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου σας παρακινεί να χρησιμοποιήσετε αυτά τα συστήματα διάθεσης αποβλήτων. Αν χρειάζεστε πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή και διάθεση της συσκευής ResMed που διαθέτετε, επικοινωνήστε με τα γραφεία της ResMed, με τον τοπικό διανομέα ή πηγαίνετε στην ιστοσελίδα ResMed.com/environment.

Πληροφορίες επικίνδυνων υλικών

Ανατρέξτε στο βιβλιαράκι που συνοδεύει τη συσκευή ή ανατρέξτε στον οδηγό επικίνδυνων υλικών στη διεύθυνση ResMed.com.

Σέρβις

Η συσκευή AirSense 11 προορίζεται να λειτουργεί με ασφάλεια και αξιοπιστία όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται από τη ResMed. Η ResMed συνιστά η συσκευή AirSense 11 να επιθεωρείται και να υποβάλλεται σε σέρβις από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της ResMed, εάν υπάρχουν ενδείξεις φθοράς ή ανησυχία για τη λειτουργία της συσκευής. Αλλιώς, τα προϊόντα γενικά δεν χρειάζονται σέρβις και επιθεώρηση κατά τη διάρκεια ζωής του σχεδίου.

Περιορισμένη εγγύηση

H ResMed Pty Ltd (εφεξής «ResMed») εγγυάται ότι το προϊόν ResMed που αγοράσατε θα είναι ελεύθερο από ελαττώματα όσον αφορά τα υλικά και την κατασκευή για περίοδο από την ημερομηνία αγοράς του η οποία καθορίζεται παρακάτω.

Προϊόν	Διάρκεια εγγύησης
• Συστήματα μάσκας (περιλαμβάνονται το πλαίσιο μάσκας, το μαξιλαράκι, οι μάνιες κεφαλής και η σωλήνωση) – δεν περιλαμβάνονται οι συσκευές μίας χρήσης • Παρελκόμενα – δεν περιλαμβάνονται οι συσκευές μίας χρήσης • Αισθητήρες παλμών δακτύλου, εύκαμπτου τύπου • Standard δοχεία νερού υγραντήρα	90 ημέρες
• Μπαταρίες για χρήση στα εσωτερικά και εξωτερικά συστήματα μπαταρίας ResMed	6 μήνες
• Αισθητήρες παλμών δακτύλου, τύπου κλιπ • Μονάδες δεδομένων συσκευών CPAP και δύο επιπέδων • Οξυμέτρα και προσαρμογείς οξυμέτρων για συσκευές CPAP και δύο επιπέδων • Υγραντήρες και καθαριζόμενα δοχεία νερού υγραντήρα • Συσκευές ελέγχου τιτλοποίησης	1 έτος
• Συσκευές CPAP, δύο επιπέδων και αερισμού (περιλαμβάνονται τα εξωτερικά τροφοδοτικά) • Παρελκόμενα μπαταριών • Φορητές συσκευές διάγνωσης/διαλογής	2 έτη

Η παρούσα εγγύηση είναι διαθέσιμη μόνο στον αρχικό καταναλωτή. Δεν είναι μεταβιβάσιμη.

Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, εάν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη σε συνθήκες κανονικής χρήσης, η ResMed θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, το ελαττωματικό προϊόν ή οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά του.

Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση δεν καλύπτει: α) τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, κακή χρήση, μετατροπή ή αλλαγή του προϊόντος, β) επισκευές που πραγματοποιήθηκαν από κέντρο ή τεχνικό σέρβις που δεν έχει εξουσιοδοτηθεί ρητώς από τη ResMed για την εκτέλεση των επισκευών, γ) τυχόν ζημιά ή μόλυνση από τσιγάρο, πίπα, πούρο ή άλλο καπνό, δ) τυχόν ζημιά που προκαλείται από έκθεση σε όζον, ενεργοποιημένο οξυγόνο ή άλλα αέρια και ε) τυχόν ζημιά από νερό που χύθηκε στην επιφάνεια ή στο εσωτερικό μιας ηλεκτρονικής συσκευής.

Η εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση που το προϊόν πωληθεί ή μεταπωληθεί, εκτός της περιοχής της αρχικής αγοράς του. Για προϊόν που έχει αγοραστεί σε χώρα στην Ευρωπαϊκή Ένωση («ΕΕ») ή στην Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελεύθερων Συνανταγών («ΕΖΕΣ»), ως «περιοχή» νοείται η ΕΕ και η ΕΖΕΣ.

Τυχόν αξιώσεις εγγύησης σε περίπτωση ελαττωματικού προϊόντος θα πρέπει να γείρονται από τον αρχικό πελάτη στο σημείο αγοράς.

Η παρούσα εγγύηση αντικαθιστά όλες τις άλλες ρητές ή σιωπηρές εγγυήσεις, συμπεριλαμβανομένων τυχόν σιωπηρών εγγυήσεων εμπορευσιμότητας ή καταλληλότητας για συγκεκριμένο σκοπό. Ορισμένες περιοχές ή χώρες δεν επιτρέπουν περιορισμούς στην περίοδο ισχύος μιας σιωπηρής εγγύησης, συνεπώς ο παραπάνω περιορισμός μπορεί να μην ισχύει για σας.

Η ResMed δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν συμπτωματικές ή συνεπαγόμενες ζημιές που υποστηρίζεται ότι προέκυψαν από την πώληση, εγκατάσταση ή χρήση οποιουδήποτε προϊόντος της ResMed. Ορισμένες περιοχές ή χώρες δεν επιτρέπουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό των συμπτωματικών ή συνεπαγόμενων ζημιών, συνεπώς ο παραπάνω περιορισμός μπορεί να μην ισχύει για σας.

Η παρούσα εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ενδεχομένως να έχετε κι άλλα, τα οποία διαφέρουν από περιοχή σε περιοχή. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα δικαιώματα που απορρέουν από την εγγύησή σας, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της ResMed ή με τα γραφεία της ResMed.

Επισκεφθείτε το ResMed.com για τις τελευταίες πληροφορίες σχετικά με την περιορισμένη εγγύηση της ResMed.

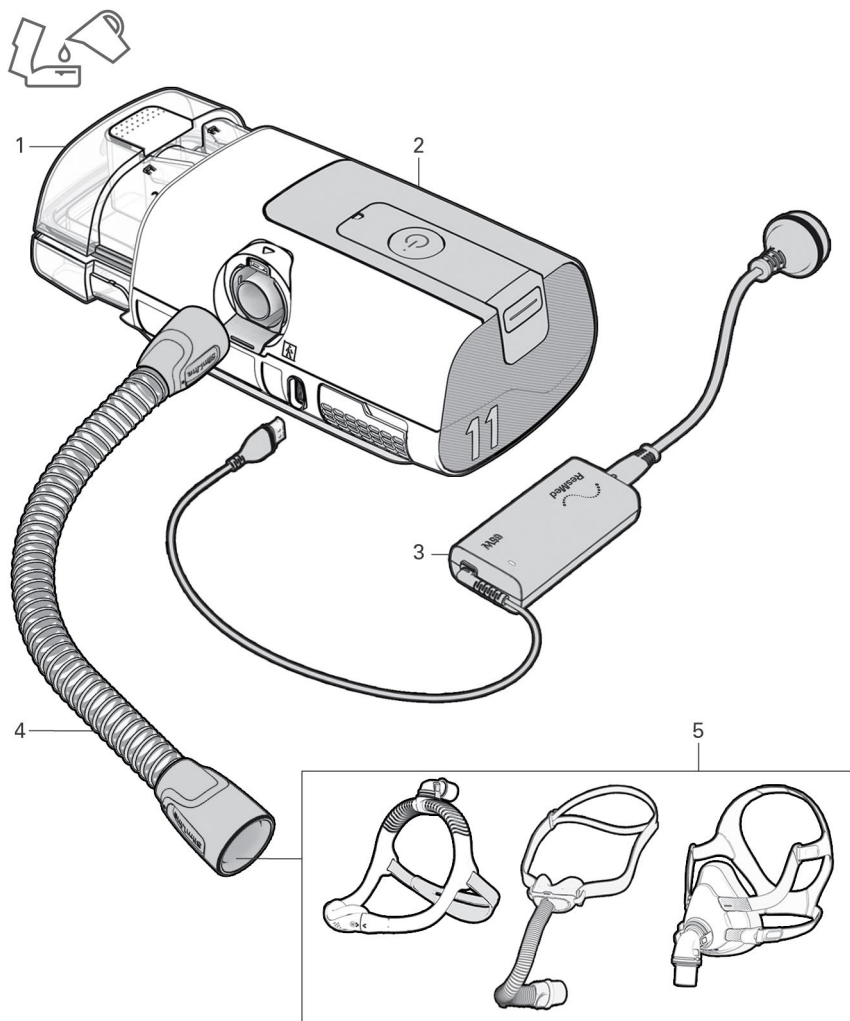
Περισσότερες πληροφορίες

Εάν χρειάζεστε πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο ρύθμισης, χρήσης ή συντήρησης του συστήματος Air11™ (συμπεριλαμβανομένης της θερμαινόμενης σωλήνωσης ClimateLineAir 11) ή για να αναφέρετε μη αναμενόμενη λειτουργία ή περιστατικά, παρακαλούμε επικοινωνήστε με έναν κατάλληλο επαγγελματία υγείας.

Indice

Benvenuti.....	1
Indicazioni per l'uso	1
Controindicazioni.....	1
Benefici clinici	1
Effetti collaterali	1
Funzionalità del software e dati del dispositivo.....	2
Il dispositivo in breve.....	3
Informazioni sul dispositivo	4
Configurazione del dispositivo.....	5
Guida al touch screen.....	7
Funzionalità aggiuntive.....	8
Collegamento del dispositivo AirSense 11 e del dispositivo smart.....	9
Avvio/interruzione della terapia.....	10
Info sonno.....	10
Informazioni sul circuito riscaldato.....	11
Dati della terapia.....	12
Scheda SD.....	13
Pulizia e cura del dispositivo.....	14
Smontaggio.....	15
Pulizia	15
Verifica	16
Sostituzione del filtro dell'aria	16
Riassemblaggio.....	17
Viaggi.....	17
Viaggi in aereo.....	17
Risoluzione dei problemi.....	18
Avvertenze generali.....	20
Specifiche tecniche.....	21
Simboli.....	25
Manutenzione.....	26
Garanzia limitata.....	26
Ulteriori informazioni.....	27

Vista di configurazione rapida



Componenti

1. Camera di umidificazione HumidAir™ 11
2. Dispositivo AirSense™ 11
3. Alimentatore
4. Circuito SlimLine™
5. Maschera

Benvenuti

L'AirSense 11 AutoSet™ (incluso AutoSet for Her) è un dispositivo ResMed con regolazione automatica della pressione. L'AirSense 11 Elite è un dispositivo che eroga una pressione positiva continua alle alte vie aeree (Continuous Positive Airway Pressure, CPAP).

AVVERTENZA

- Leggere attentamente questa guida prima di utilizzare l'apparecchio.
- Questo apparecchio non è adatto per pazienti dipendenti dal ventilatore.

Indicazioni per l'uso

AirSense 11 AutoSet (incluso AutoSet for Her)

Il sistema di regolazione automatica AirSense 11 è indicato per il trattamento dell'apnea ostruttiva del sonno (OSA) in pazienti di peso superiore a 30 kg. Il sistema AirSense 11 è indicato per uso domiciliare e ospedaliero.

AirSense 11 Elite (incluso CPAP)

Il sistema AirSense 11 Elite è indicato per il trattamento dell'apnea ostruttiva del sonno (Obstructive Sleep Apnea, OSA) in pazienti di peso superiore a 30 kg. Il sistema AirSense 11 Elite è indicato per uso domiciliare e ospedaliero.

Filtro ipoallergenico

Il filtro ipoallergenico consente il filtraggio dell'aria durante la terapia PAP (pressione positiva delle vie aeree).

HumidAir 11

HumidAir 11 consente la fornitura di umidificazione. Indicato per uso domiciliare e ospedaliero.

Controindicazioni

La terapia a pressione positiva nelle vie aeree può essere controindicata in alcuni pazienti che presentano i seguenti disturbi:

- grave pneumopatia bollosa;
- pneumotorace o pneumomediastino;
- ipotensione patologica, in particolare se associata a deplezione del volume intravascolare;
- disidratazione;
- fuoriuscita di fluido cerebrospinale, recente intervento chirurgico alla testa o trauma.

Benefici clinici

Il beneficio clinico della terapia PAP è ridurre le apnee, le ipopnee e la sonnolenza, nonché offrire una migliore qualità della vita.

Il beneficio clinico dell'umidificazione è la riduzione degli effetti collaterali della pressione positiva per le vie aeree.

Effetti collaterali

Consultare il medico richiedente se si avvertono dolori insoliti al torace, forti mal di testa o aumento dell'affanno. In caso di infezioni acute delle vie aeree superiori, può essere necessario interrompere temporaneamente il trattamento.

Nel corso del trattamento con l'apparecchio possono insorgere i seguenti effetti collaterali:

- secchezza del naso, della bocca o della gola;
- epistassi;
- gonfiore addominale;
- disturbi all'orecchio o ai seni paranasali;
- irritazioni oculari;
- irritazioni cutanee.

Funzionalità del software e dati del dispositivo

Questo dispositivo ResMed è un dispositivo intelligente dotato di funzionalità software che consentono di connetterlo al cloud in modo che gli utenti e i relativi fornitori di servizi possano accedere ai dati sulla terapia da remoto, ricevere aggiornamenti regolari per il dispositivo e molto altro. Per maggiori informazioni su myAir™, l'applicazione di coaching di ResMed riservata ai pazienti, visitare il sito <https://myair.resmed.com/>.

Licenza software

Concessione di licenza. In base ai termini e alle condizioni riportati di seguito, ResMed concede all'utente e/o al proprietario di questo dispositivo una licenza perpetua, non esclusiva, non cedibile in sublicenza, personale e limitata per utilizzare il software ResMed esclusivamente in relazione all'uso di questo dispositivo. Tutti gli altri diritti sono riservati a ResMed. Si riterrà che l'utente avrà trasferito e ceduto questa licenza a chiunque acquisisca i diritti del proprietario o dell'utente su questo dispositivo.

Restrizioni. Il software incluso nel o con il dispositivo è proprietario o viene concesso in licenza a ResMed (il "Software ResMed"). Né il Software ResMed né alcun diritto di proprietà intellettuale ad esso relativo vengono venduti o ceduti da ResMed. Nessuna persona o entità ha la licenza o è autorizzata per (a) riprodurre, distribuire, creare opere derivate, modificare, visualizzare, eseguire, decompilare o tentare di scoprire il codice sorgente del Software ResMed, (b) rimuovere o tentare di rimuovere il Software ResMed dal prodotto ResMed, (c) decodificare o disassemblare il prodotto ResMed o il Software ResMed. A scanso di equivoci, le suddette restrizioni non intendono limitare i diritti del licenziatario sul codice software integrato nel o distribuito con il Software ResMed e concesso in licenza ai sensi di qualsiasi licenza software open source, gratuita o comunitaria (collettivamente, "Software Open Source").

Download over-the-air di aggiornamenti software. Se il dispositivo è connesso al cloud, su base periodica verranno scaricati automaticamente aggiornamenti e upgrade del Software ResMed. Tali download possono essere effettuati utilizzando vari mezzi tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la tecnologia wireless **Bluetooth®**, le reti Wi-Fi e/o cellulari e combinazioni di diverse tecnologie e servizi wireless. Tali aggiornamenti del Software ResMed potrebbero includere, a titolo non esaustivo, correzioni di bug, correzioni di errori, patch di sicurezza, nuove versioni e release del Software ResMed che possono comprendere le modifiche di caratteristiche o funzionalità esistenti e/o l'aggiunta di nuove caratteristiche e funzionalità.

Utilizzo dei dati del dispositivo

Durante l'utilizzo, il dispositivo raccoglie e registra informazioni sul suo impiego e, se ne è abilitata la connettività, invia determinati dati a ResMed via cloud per consentire a quest'ultima di offrire svariati vantaggi all'utente e ai fornitori di servizi. Inoltre, alcuni di questi dati possono essere utilizzati da ResMed (1) per adempiere ai propri obblighi legali, i quali includono la raccolta e l'analisi dei dati del dispositivo, per la sorveglianza e la vigilanza post-marketing dei dispositivi medici; l'osservanza di tali obblighi legali richiede anche di determinare se ResMed è tenuta a intraprendere azioni volte a migliorare la sicurezza, l'usabilità e le prestazioni del dispositivo e (2) a portare avanti attività di ricerca, studio e/o valutazione in ambito sanitario per specifiche finalità scientifiche e medico-economiche. ResMed utilizzerà i dati del dispositivo esclusivamente nel rispetto delle leggi e delle normative vigenti nel Paese dell'utente (ad esempio il GDPR (Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, sulla protezione delle persone fisiche in materia di trattamento dei dati personali e sulla libera circolazione di tali dati), l'MDR (Regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 5 aprile 2017, relativo ai dispositivi medici) nell'Unione Europea, e, se applicabile, dell'HIPAA (Health Insurance Portability and Accountability Act del 1996) negli Stati Uniti). A seconda delle leggi locali in materia di privacy o protezione dei dati, i dati contenuti nel dispositivo potrebbero costituire dati personali. In tal caso, ResMed ha l'obbligo di informare l'utente circa i suoi diritti e le sue libertà in merito al nostro utilizzo dei suddetti dati personali. Per maggiori informazioni sul trattamento dei dati personali, sui diritti di accesso, rettifica, eliminazione, limitazione od opposizione, consultare la pagina <https://www.resmed.com/myprivacy/>.

Il dispositivo in breve

AVVERTENZA

Con questo dispositivo utilizzare esclusivamente maschere e accessori raccomandati da ResMed o altre maschere con fori per l'esalazione (vented) prescritte da personale medico. L'utilizzo di questi componenti consente la normale respirazione e previene la potenziale asfissia.

Il sistema AirSense 11 include i seguenti componenti:

- Dispositivo
- Coperchio laterale (se fornito)
- Camera di umidificazione HumidAir 11 (se fornita) di tipo monopaziente per uso a domicilio e multipaziente per uso ospedaliero
- Circuito ClimateLineAir™ riscaldato 11 o circuito SlimLine™
- Alimentatore Air11™: adattatore CA da 65 W
- Filtri dell'aria Air11
- Borsa da viaggio
- Scheda SD (non disponibile in tutti gli apparecchi).

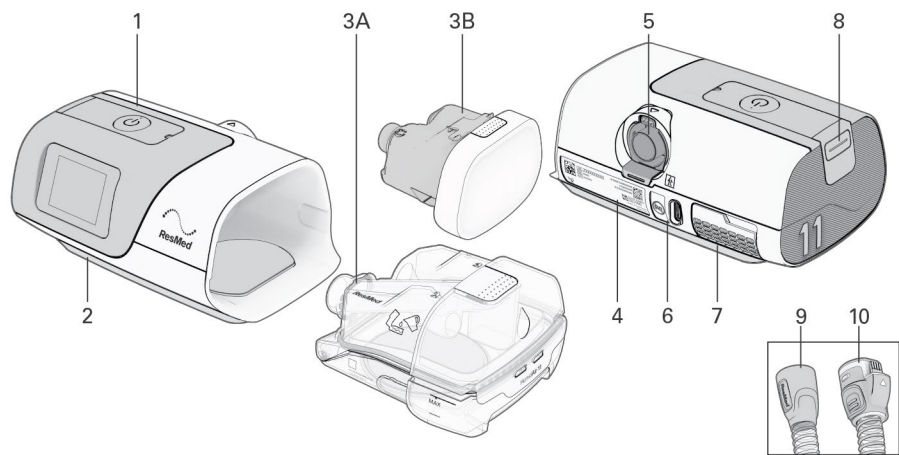
Contattare un professionista sanitario o visitare il sito di ResMed (ResMed.com/productsupport) per una gamma di ricambi e accessori compatibili disponibili per l'uso con il dispositivo, tra cui:

- Circuito respiratorio (ClimateLineAir 11 e SlimLine)
- Camera di umidificazione HumidAir 11 di tipo monopaziente per uso a domicilio e multipaziente per uso in contesto ospedaliero
- Coperchio laterale per l'uso senza la camera di umidificazione
- Filtro Air11 - standard
- Filtro Air11 - ipoallergenico
- Convertitore CC/CC Air11
- Scheda SD
- Coperchio dello slot della scheda SD

Note:

- Le maschere consigliate sono visualizzabili sul sito www.resmed.com.
- La camera di umidificazione HumidAir 11 è l'unica camera di umidificazione utilizzata con il dispositivo AirSense 11.
- Il ClimateLineAir 11 è l'unico circuito riscaldato compatibile con il dispositivo AirSense 11.
- In Europa, le camere di umidificazione HumidAir 11 sono anche conosciute come camere di umidificazione riutilizzabili.

Informazioni sul dispositivo



	Descrizione	Funzione
1	Pulsante di avvio/stop terapia	Premere per avviare/arrestare la terapia. L'indicatore LED è verde quando il dispositivo è in modalità standby e bianco durante la terapia e le funzioni Test Drive e Tenuta masc.
2	Display touch screen	Permette di passare da una funzione all'altra e di visualizzare le informazioni sullo stato di funzionamento del dispositivo.
3	3A - Camera di umidificazione HumidAir 11 3B - Coperchio laterale	Consente l'umidificazione riscaldata. Per utilizzo senza umidificazione.
4	Etichetta del dispositivo	Riporta le informazioni relative al dispositivo.
5	Connettore di uscita	Consente di collegare il circuito respiratorio.
6	Presa di alimentazione	Consente di collegare il cavo di alimentazione.
7	Coperchio del filtro di ingresso dell'aria	Contiene il filtro dell'aria.
8	Coperchio dello slot della scheda SD	Coperchio rimovibile che protegge lo slot della scheda SD. L'indicatore LED è blu durante la scrittura dei dati sulla scheda SD.
9	Circuito respiratorio SlimLine	Circuito respiratorio non riscaldato.
10	Circuito respiratorio ClimateLineAir 11	Circuito respiratorio riscaldato.

Note:

- Se il pulsante di avvio/arresto terapia presenta una luce bianca lampeggiante, si è verificato un errore di sistema. Per maggiori informazioni, consultare la sezione Risoluzione dei problemi.
- Utilizzare il dispositivo attenendosi esclusivamente alle indicazioni di un operatore sanitario.

Configurazione del dispositivo

AVVERTENZA

- Non utilizzare additivi nella camera di umidificazione (ad es., oli profumati o profumi), in quanto possono ridurre la resa di umidificazione e/o causare il deterioramento dei materiali della camera di umidificazione.
- Per evitare la disconnessione del circuito durante l'uso, utilizzare solo circuiti compatibili.

ATTENZIONE

Utilizzare solo parti ResMed (ad es., filtro di ingresso dell'aria, alimentatori), maschere e accessori compatibili con l'apparecchio. L'utilizzo di componenti non ResMed può ridurre l'efficacia del trattamento, comportare la reinalazione di quantità eccessive di anidride carbonica e/o causare danni all'apparecchio. Per maggiori informazioni sulla compatibilità, consultare ResMed.com.

Quando si utilizza la camera di umidificazione:

- Appoggiare sempre il dispositivo su una superficie piana a un livello più basso della testa per impedire che la maschera e il circuito respiratorio si riempiano di acqua.
- Non riempire eccessivamente la camera di umidificazione, in quanto l'acqua potrebbe infiltrarsi nel dispositivo e nel circuito respiratorio.
- Non riempire la camera di umidificazione con acqua calda per evitare che l'aria nella maschera raggiunga una temperatura eccessiva. Assicurarsi che l'acqua sia a temperatura ambiente prima di riempire la camera di umidificazione.
- Non posizionare il dispositivo su un lato quando la camera di umidificazione è collegata, per impedire che l'acqua penetri al suo interno e riduca la vita del motore.

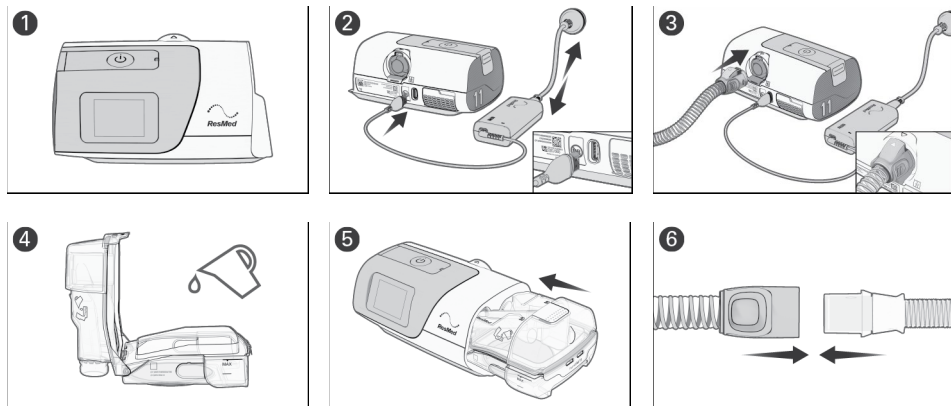
Quando si configura il sistema AirSense 11:

- Assicurarsi che il dispositivo non sia collocato in una posizione dove possa venire urtato, calpestato o dove qualcuno possa inciampare nel suo cavo di alimentazione.
- L'ostruzione del circuito respiratorio e/o dell'ingresso dell'aria del dispositivo durante il funzionamento può comportare il surriscaldamento del dispositivo stesso.
- Mantenere l'ambiente dove si utilizza il dispositivo asciutto e sgombrato da biancheria da letto, indumenti o altri oggetti che possano ostruire l'ingresso dell'aria o coprire l'alimentatore.
- Verificare che il sistema sia configurato correttamente. Una configurazione errata del sistema può comportare una lettura erranea della pressione nella maschera.

Quando si utilizza la maschera:

- Con questo dispositivo utilizzare esclusivamente maschere vented raccomandate da ResMed o da un operatore sanitario.
- Indossando la maschera quando il dispositivo non insuffla aria si rischia di reinspirare l'aria espirata.
- Assicurarsi che i fori di sfogo della maschera siano aperti e non ostruiti, per garantire un adeguato flusso di aria nella maschera.

Per configurare il dispositivo:



1. Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
2. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di alimentazione sul retro del dispositivo. Inserire un'estremità del cavo di alimentazione nell'adattatore CA e l'altra estremità nella presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il dispositivo sia configurato e connesso all'alimentazione per consentire l'applicazione delle impostazioni in modalità wireless, se necessario.
3. Collegare saldamente il circuito respiratorio al connettore di uscita sul retro del dispositivo.
4. Aprire la camera di umidificazione e riempirla con acqua potabile. La camera di umidificazione deve essere rimossa dal dispositivo prima di aggiungere acqua. Riempire la camera di umidificazione fino alla tacca indicante il livello massimo dell'acqua. La camera di umidificazione ha una capacità massima di 380 ml.
5. Chiudere la camera di umidificazione e introdurla nell'apposito spazio sul lato del dispositivo.
6. Connettere la maschera assemblata all'estremità libera del circuito respiratorio.

Per informazioni dettagliate, consultare la Guida per l'utente relativa alla maschera.

Le maschere raccomandate sono disponibili sul sito www.resmed.com.

Note:

- Non collegare un cavo USB al dispositivo AirSense 11, né tentare di collegare l'adattatore CA a una periferica USB, per non causare danni al dispositivo AirSense 11 o alla periferica USB.
- l'estremità con connettore elettrico del circuito respiratorio riscaldato è compatibile solo con l'uscita dell'aria all'estremità dell'apparecchio e non deve essere collegata alla maschera.
- Non usare circuiti respiratori elettricamente conduttivi o antistatici.

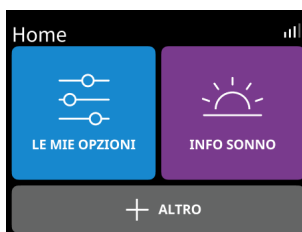
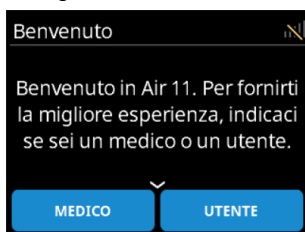
Guida al touch screen

Il dispositivo AirSense 11 è dotato di un display touch screen, che consente di accedere, visualizzare e modificare la terapia e le impostazioni. Inoltre, è possibile tracciare i progressi durante il sonno.

La barra di stato nella parte superiore dello schermo può mostrare una serie di icone in momenti diversi e può includere:

Icona	Descrizione	Funzione
	Schermata Home	Consente di tornare alla schermata Home in qualsiasi momento.
	Guasto dell'umidificatore	Evidenzia un guasto nell'umidificatore. La terapia sarà erogata senza riscaldamento.
	Umidificatore in riscaldamento	L'acqua nella camera di umidificazione si sta preriscaldando.
	Umidificatore in raffreddamento	L'acqua nella camera di umidificazione si sta raffreddando.
	Raffreddamento del dispositivo	Il coperchio laterale è collegato e il dispositivo si sta raffreddando.
	Bluetooth collegato	Il dispositivo è connesso correttamente tramite la tecnologia wireless Bluetooth.
	Potenza del segnale cellulare	Indica la potenza della connettività alla rete cellulare.
	Assenza di connessione cellulare	La copertura cellulare non è disponibile.
	Modalità aereo	Il dispositivo è in modalità aereo.
	Modalità silenziosa	La modalità cellulare non è abilitata. Il dispositivo funziona normalmente, ma non vengono inviati dati al cloud.

Configurazione iniziale

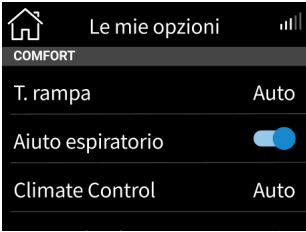
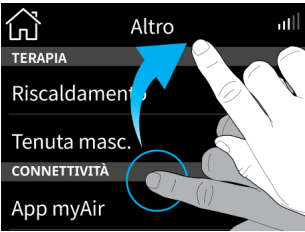


Nella schermata **Benvenuto**, selezionare **UTENTE** e seguire le istruzioni.

1. Dalla schermata **Home** è possibile accedere ai seguenti menu:

- **LE MIE OPZIONI**: consente di visualizzare e regolare le impostazioni della terapia (ad es., il tempo di rampa)
- **INFO SONNO**: fornisce un report del sonno (registra il numero di ore di terapia ricevute nel corso dell'ultima sessione notturna o lo stato della maschera)
- **ALTRA**: consente di accedere a funzionalità aggiuntive come la funzionalità Tenuta maschera o di passare alla Modalità aereo.

Utilizzo del display touch screen:



Ci sono due azioni per spostarsi all'interno del display touch screen:

Scorrimento: scorrere la schermata verso l'alto o verso il basso per visualizzare le opzioni del menu.

Tocco: selezionare un'impostazione del parametro da aggiornare. Per gli altri parametri (ad es., Aiuto

Espiratorio, Modalità aereo), toccare il parametro per attivarlo  o disattivarlo .

Impostazioni prescritte (se applicabile)

Se si è ricevuto il dispositivo direttamente a casa, le impostazioni prescritte potrebbero non essere state applicate. Assicurarsi che sia stata stabilita una connessione wireless per consentire a un operatore sanitario di installare le impostazioni prescritte.

Personalizzazione delle impostazioni

Il dispositivo può essere configurato da un operatore sanitario in base alle specifiche esigenze dell'utente, ma potrebbe rivelarsi necessario apportare delle modifiche per rendere la terapia più confortevole.

- 1. Toccare **LE MIE OPZIONI** nella schermata **Home**.
- 2. Toccare il parametro che si desidera modificare.
- 3. Toccare l'impostazione preferita.

Toccare **OK** per confermare la modifica o **ANNULLA** per tornare alla schermata precedente.

Funzionalità aggiuntive

Il dispositivo dispone di altre funzioni personalizzabili.

Nota: Non tutte le funzioni sono disponibili in tutti i Paesi. Le funzioni variano in base alla modalità della terapia.

Menù	Funzione	Descrizione
LE MIE OPZIONI	T. rampa	Tempo durante il quale la pressione aumenta passando da un livello basso iniziale alla pressione di trattamento prescritta. L'utente può impostare il valore T. rampa su Off, su un valore compreso tra 5 e 45 minuti (con incrementi di 5) oppure su Auto.
	Aiuto Espiratorio*	Quando è abilitata la funzione Aiuto espiratorio (AE), potrebbe risultare più facile espirare. Questa impostazione può aiutare l'utente ad abituarsi alla terapia.
	Maschera	Consente di selezionare il tipo di maschera da utilizzare con il dispositivo.
	Circuito	Consente di selezionare il tipo di circuito da utilizzare con il dispositivo.
	SmartStart™*	Quando è abilitata l'opzione SmartStart, la terapia si avvia automaticamente quando si respira dentro la maschera.
	SmartStop*	Quando è abilitata la funzione SmartStop, la terapia si interrompe automaticamente qualche secondo dopo la rimozione della maschera.

Menù	Funzione	Descrizione
ALTRO	Riscaldamento	Questa funzione riscalda l'acqua contenuta nella camera di umidificazione
	Tenuta masc.	Questa funzione consente di valutare e identificare possibili perdite d'aria attorno alla maschera.
		 Indica una buona tenuta della maschera. La perdita è inferiore a 24 l/min.
		 Regolare la maschera. La perdita è superiore a 24 l/min.
	Diagnostica dispositivo	Quando è abilitata, la funzione Diagnostica dispositivo analizza il funzionamento del dispositivo. Per ulteriori dettagli, visitare il sito ResMed.com. È possibile impostare l'esecuzione della funzione Diagnostica dispositivo con frequenza quotidiana, settimanale, ogni 2 settimane, oppure disattivarla.

* Se attivata dal fornitore di servizi.

Collegamento del dispositivo AirSense 11 e del dispositivo smart

Nota: Non tutte le funzioni sono disponibili in tutte le aree geografiche.

myAir è un'app per smartphone che guida l'utente attraverso la procedura di configurazione e contiene video sulla configurazione del dispositivo, video sull'applicazione della maschera, possibilità di provare la terapia utilizzando la funzione Test Drive e monitoraggio dei progressi durante il sonno. L'app non è necessaria per il funzionamento del dispositivo AirSense 11.

Prima di associare il dispositivo AirSense 11 a uno smartphone, assicurarsi di aver installato l'ultima versione dell'app. Se così non fosse, scaricare l'app dall'App Store® o da Google Play®. Associare il dispositivo AirSense 11 al telefono. Per configurare l'app, andare sul menu **ALTRO**.

1. Assicurarsi che il dispositivo AirSense 11 sia configurato correttamente e collegato a una fonte di alimentazione.
2. Avviare l'app myAir. Toccare **Continua**.
3. Seguire le istruzioni sull'app myAir per completare la connessione Bluetooth. A questo punto, AirSense 11 è connesso all'app. Sulla barra di stato compare il simbolo della connessione Bluetooth, che conferma l'avvenuta connessione tra il dispositivo AirSense 11 e lo smartphone.
4. Toccare **Salva**.

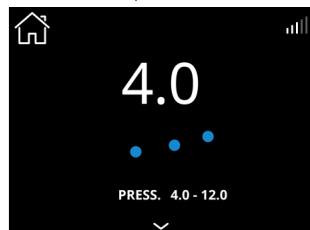
Avvio/interruzione della terapia

AVVERTENZA

L'apparecchio non è idoneo ad essere azionato da soggetti con disabilità fisiche, sensoriali o mentali (o da bambini) in assenza di supervisione adeguata da parte di una persona responsabile della sicurezza del paziente.

Per avviare la terapia:

1. Indossare la maschera
2. Premere il pulsante di avvio/stop terapia o respirare normalmente se è abilitata la funzione SmartStart



A questo punto sarà attivata la terapia e verrà visualizzata la schermata del trattamento. Durante la terapia apparirà una rappresentazione grafica dinamica.

Per verificare i progressi del sonno, scorrere verso l'alto o verso il basso sullo schermo per visualizzare ulteriori dettagli

Note:

- Il display si spegnerà e si bloccherà automaticamente dopo qualche istante. Toccare lo schermo per riaccenderlo.
- In caso di interruzione dell'alimentazione durante la terapia, l'apparecchio riavvia automaticamente la terapia quando viene ristabilita l'alimentazione.
- Il dispositivo dispone di un sensore di luce che regola la luminosità dello schermo in base all'illuminazione della stanza.

Per interrompere la terapia:

1. Rimuovere la maschera.
2. Premere il pulsante di avvio/stop terapia o, se è abilitata la funzione SmartStop, attendere l'arresto del dispositivo.

Info sonno

Per accedere ai dati dell'ultima sessione notturna, passare alla schermata **INFO SONNO**.



USO: visualizza le ore di terapia ricevute nel corso dell'ultima sessione notturna.

EVENTI: visualizza il numero di apnee e ipopnee per ora di sonno.

Nota: PF_Nota_ disponibile solo nella schermata **Paziente avanzata**

MASC.: visualizza le informazioni sulla tenuta della maschera. Se sull'icona è presente un pallino giallo, vuol dire che vi sono informazioni sulla tenuta della maschera da visualizzare. Toccare **MASC.** per visualizzarle.

Maggiori dettagli sono reperibili nell'app myAir (se disponibili). Se la funzione è stata abilitata dall'operatore sanitario, è possibile accedere a ulteriori dati scorrendo verso l'alto o verso il basso sullo schermo.

Informazioni sul circuito riscaldato

Il ClimateLineAir 11 è un circuito respiratorio riscaldato che eroga aria a una maschera compatibile. Indicato per uso domiciliare e ospedaliero. Se usato con la camera di umidificazione del dispositivo, il circuito respiratorio riscaldato ClimateLineAir 11 consente di utilizzare la funzione Climate Control.

Nota: Alcuni tipi di circuiti respiratori non sono disponibili in tutti i Paesi.

Climate Control

Climate Control è progettato per rendere più confortevole la terapia mantenendo costante la temperatura e l'umidità.

Questa caratteristica:

- fornisce un livello di umidità e una temperatura confortevoli durante la terapia;
- mantiene le impostazioni della temperatura e dell'umidità relativa mentre si dorme al fine di prevenire la secchezza del naso e della bocca;
- può essere impostata su **Auto** o **Manuale**;
- è disponibile solo quando sono collegati sia ClimateLineAir 11 che HumidAir 11.

Climate Control – Impostazione Auto

L'impostazione consigliata e predefinita è la modalità **Auto**. È studiata per semplificare al massimo la terapia, pertanto non c'è bisogno di cambiare le impostazioni di temperatura o umidità.

- Imposta la temperatura del tubo su Auto (27 °C). Se l'aria nella maschera è troppo calda o troppo fredda, l'operatore può regolare la temperatura del circuito in un valore qualsiasi compreso tra 16 e 30 °C oppure spegnerla del tutto.
- Regola automaticamente l'umidificatore in modo da mantenere un livello d'umidità relativa costante e confortevole pari all'85%.
- Protegge dal rainout (presenza di goccioline di acqua nel circuito respiratorio riscaldato e nella maschera).

Climate Control – Impostazione Manuale

L'impostazione **Manuale** è progettata per offrire maggiore flessibilità e controllo sulle impostazioni e offre quanto segue.

- La temperatura e l'umidità possono essere regolate per trovare l'impostazione più confortevole.
- La temperatura e il livello di umidità possono essere impostati in modo indipendente.
- La protezione dal rainout non è garantita. Se dovesse verificarsi un rainout, provare innanzitutto ad aumentare la temperatura del circuito.
- Se la temperatura dell'aria risulta essere troppo elevata e il rainout continua, cercare di abbassare l'umidità.

Nota: se Climate Control viene impostato su **Manuale**, l'impostazione Temp. circuito **Auto** non è disponibile.

Livello di umidità

L'umidificatore umidifica l'aria e rende la terapia più confortevole.

- In caso di naso o bocca secca, regolare l'umidificatore su un valore più elevato.
- Se invece si nota presenza di umidità all'interno della maschera, abbassarlo a un valore inferiore.
- È possibile impostare il **livello di umidità** su Off oppure tra 1 e 8, dove 1 è l'impostazione di umidità più bassa e 8 quella più elevata.

Per aggiornare le impostazioni per **Temp. circuito**, **Climate Control** o **Livello Umidità**, toccare **LE MIE OPZIONI** nella schermata **Home**, scorrere l'elenco delle opzioni e selezionare l'impostazione.

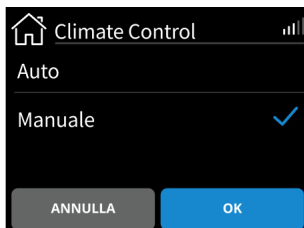
Nota: l'impostazione Temp. circuito **Auto** è rilevante solo quando la funzione **Climate Control** è impostata su **Auto**. Se **Climate Control** viene impostato su **Manuale**, l'impostazione Temp. circuito **Auto** non è disponibile.

Temp. circuito



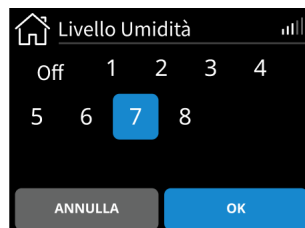
1. Toccare **Temp. circuito**.
2. Toccare l'impostazione preferita.
3. Toccare **OK** per salvare la modifica.

Climate Control



1. Toccare **Climate Control**.
2. Toccare **Manuale**.
3. Toccare **OK** per salvare la modifica.

Livello Umidità



1. Toccare **Livello Umidità**.
2. Toccare l'impostazione preferita.
3. Toccare **OK** per salvare la modifica.

Nota: le impostazioni di temperatura e umidità non sono valori misurati.

Dati della terapia

Il dispositivo AirSense 11 registra i dati della terapia per consentire la visualizzazione e la regolazione da parte di un operatore sanitario, se necessario. I dati vengono trasferiti a un operatore sanitario con le seguenti modalità:

Wireless

Il dispositivo è dotato di comunicazione mobile che consente di trasmettere in modalità wireless i dati della terapia ricevuta durante il sonno a un operatore sanitario. Inoltre, consente di applicare o aggiornare le impostazioni prescritte.

Il trasferimento dei dati viene avviato una volta interrotta la terapia. Lasciare il dispositivo sempre collegato alla presa elettrica e accertarsi che non sia in modalità aereo.

Il dispositivo supporta una funzione opzionale denominata Care Check-In che consente di acquisire e trasmettere le risposte alle domande sull'avanzamento della terapia a un operatore sanitario. I dati acquisiti con la funzione Care Check-In possono essere inviati tramite la comunicazione mobile del dispositivo o l'app myAir (se disponibile).

I dati verranno trasferiti solo se si sceglie di abilitare queste funzioni e se è disponibile una connessione wireless.

Note:

- La funzione di comunicazione mobile potrebbe non funzionare e/o la trasmissione dei dati della terapia potrebbe non riuscire se il dispositivo viene utilizzato in un Paese diverso da quello in cui è stato acquistato.
- Gli apparecchi con comunicazione mobile potrebbero non essere disponibili in tutte le regioni geografiche.

Scheda SD

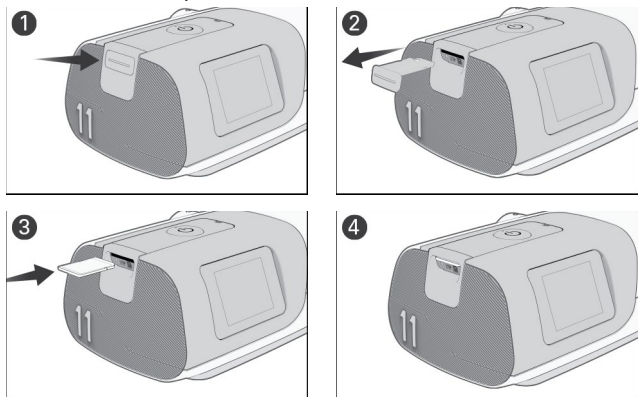
I dati della terapia ricevuta durante il sonno possono essere trasferiti a un operatore sanitario tramite scheda SD (se fornita). Potrebbe essere necessario inviare la scheda SD per posta o recapitarla fisicamente. Rimuovere la scheda SD solo su indicazione di un operatore sanitario.

Per utilizzare la scheda SD al fine di registrare i dati sul sonno, rimuovere il coperchio dello slot della scheda SD.

Non estrarre la scheda SD dall'apparecchio quando la relativa spia lampeggia, poiché i dati sono in fase di scrittura sulla scheda.

Nota: La scheda SD non deve essere utilizzata per alcun altro scopo, al fine di non danneggiare i dati della terapia qui memorizzati.

Per rimuovere il coperchio dello slot della scheda SD e inserire la scheda:



1. Premere il coperchio dello slot della scheda SD.
2. Rimuoverlo e conservarlo in un luogo sicuro.
3. Inserire la scheda SD.
4. Spingere la scheda SD finché non scatta in posizione.

Per rimuovere la scheda SD, procedere nel modo seguente.

1. Spingere la scheda SD per disinserirla.
2. Posizionare la scheda SD nella custodia protettiva e seguire le istruzioni fornite da un operatore sanitario.

Per ulteriori informazioni sulla scheda SD, fare riferimento alla relativa custodia protettiva fornita con il dispositivo.

Pulizia e cura del dispositivo



AVVERTENZA

- Pericolo di folgorazione:
 - Non immergere in acqua il dispositivo, l'adattatore CA o il cavo di alimentazione.
 - Se il dispositivo è bagnato, non collegarlo alla presa di corrente e verificare che tutte le parti siano asciutte prima di collegarlo.
 - Nel caso in cui l'apparecchio, internamente o esternamente, dovesse venire a contatto con dei liquidi, scollegarlo dall'alimentazione e lasciare che i componenti si asciughino.
- Scollegare sempre il dispositivo dalla presa di corrente prima della pulizia e assicurarsi che tutte le parti siano asciutte prima di ricollegarlo.
- Non eseguire interventi di manutenzione (ad es., pulizia, sostituzione del filtro dell'aria) mentre il dispositivo è in funzione.
- Pulire l'apparecchio e i suoi componenti secondo i piani indicati in questa guida, per mantenere la qualità dell'apparecchio e per prevenire la crescita dei germi che possono influire negativamente sulla salute.
- Ispezionare regolarmente cavi di alimentazione, cavi e alimentatore per escludere la presenza di danni o di segni di usura. Interrompere l'uso e sostituire in caso di danni.
- Non aprire né modificare l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti la cui manutenzione e riparazione possano essere effettuate dall'utilizzatore. Le riparazioni e la manutenzione devono essere eseguite da personale autorizzato ResMed.



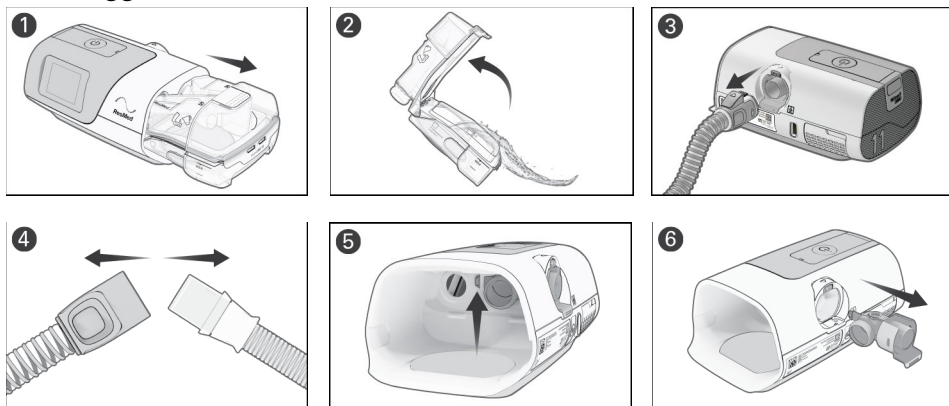
ATTENZIONE

- Per la pulizia dell'apparecchio, della camera dell'umidificatore o del circuito respiratorio, non usare soluzioni a base di candeggina, cloro o sostanze aromatiche e neppure oli profumati o saponi idratanti o antibatterici. Tali soluzioni possono causare danni o influire negativamente sulle prestazioni dell'umidificatore e ridurre la durata d'uso dei prodotti. L'esposizione al fumo, incluso quello da sigaretta, sigaro o pipa, come pure all'ozono o ad altri gas, può danneggiare il dispositivo. I danni provocati dai suddetti elementi non sono coperti dalla garanzia limitata di ResMed.
- Prima di maneggiarla, lasciare raffreddare la camera di umidificazione per almeno dieci minuti dopo aver spento l'umidificatore o comunque fino al completamento della procedura di raffreddamento.
- Pulire, mantenere e/o ricondizionare il dispositivo e i componenti attenendosi esclusivamente alle istruzioni riportate in questo manuale.

Le sezioni che seguono forniscono informazioni in merito a:

- Smontaggio
- Pulizia
- Verifica
- Riassemblaggio

Smontaggio



1. Afferrare la camera di umidificazione dal lato superiore e inferiore, premerla delicatamente per estrarla dal dispositivo.
Nota: prestare attenzione quando si maneggia la camera di umidificazione poiché potrebbe essere calda. Attendere 10 minuti così che la piastra di riscaldamento e l'eventuale acqua in eccesso abbiano modo di raffreddarsi.
2. Aprire la camera di umidificazione ed eliminare l'eventuale acqua residua.
3. Afferrare il manicotto del circuito respiratorio e allontanarlo delicatamente dall'apparecchio.
4. Tenere sia il manicotto del circuito respiratorio che lo snodo della maschera, quindi staccarli con cautela.
5. Individuare il connettore di uscita all'interno del dispositivo e sganciarlo premendo con forza la clip.
6. Rimuovere il connettore di uscita estraendolo dalla presa di uscita sul retro del dispositivo.

Pulizia

Le seguenti istruzioni riguardano la pulizia della casa. Le istruzioni per il ricondizionamento degli apparecchi destinati al riutilizzo su più pazienti sono disponibili nella guida clinica.

Pulire il dispositivo, la camera di umidificazione, il circuito respiratorio e il connettore di uscita come descritto. Per istruzioni dettagliate sulla pulizia della maschera, consultare la guida per l'utente della maschera

Operazioni quotidiane

1. Svuotare la camera di umidificazione e pulirla accuratamente con un panno pulito monouso. Lasciarla asciugare al riparo dalla luce solare diretta.
2. Riempire la camera di umidificazione con acqua potabile.

Operazioni settimanali:

1. Lavare i componenti come descritto:
 - Circuito respiratorio - in acqua tiepida usando un detergente liquido per piatti delicato.
 - Camera di umidificazione - in acqua tiepida usando un detergente liquido per piatti delicato OPPURE in una soluzione di 1 parte di aceto e 9 parti di acqua a temperatura ambiente.
 - Connettore di uscita - in acqua tiepida usando un detergente liquido per piatti delicato OPPURE in una soluzione di 1 parte di aceto e 9 parti di acqua a temperatura ambiente.
 - Non lavare i componenti a temperature superiori a 55 °C.
2. Sciacquare accuratamente ogni componente in acqua.
3. Lasciare asciugare al riparo dalla luce solare diretta o da fonti di calore
4. Passare un panno asciutto sull'esterno dell'apparecchio.

Note:

- La camera di umidificazione e il connettore di uscita possono essere lavati in lavastoviglie.
- Non lavare il circuito respiratorio in lavastoviglie o lavatrice.
- Il filtro dell'aria non è lavabile né riutilizzabile.

Verifica

AVVERTENZA

- Interrompere l'uso e contattare un operatore sanitario se si verifica una delle seguenti condizioni:
 - il dispositivo non funziona come al solito
 - il dispositivo emette suoni anomali
 - il dispositivo è danneggiato
- Se si utilizza un filtro antibatterico/antivirale, esaminarlo con regolarità per verificare la presenza di umidità o altri agenti contaminanti, in particolare durante la nebulizzazione o l'umidificazione. La mancata osservanza di questa precauzione può portare a una maggiore resistenza respiratoria o a un'erogazione anomala della pressione terapeutica.

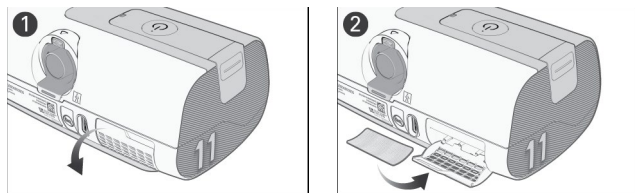
ATTENZIONE

Se si nota un deterioramento visibile di un componente del sistema (incrinature, scolorimento, strappi, ecc.) gettare il componente e sostituirlo.

Esaminare con regolarità la camera di umidificazione, il circuito respiratorio e il filtro dell'aria per escludere la presenza di danni.

1. Esaminare la camera di umidificazione:
 - Sostituirla se perde o appare incrinata, opaca o usurata.
 - Sostituire la camera di umidificazione se la relativa guarnizione è incrinata o lacerata.
 - Rimuovere eventuali depositi di polvere bianca utilizzando una soluzione di 1 parte di aceto per uso domestico e 9 parti di acqua. Risciacquare con acqua pulita.
2. Controllare il circuito respiratorio e sostituirlo se si nota la presenza di fori, lacerazioni o incrinature.
3. Controllare il filtro dell'aria e sostituirlo ogni sei mesi. Sostituirlo con maggiore frequenza se si notano fori o ostruzioni causate da sporcizia o polvere.

Sostituzione del filtro dell'aria



1. Aprire il coperchio del filtro dell'aria ed estrarre il vecchio filtro.
2. Installare un nuovo filtro sul relativo coperchio e poi chiudere il coperchio. Assicurarsi che il filtro dell'aria e l'apposito coperchio siano sempre installati, per impedire all'acqua e alla polvere di penetrare nel dispositivo.

Nota: Il filtro dell'aria non è lavabile.

Riassemblaggio

Quando i componenti sono asciutti, è possibile riassemblare le parti.

Per riassemblare il sistema AirSense 11:

1. Tenere il connettore di uscita con la guarnizione rivolta verso sinistra e la clip rivolta in avanti.
2. Assicurarsi che il connettore di uscita sia allineato correttamente e inserirlo nella presa.
3. Verificare che il connettore di uscita sia inserito correttamente.
4. Collegare saldamente il circuito respiratorio alla presa di uscita dell'aria sul retro dell'apparecchio.
5. Aprire la camera di umidificazione e riempirla con acqua potabile a temperatura ambiente fino alla tacca indicante il livello massimo.
6. Chiudere la camera di umidificazione e introdurla nell'apposito spazio sul lato del dispositivo.
7. Connettere la maschera assemblata all'estremità libera del circuito respiratorio.

Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Configurazione del dispositivo.

Viaggi

Il dispositivo può essere portato dovunque si vuole. È sufficiente tenere presente quanto segue:

- Utilizzare l'apposita borsa da viaggio per evitare danni al dispositivo.
- Svuotare la camera di umidificazione e imballarla a parte nella borsa da viaggio.
- Assicurarsi di avere il cavo di alimentazione adatto alla regione geografica di destinazione. Per informazioni sull'acquisto, contattare un professionista sanitario.

Viaggi in aereo

AVVERTENZA

- Non utilizzare il dispositivo con acqua nella camera di umidificazione durante il trasporto (ad es., su un aereo o un veicolo), per evitare il rischio di:
 - versamento di acqua sul dispositivo
 - inalazione di acqua in caso di turbolenza.
- Prima del trasporto, assicurarsi che la camera di umidificazione sia vuota.

L'apparecchio AirSense 11 può essere portato nella cabina dell'aereo come bagaglio a mano. Gli apparecchi medici non rientrano nei limiti imposti per i bagagli a mano.

È consentito utilizzare l'apparecchio AirSense 11 in aereo in quanto risponde ai requisiti dell'ente statunitense Federal Aviation Administration (FAA). Le lettere di conformità per i viaggi aerei possono essere scaricate e stampate dal sito www.resmed.com.

Quando si utilizza l'apparecchio in aereo:

- Accertarsi che la camera di umidificazione sia vuota e inserita nel dispositivo. Il dispositivo non funziona se la camera di umidificazione o il coperchio laterale non sono inseriti.
- Assicurarsi di impostare il dispositivo in modalità aereo quando richiesto dal personale di bordo.

Per attivare la Modalità aereo:

1. Nella schermata Home, toccare **ALTRO**.
2. Scorrere il menu fino a individuare la **Modalità aereo**.
3. Toccare **Modalità aereo** per attivarla.

Risoluzione dei problemi

Se si riscontrano problemi, esaminare i seguenti argomenti. Se il problema persiste, contattare un operatore sanitario. Non tentare di aprire il dispositivo.

Problemi di ordine generale

Problema/Possibile causa	Soluzione
Presenza di perdite d'aria attorno alla maschera La maschera potrebbe essere stata indossata in modo errato.	Accertarsi di indossare la maschera nel modo corretto. Per istruzioni su come indossare correttamente la maschera consultare la guida per l'utente della maschera, utilizzare la funzione Tenuta masc. o fare riferimento al video Tenuta della maschera nell'app myAir.
Naso secco o ostruito Il livello di umidità potrebbe essere impostato su un livello troppo basso.	Aumentare il livello di umidità .
Presenza di goccioline d'acqua sul naso, nella maschera e nel circuito respiratorio Il livello di umidità potrebbe essere stato impostato su un valore troppo elevato. La temperatura del circuito potrebbe essere troppo bassa.	Diminuire il livello di umidità . Aumentare la temperatura del circuito .
Secchezza delle fauci e sensazione spiacevole Potrebbe esserci fuoriuscita di aria dalla bocca.	Per mantenere chiusa la bocca potrebbe essere necessario utilizzare una mentoniera oppure una maschera oro-nasale.
Il display è nero L'alimentazione potrebbe non essere collegata.	Collegare l'adattatore CA e assicurarsi che la spina sia inserita fino in fondo.
Perdite della camera di umidificazione/del coperchio laterale La camera di umidificazione potrebbe non essere assemblata correttamente. Il coperchio laterale potrebbe non essere inserito correttamente. La camera di umidificazione/Il coperchio laterale potrebbero essere danneggiati o incrinati.	Controllare che non vi siano danni e riassemblare in modo corretto la camera di umidificazione. Verificare che il coperchio laterale sia stato inserito correttamente. Dovrebbe scattare una volta in posizione. Rivolgersi a un professionista sanitario per la sostituzione.
I dati della terapia non sono stati inviati all'operatore sanitario/le impostazioni prescritte non sono state applicate al dispositivo La copertura della rete wireless potrebbe essere insufficiente/L'icona indicante l'assenza di collegamento wireless  viene visualizzata nell'angolo in alto a destra del display.	Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato in modo da consentire la comunicazione wireless (ovvero che sia appoggiato sul comodino, e non riposto in un cassetto o sul pavimento).
L'apparecchio potrebbe essere in Modalità aereo. Il trasferimento dei dati non è abilitato per l'apparecchio in uso.	 indica una buona copertura quando vengono visualizzate tutte le barre e una copertura insufficiente quando compaiono poche barre. Disattivare la Modalità aereo . Discutere le impostazioni con un operatore sanitario.

Problema/Possibile causa	Soluzione
La funzione SmartStart è abilitata, ma il dispositivo non si avvia automaticamente quando il paziente respira nella maschera	
L'atto respiratorio non è sufficientemente profondo da attivare la funzione SmartStart	Per avviare la terapia, inspirare ed espirare profondamente nella maschera prima di respirare normalmente. Premere il pulsante di avvio/stop terapia situato sulla parte superiore del dispositivo.
Perdite d'aria eccessive	Regolare la maschera e il copricapo Il circuito respiratorio potrebbe non essere collegato correttamente. Collegarlo saldamente a entrambe le estremità.
La funzione SmartStop è abilitata, ma la terapia non si interrompe automaticamente quando si rimuove la maschera.	
Si sta usando una maschera non compatibile	Usare esclusivamente apparecchiature consigliate da ResMed. Per maggiori informazioni, contattare un professionista sanitario o visitare il sito www.resmed.com . Se si utilizza una maschera dotata di tubo di connessione, la funzione SmartStop potrebbe non funzionare.

Messaggi del dispositivo

Problema/Possibile causa	Soluzione
Rilevate alte perdite. Controllare l'umidificatore o il coperchio laterale.	
La camera di umificazione o il coperchio laterale potrebbero non essere stati inseriti correttamente.	Accertarsi di aver inserito la camera di umificazione o il coperchio laterale in modo corretto.
Rilevate alte perdite. Collegare il circuito.	
Il circuito respiratorio potrebbe non essere collegato correttamente.	Assicurarsi che entrambe le estremità del circuito respiratorio siano collegate correttamente.
La maschera potrebbe essere stata indossata in modo errato.	Accertarsi di indossare la maschera nel modo corretto. Per istruzioni su come indossare correttamente la maschera consultare la guida per l'utente della maschera o utilizzare la funzione Tenuta masc. per controllare la tenuta della maschera.
Circuito ostruito. Verificare il circuito.	
Il circuito respiratorio potrebbe essere ostruito.	Controllare il circuito respiratorio e rimuovere eventuali ostruzioni. Premere il pulsante di avvio/stop terapia per riavviare l'apparecchio.
Scheda in sola lettura. Rimuovere, sbloccare e reinserire scheda SD.	
L'interruttore della scheda SD potrebbe essere nella posizione di blocco (sola lettura).	Spostare l'interruttore della scheda SD dalla posizione di blocco  a quella di sblocco,  quindi reinserire la scheda.
Guasto di sistema, vedere la guida per l'utente, errore 4.	
Il dispositivo potrebbe essere stato lasciato in un ambiente caldo.	Lasciarlo raffreddare prima di utilizzarlo nuovamente. Scollegare l'adattatore CA e poi ricollegarlo per riavviare il dispositivo.
Il filtro dell'aria potrebbe essere ostruito.	Controllare il filtro dell'aria e sostituirlo se presenta ostruzioni. Scollegare l'adattatore CA e poi ricollegarlo per riavviare il dispositivo.
Possibile presenza di acqua nel circuito respiratorio.	Eliminare l'acqua dal circuito. Scollegare l'adattatore CA e poi ricollegarlo per avviare l'apparecchio.

Problema/Possibile causa	Soluzione
Guasto di sistema, vedere la guida per l'utente, errore X.	
Si è verificato un errore sul dispositivo.	Togliere l'alimentazione e riavviare il dispositivo. Se l'errore persiste, contattare un operatore sanitario. Non aprire l'apparecchio.

Avvertenze generali



AVVERTENZA

- Non utilizzare ossigeno supplementare mentre si fuma o in presenza di fiamme libere.
- Quando si utilizza il dispositivo con erogazione dell'ossigeno, verificare quanto segue:
 - Avvio della terapia: prima di attivare l'erogazione di ossigeno verificare sempre che il dispositivo sia acceso e che generi un flusso d'aria.
 - Interruzione della terapia: assicurarsi che l'erogazione di ossigeno sia disattivata prima di spegnere il dispositivo.

Ciò impedirà all'ossigeno di accumularsi all'interno del dispositivo ed eviterà il conseguente rischio di incendio.

- L'apparecchio non è stato testato né certificato per l'uso in prossimità di apparecchiature per radiografie, TAC o RM. Non portare il dispositivo a meno di 4 m dall'apparecchiatura radiografica o tomografica. Non portare mai il dispositivo in un ambiente di risonanza magnetica.
- L'apparecchio non va utilizzato in prossimità di altri dispositivi o sopra o sotto di essi. Se fosse necessario farlo, l'apparecchio deve essere monitorato per verificarne il corretto funzionamento in tale configurazione.
- Si sconsiglia l'uso di accessori diversi da quelli specificati per l'apparecchio, in quanto possono aumentare la potenza della radiofrequenza o subire l'influenza dalle interferenze, con conseguente funzionamento improprio.
- Eventuali apparecchiature di comunicazione in RF portatili (ivi comprese periferiche quali cavi delle antenne e antenne esterne) non devono essere usate a meno di 10 cm dal dispositivo (qualsiasi lato). In caso contrario si può provocare un malfunzionamento di questa apparecchiatura.

Nota: Eventuali incidenti gravi che si verificano in relazione a questo dispositivo, devono essere segnalati a ResMed e all'autorità competente del proprio paese.

Specifiche tecniche

Gamma della pressione operativa

da 4 a 20 cm H₂O (da 4 a 20 hPa)

Pressione massima in regime stazionario in condizione di singolo guasto

Il dispositivo si spegne in presenza di un singolo guasto, se la pressione in regime stazionario supera:
40 cm H₂O (40 hPa) per più di 1 s.

Tolleranza della misurazione della pressione

± 0,5 cm H₂O (0,5 hPa) ±4% del valore misurato

Tolleranza della misurazione del flusso

± 6 l/min o 10% della lettura, a seconda di quale è maggiore, a un flusso positivo compreso tra 0 e 150 l/min

Range di pressione per modalità

CPAP: 4-20 cm H₂O (4-20 hPa) (misurata in maschera)

CPAP con modalità AE: CPAP 4-20 cm H₂O (4-20 hPa) con impostazioni AE: AE disattivata, livello 1 = 1,0 cm H₂O (1 hPa), livello 2 = 2,0 cm H₂O (2 hPa), livello 3 = 3,0 cm H₂O (3 hPa).

AutoSet, modalità AutoSet for Her: 4-20 cm H₂O (4-20 hPa)

AutoSet, modalità AutoSet for Her con AE: APAP 4-20 cm H₂O (4-20 hPa) con impostazioni AE: AE disattivata, livello 1 = 1,0 cm H₂O (1 hPa), livello 2 = 2,0 cm H₂O (2 hPa), livello 3 = 3,0 cm H₂O (3 hPa).

La modalità AE riduce la pressione durante l'espiazione della quantità sulla base del livello impostato sopra, ma la pressione erogata non potrà scendere al di sotto di 4,0 cm H₂O (4 hPa).

Flusso (massimo) alle pressioni impostate

I valori seguenti sono misurati secondo ISO 80601-2-70 201.12.1.103:

Con camera di umidificazione HumidAir 11

Pressione	Circuito respiratorio AirSense 11 e Standard	AirSense 11 e SlimLine	AirSense 11 e ClimateLineAir 11
cm H ₂ O (hPa)	l/min	l/min	l/min
4	150	145	144
8	147	142	141
12	143	138	138
16	140	135	134
20	136	131	129

Con Coperchio laterale

Pressione	Circuito respiratorio AirSense 11 e Standard	AirSense 11 e SlimLine	AirSense 11 e ClimateLineAir 11
cm H ₂ O (hPa)	l/min	l/min	l/min
4	156	153	151
8	152	147	147
12	149	145	144
16	144	141	139
20	140	136	135

Nota: Fare riferimento all'incertezza delle misure pertinente riportata nella tabella Incertezze del sistema di misurazione.

Emissione acustica

Numero binario emissioni acustiche dichiarate secondo la norma ISO 4871:1996

Livello di pressione misurato in conformità alla norma ISO 80601-2-70:2015 (modalità CPAP):

Dispositivo con camera di umidificazione SlimLine e HumidAir 11 (camera di umidificazione HumidAir 11 piena per metà) 27 dBA con incertezza di 2 dBA

Dispositivo con SlimLine e Coperchio laterale 25 dBA con incertezza di 2 dBA

Livello di potenza acustica misurato in conformità alla norma ISO 80601-2-70:2015 (modalità CPAP):

Dispositivo con camera di umidificazione SlimLine e HumidAir 11 (camera di umidificazione HumidAir 11 piena per metà) 35 dBA con incertezza di 2 dBA

Dispositivo con SlimLine e Coperchio laterale 33 dBA con incertezza di 2 dBA

Caratteristiche fisiche

Dimensioni (A x L x P) con camera di umidificazione HumidAir 11 94,5 mm x 259,4 mm x 138,5 mm

Dimensioni (A x L x P) con coperchio laterale 94,5 mm x 236,8 mm x 138,5 mm

Presa di uscita dell'aria: Il connettore di uscita conico da 22 mm è conforme alla norma EN ISO 5356-1:2015

Peso - Dispositivo e camera di umidificazione riutilizzabile HumidAir 11: 1.130 g

Peso - dispositivo con coperchio laterale 1.142 g

Materiale dell'involucro: Materiale termoplastico ignifugo

Piastra riscaldante - Materiale: Acciaio inossidabile

Capacità d'acqua: 380 ml

Tempo di autonomia della camera di umidificazione e successivo riempimento: > 8 ore $\pm$ 0,5 ore (testato a 23 ± 2 °C)

Camera di umidificazione - Materiale: Plastica stampata a iniezione, acciaio inossidabile e guarnizione in silicone

Alimentatore da 65 W

Intervallo di ingresso CA 100-240 V, 50-60 Hz, 2,0 A
115 V, 400 Hz, 1,5 A (per uso in aereo)

Uscita in CC 24 V $\overline{\text{---}}$ 2,71 A

Potenza media assorbita 56,1 W (111,5 VA)

Potenza massima assorbita 73,2 W (137,6 VA)

Classe dell'apparecchiatura Classe II

Condizioni ambientali

Temperatura d'esercizio Tra 5 e 35°C

Nota: il flusso d'aria prodotto da questo dispositivo può avere una temperatura superiore alla temperatura dell'ambiente. L'apparecchio può essere usato in sicurezza anche in presenza di condizioni termiche ambientali estreme (40 °C).

Umidità d'esercizio dal 10 al 95% umidità relativa, senza condensa

Altitudine d'esercizio Dal livello del mare a 2.591 m; intervallo di pressione dell'aria: da 1013 a 738 hPa

Pressione di stoccaggio/Altitudine di stoccaggio Tra 1.060 e 700 hPa

Temperatura di stoccaggio e trasporto da -25 °C a +70 °C

Umidità di conservazione e trasporto dal 5 al 95% umidità relativa, senza condensa

Filtro dell'aria

Standard: Materiale: fibra di poliestere non tessuto
Arrestranza media: >75%, testata secondo la norma EN779.

Ipoallergenico: Materiale: fibre sintetiche miste su un supporto in polipropilene
Efficienza: >80% (media) testata secondo la norma EN13274-7.

Nota: in presenza di alte perdite, l'uso di un filtro ipoallergenico approvato da ResMed provoca una lieve riduzione dell'accuratezza della pressione erogata.

Compatibilità elettromagnetica

Il dispositivo AirSense 11 è conforme a tutti i requisiti di compatibilità elettromagnetica (EMC) disposti dalla norma IEC 60601-1-2:2020 per ambienti residenziali, commerciali e dell'industria leggera.

Le apparecchiature di comunicazione in RF portatili e mobili devono essere usati a una distanza da qualsiasi componente del dispositivo, inclusi i cavi, che non sia inferiore alla 10 cm distanza consigliata.

Il dispositivo AirSense 11 è stato progettato per soddisfare i requisiti di compatibilità elettromagnetica. Tuttavia, qualora si sospetti che le prestazioni del dispositivo (come la pressione o il flusso) siano influenzate da altre apparecchiature, allontanare il dispositivo dalla possibile fonte di interferenza.

Le informazioni su emissioni e immunità elettromagnetica di questo dispositivo ResMed sono disponibili alla pagina [ResMed.com/downloads/devices](https://www.resmed.com/downloads/devices).

Classificazione IEC 60601-1 (Edizione 3.1)

Classe II (doppio isolamento), Tipo BF, grado di protezione IP22 contro l'ingresso.

Flusso massimo di ossigeno supplementare

15 l/min

Uso in aereo

ResMed attesta che l'apparecchio è conforme ai requisiti della FAA (Federal Aviation Administration) (RTCA/DO-160, sezione 21, categoria M; RTCA-DO-160, sezione 20, categoria T) ed è pertanto idoneo a tutte le fasi dei viaggi aerei.

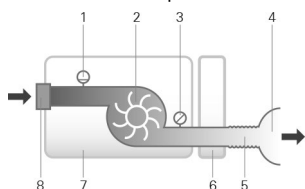
Durata d'uso del prodotto

Dispositivo, alimentatore:	5 anni
Camera di umidificazione riutilizzabile:	2,5 anni
Circolo respiratorio	6 mesi

Informazioni di carattere generale

Il paziente è l'utilizzatore previsto.

Percorso del flusso pneumatico



1. Sensore di flusso
2. Turbina
3. Sensore di pressione
4. Maschera
5. Circuito respiratorio
6. Umidificatore
7. Dispositivo
8. Filtro d'ingresso

Valori visualizzati

Valore	Gamma	Accuratezza	Risoluzione di visualizzazione
Pressione alla maschera:			
Pressione alla maschera visualizzata ¹	4-20 cm H ₂ O (4-20 hPa)	± 0,5 cm H ₂ O (0,5 hPa) ±4% del valore misurato	0,1 cm H ₂ O (0,1 hPa)
Valori derivati dal flusso:			
Perdite ¹	0-120 l/min	± 12 l/min o 20% della lettura, a seconda di quale è maggiore, tra 0 e 60 l/min	1 l/min

¹ I risultati potrebbero essere imprecisi in presenza di perdite o di ossigeno supplementare

Grado di accuratezza della pressione

Massima variazione della pressione statica a 10 cm H₂O (10 hPa) secondo la norma ISO 80601-2-70:2015

Dispositivo con camera di umidificazione HumidAir 11 e circuito respiratorio: $\pm 0,5$ cm H₂O ($\pm 0,5$ hPa)

Dispositivo con Coperchio laterale e circuito respiratorio $\pm 0,5$ cm H₂O ($\pm 0,5$ hPa)

Nota: Fare riferimento all'incertezza delle misure pertinente riportata nella tabella Incertezze del sistema di misurazione.

Massima variazione della pressione dinamica secondo la norma ISO 80601-2-70:2015

AirSense 11 con camera di umidificazione HumidAir 11 circuito respiratorio

Frequenza respiratoria	10 BPM	15 BPM	20 BPM
Variazione della pressione dinamica (cm H ₂ O [hPa])	0,5	0,5	0,8

AirSense 11 con Coperchio laterale e circuito respiratorio

Frequenza respiratoria	10 BPM	15 BPM	20 BPM
Variazione della pressione dinamica (cm H ₂ O [hPa])	0,5	0,5	0,8

Incetrezze del sistema di misurazione

In conformità alla norma ISO 80601-2-70:2015 l'incertezza di misura dell'apparecchiatura di test del produttore è:

Per le misure del flusso:	$\pm 3,9$ L/min
Per le misure della pressione statica:	$\pm 0,15$ cm H ₂ O ($\pm 0,15$ hPa)
Per le misure della pressione dinamica:	$\pm 0,15$ cm H ₂ O ($\pm 0,15$ hPa)

Nota: le precisioni indicate in ISO 80601-2-70:2015 e i risultati dei test forniti nel presente manuale per questi elementi includono già la relativa incertezza delle misurazioni indicata nella tabella precedente.

In conformità alla norma ISO 80601-2-74:2017 l'incertezza di misura dell'apparecchiatura di prova del fabbricante è

Per le misure della resa di umidificazione	$\pm 0,5$ mg/l BTPS
--	---------------------

Bluetooth

Tecnologia usata:	Bluetooth a bassa energia (BLE)
Tipi di connessione:	GATT
Frequenza:	da 2.400 a 2.483,5 MHz
Potenza massima RF in uscita:	+4 dBm
Intervallo di funzionamento:	10 m (Classe 2)

Tecnologia cellulare e conformità normativa

Fare riferimento alla guida informativa Cellulare alla pagina [ResMed.com/downloads/devices](https://www.resmed.com/downloads/devices).

Il dispositivo deve essere posizionato e utilizzato a una distanza minima di 15 mm (0,59 pollici) dal corpo dell'utilizzatore.

Dichiarazione di conformità (dichiarazione di conformità alla Direttiva sulle apparecchiature radio)

ResMed dichiara che il dispositivo AirSense 11 (modelli 394xx e 395xx) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53/UE (RED). Una copia della dichiarazione di conformità può essere consultata alla pagina [Resmed.com/productsupport](https://www.resmed.com/productsupport).

Le informazioni relative a tecnologia, bande e potenza in uscita sono disponibili alla pagina [ResMed.com/downloads/devices](https://www.resmed.com/downloads/devices).

Tutti gli apparecchi ResMed sono classificati come dispositivi medici ai sensi della Direttiva sui dispositivi medici. Le etichette del prodotto e i materiali stampati recanti la marcatura  123 fanno riferimento al Regolamento sui dispositivi medici (UE) 2017/745.

Umidificatore

Temperatura massima della piastra di riscaldamento:	68 °C
Limite massimo della temperatura (elemento riscaldante):	74 °C
Temperatura massima del gas (nella maschera) ¹ :	≤ 41 °C

¹ Il flusso d'aria prodotto da questo dispositivo può avere una temperatura superiore alla temperatura dell'ambiente. Il dispositivo può essere usato in sicurezza anche in presenza di condizioni termiche ambientali estreme (40 °C).

Prestazioni dell'umidificatore

Circuito SlimLine/standard

Pressione alla maschera cm H ₂ O (hPa)	Uscita nominale % UR a una temperatura ambiente di 22 °C		Uscita nominale sistema mg/l UA ¹ , BTPS ²	
	Impostazione 4 (impostazione predefinita)	Impostazione 8 (impostazione massima)	Impostazione 4 (impostazione predefinita)	Impostazione 8 ³ (impostazione massima)
4	80%	100%	≥6	>12
10	80%	100%	≥6	>12
20	80%	100%	≥6	>12

Climate Control Auto - ClimateLineAir 11

Pressione alla maschera cmH ₂ O (hPa)	Uscita nominale % UR a una temperatura ambiente di 22 °C	Uscita nominale sistema mg/l UA ¹ , BTPS ²
4	85%	≥12
10	85%	≥12
20	85%	≥12

¹ UA – Umidità assoluta in mg/l

² BTPS – Temperatura corporea e pressione saturata di vapore acqueo

³ Le prestazioni dell'umidificatore sono conformi alla norma ISO 80601-2-74:2017 > 12 mg/l BTPS testate a una temperatura compresa tra 15 °C e 35 °C

Circuito respiratorio

	ClimateLineAir 11	SlimLine/ Standard
Intervallo di temperatura di ClimateLineAir 11	tra 16 °C e 30 °C	-
Limite massimo di temperatura di ClimateLineAir 11	≤41 °C	-
Pressione massima consigliata	30 cm H ₂ O (30 hPa)	30 cm H ₂ O (30 hPa)
Temperatura massima di esercizio, se utilizzato con un umidificatore	-	≤41 °C
Materiale	Plastica flessibile e componenti elettrici	Plastica flessibile
Diametro interno	15 mm	SlimLine: 15 mm Standard: 19 mm
Lunghezza	2,0 m	SlimLine: 1,8 m Standard: 2,0 m

Nota: il produttore si riserva il diritto di modificare queste specifiche senza preavviso.

Informazioni su compliance e resistenza al flusso del circuito respiratorio

Vedere la guida alla compliance del circuito respiratorio (Air tubing compliance guide) su ResMed.com.

Simboli

 Seguire le istruzioni prima dell'uso.  Indica un'avvertenza o un messaggio di attenzione.

 Limite di temperatura.  Limite di umidità.  Altitudine d'esercizio.  Limite di pressione atmosferica.  Fabbrikante.  Corrente continua.  Apparecchiatura di classe II. **IP22** Protetto dall'ingresso di oggetti di dimensioni simili a un dito e da gocciolamento d'acqua quando inclinato fino a 15 gradi rispetto all'orientamento specificato.  Radiazione non-ionizzante.  Non sicuro per la RM (non utilizzare in prossimità di un'apparecchiatura per risonanza magnetica).  È conforme alla sezione 21, categoria M della norma RTCA DO-160 e approvato dalla FAA.  Parte applicata di tipo BF.

 Data di fabbricazione. **MD** Dispositivo medico. **REF** Numero di catalogo. **DN** Numero dell'apparecchio. **SN** Numero di serie. **LOT** Codice partita. **EC REP** Rivenditore autorizzato per l'Europa.  Bluetooth  Avvio/stop terapia. **MAX** Livello massimo dell'acqua.  Aprire la camera per il riempimento.  Importatore. **CH REP** Rappresentante autorizzato per la Svizzera

Vedere il glossario dei simboli alla pagina web ResMed.com/symbols.



Informazioni ambientali

Questo apparecchio va smaltito separatamente, e non insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Per smaltire l'apparecchio, servirsi degli appositi sistemi di raccolta, riutilizzo e riciclaggio disponibili nel proprio Paese. L'impiego di questi sistemi di raccolta, riutilizzo e riciclaggio è previsto per ridurre l'impatto negativo sulle risorse naturali ed evitare il danneggiamento dell'ambiente ad opera di sostanze pericolose.

Per informazioni su questi sistemi di smaltimento, contattare l'ente locale preposto alla gestione dei rifiuti.

Il simbolo del cestino barrato invita a fare uso di questi sistemi di smaltimento. Per informazioni sulla raccolta e sullo smaltimento del proprio apparecchio ResMed, contattare la sede o il distributore locale ResMed più vicini, oppure visitare il sito ResMed.com/environment.

Informazioni sui materiali pericolosi

Fare riferimento al manuale fornito con il dispositivo o alla guida sui materiali pericolosi all'indirizzo ResMed.com.

Manutenzione

L'apparecchio AirSense 11 è realizzato al fine di operare in maniera sicura e affidabile purché lo si faccia funzionare secondo le istruzioni fornite da ResMed. In presenza di segni di usura o dubbi sul suo corretto funzionamento, ResMed raccomanda che l'apparecchio AirSense 11 venga ispezionato e sottoposto a manutenzione da parte di un centro di assistenza autorizzato ResMed. In condizioni normali, manutenzione e ispezione non sono necessarie durante la durata di vita utile per la quale l'apparecchio è progettato.

Garanzia limitata

ResMed Pty Ltd (qui di seguito abbreviata con "ResMed") garantisce che il prodotto ResMed acquistato è esente da difetti di materiale e fabbricazione per il periodo sotto specificato a partire dalla data d'acquisto.

Prodotto	Periodo di garanzia
- Maschere (compresi telaio, cuscinetto, , copricapo e circuiti), escluse gli apparecchi monouso - Accessori, esclusi gli accessori monouso - Sensori delle pulsazioni da dito di tipo flessibile - Camere di umidificazione standard per umidificatori	90 giorni
Batterie per l'uso in alimentatori a batteria ResMed interni o esterni	6 mesi
- Sensori delle pulsazioni da dito di tipo a clip - Moduli dati per apparecchi CPAP e bilevel - Ossimetri e adattatori per ossimetri di apparecchi CPAP e bilevel - Umidificatori e camere di umidificazione riutilizzabili per umidificatori - Apparecchi di controllo della titolazione	1 anno

-
- Apparecchi CPAP, bilevel e di ventilazione (compresi gli alimentatori elettrici esterni) 2 anni
 - Accessori per batterie
 - Dispositivi di screening/diagnostica portatili
-

La garanzia è disponibile solo per il consumatore iniziale. Non è trasferibile.

Durante il periodo di garanzia, se il prodotto dovesse risultare difettoso in condizioni d'uso normale, ResMed provvederà a riparare o sostituire, a sua discrezione, il prodotto difettoso o i suoi componenti.

Questa garanzia limitata non comprende: a) danni causati da uso improprio, abuso, modifica o alterazione del prodotto; b) riparazioni effettuate da tecnici non espressamente autorizzati da ResMed a compiere tali riparazioni; c) danni o contaminazione causati da fumo di sigaretta, pipa, sigaro o altra fonte; d) danni causati dall'esposizione a ozono, ossigeno attivato o altri gas; e e) danni causati dal versamento di acqua sopra o all'interno del dispositivo elettronico.

La garanzia non si applica a prodotti venduti, o rivenduti, fuori dal Paese in cui sono stati originariamente acquistati. Per i prodotti acquistati in un paese dell'Unione Europea ("UE") o dell'Associazione europea di libero scambio ("AELS"), il termine "regione" indica l'UE e l'AELS.

La garanzia in caso di difetti del prodotto può essere fatta valere solo dall'acquirente originale presso il luogo d'acquisto.

Questa garanzia sostituisce qualsiasi altra garanzia, implicita o esplicita, ivi comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità a un dato scopo. Alcuni stati o regioni non consentono di fissare limitazioni temporali alle garanzie implicite, e la limitazione di cui sopra potrebbe pertanto non essere applicabile nel vostro caso.

ResMed non si assume alcuna responsabilità per qualsivoglia danno collaterale o indiretto dovuto alla vendita, all'installazione o all'uso di uno dei suoi prodotti. Alcuni stati o regioni non consentono di fissare limitazioni o esclusioni in materia di danni collaterali o indiretti, e la limitazione di cui sopra potrebbe pertanto non essere applicabile nel vostro caso.

Questa garanzia conferisce all'acquirente diritti legali specifici, oltre a quelli eventualmente previsti dalle singole giurisdizioni. Per ulteriori informazioni sui diritti previsti dalla garanzia, rivolgersi alla sede o al rivenditore ResMed più vicini.

Per le informazioni più aggiornate sulla garanzia limitata di ResMed, visitare la pagina [ResMed.com](https://www.resmed.com).

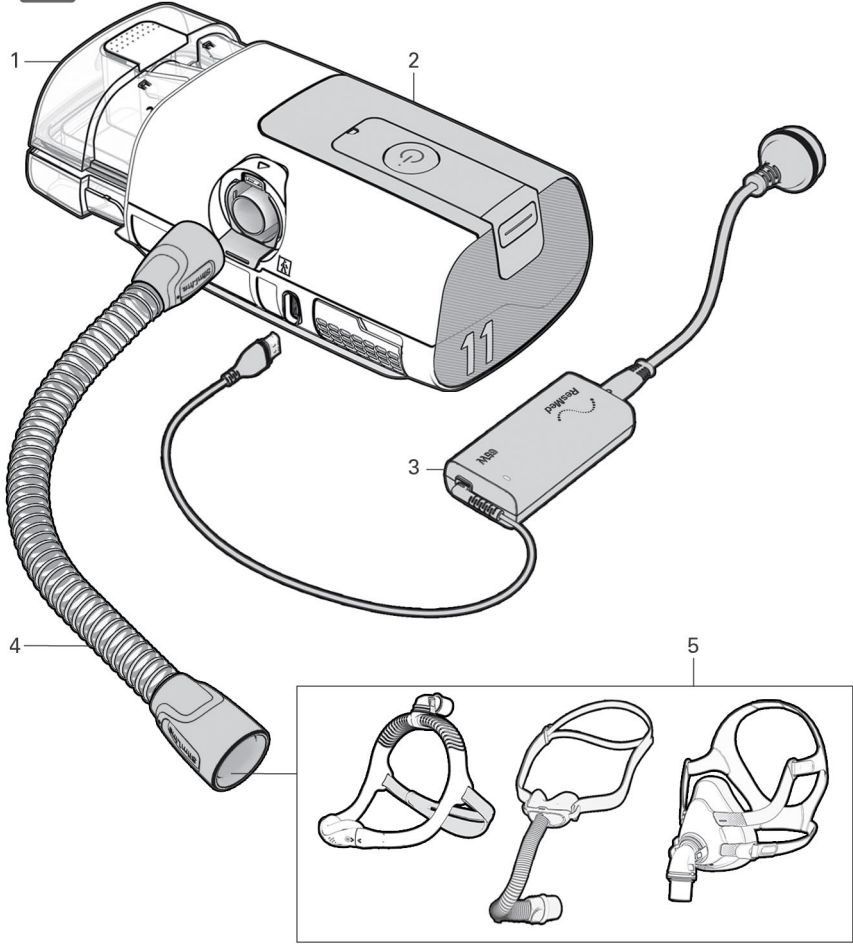
Ulteriori informazioni

Se sono necessarie ulteriori informazioni su come configurare, utilizzare o mantenere il sistema Air11™ (incluso il circuito riscaldato ClimateLineAir 11), oppure per segnalare operazioni o eventi imprevisti, contattare un operatore sanitario.

İçindekiler

Hoş geldiniz.....	1
Kullanım endikasyonları.....	1
Kontrendikasyonlar	1
Klinik Faydalar.....	1
Advers etkiler.....	1
Yazılım işlevselliği ve cihaz verileri.....	2
Bir bakışta.....	3
Cihazınız hakkında.....	4
Cihazının kurulumu.....	5
Dokunmatik ekranda gezinme.....	7
Ek özellikler.....	8
AirSense 11 cihazınız ile akıllı cihazı bağlama.....	9
Tedaviyi Başlatma/Durdurma.....	10
Uyku Özeti.....	10
Isıtmalı hortum hakkında.....	11
Tedavi verileri.....	12
SD kart	12
Cihazın temizlik ve bakımı.....	14
Sökme	15
Temizlik	15
Kontrol.....	16
Hava filtresini değiştirme	16
Tekrar kurma.....	17
Seyahat.....	17
Uçakla seyahat etme.....	17
Sorun giderme.....	18
Genel uyarılar.....	20
Teknik özellikler.....	20
Semboller.....	25
Servis.....	25
Sınırlı garanti.....	26
Daha fazla bilgi.....	26

Hızlı kurulum görünümü



Bileşenler

1. HumidAir™ 11 nemlendirici haznesi
2. AirSense™ 11 cihazı
3. Güç kaynağı ünitesi
4. SlimLine™ hortumu
5. Maske

Hoş geldiniz

AirSense 11 AutoSet™ (AutoSet for Her dahil) cihazı, ResMed'in otomatik ayarlanan basınç cihazıdır.

AirSense 11 Elite, ResMed'in Sürekli Pozitif Hava Yolu Basıncı (CPAP) cihazıdır.

UYARI

- Cihazı kullanmadan önce tüm kılavuzu okuyun.
- Bu cihaz ventilatöre bağımlı hastalar için uygun değildir.

Kullanım endikasyonları

AirSense 11 AutoSet (AutoSet for Her dahil)

Otomatik ayarlı AirSense 11 sistemi, 30 kg'den ağır, obstrüktif uyku apnesi (OSA) hastalarının tedavisi için endikedir. Otomatik ayarlı AirSense 11 sistemi, ev ve hastane kullanımına yöneliktir.

AirSense 11 Elite (CPAP dahil)

AirSense 11 Elite sistemi, 30 kg üzerinde ağırlığa sahip hastalarda obstrüktif uyku apnesinin (OSA) tedavisinde kullanım için endikedir. AirSense 11 Elite sistemi, ev ve hastane kullanımına yöneliktir.

Hipoalerjenik filtre

Hipoalerjenik filtre, PAP (Pozitif Hava Yolu Basıncı) tedavisi sırasında hava filtrasyonu sağlar.

HumidAir 11

HumidAir 11 nemlendirmenin sağlanmasına olanak tanır. Evde ve hastanede kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Kontrendikasyonlar

Pozitif hava yolu basıncı tedavisi, aşağıda sıralanan önceden mevcut rahatsızlıkları olan bazı hastalarda kontrendike olabilir:

- şiddetli büllöz akciğer hastalığı
- pnömotoraks veya pnömomediasten
- özellikle intravasküler hacim depresyonu ile ilişkiliyse patolojik olarak düşük kan basıncı
- dehidratasyon
- serebrospinal sıvı sızıntısı, yakın zamanda geçirilmiş kraniyal cerrahi veya travma.

Klinik Faydalar

PAP tedavisinin klinik faydası; apne, hipopne ve uykululuk durumunda azalma sağlaması ve yaşam kalitesini artırmasıdır.

Nemlendirme etkisinin klinik faydası, pozitif hava yolu basıncı tedavisi ile ilişkili yan etkilerin azalmasıdır.

Advers etkiler

Olağan dışı göğüs ağrısı, şiddetli baş ağrısı veya nefessiz kalma durumlarında artış olduğunda, bunları uygun bir sağlık uzmanına bildirmelisiniz. Akut üst solunum yolu enfeksiyonu, geçici olarak tedaviye ara verilmesini gerektirebilir.

Cihaz ile tedavi uygulanması esnasında aşağıdaki yan etkiler ortaya çıkabilir:

- burun, ağız veya boğazda kuruluk
- burun kanaması
- şişkinlik
- kulak veya sinüste rahatsızlık
- göz iritasyonu

- cilt döküntüleri.

Yazılım işlevselliği ve cihaz verileri

Bu ResMed cihazı akıllı bir cihazdır ve kullanıcıların ve bakım sağlayıcılarının tedavi hakkındaki verilere uzaktan erişebilmesi, cihaza düzenli güncellemeler alabilmesi ve çok daha fazlası için buluta bağlanmasına olanak veren yazılım işlevlerine sahiptir. ResMed'in hasta koçluğu uygulaması myAir™ hakkında bilgi edinmek için <https://myair.resmed.com/> adresini ziyaret edin.

Yazılım Lisansı

Lisans Verme. ResMed, aşağıdaki hüküm ve koşullara tabi olarak size, bu cihazın sahibine ve/veya kullanıcısına, ResMed Yazılımını yalnızca bu cihazın kullanımıyla bağlantılı olarak kullanmanız için daimi, münhasır olmayan, alt lisanslama yapılmayan, kişisel, sınırlı bir lisans verir. Diğer tüm hakları ResMed'e aittir. Bu lisans, bu cihazın sahibinin veya kullanıcısının sahip olduğu hakları elde eden herhangi bir kişiye devretmiş sayılacaktır.

Lisans Kısıtlamaları. Bu cihazda bulunan veya bu cihazla birlikte verilen yazılım ResMed'e aittir veya ResMed'e ("ResMed Yazılımı") lisanslanmıştır. ResMed Yazılımı veya ResMed Yazılımındaki hiçbir fikri mülkiyet hakkı ResMed tarafından satılmaz veya devredilmez. Hiçbir kişi veya kuruluş, (a) ResMed Yazılımını çoğaltma, dağıtma, türetilmiş çalışmalar oluşturma, değiştirme, görüntüleme, gerçekleştirme, kaynak koda dönüştürme veya kaynak kodunu açığa çıkarma girişiminde bulunma; (b) ResMed ürünündeki ResMed Yazılımını kaldırma veya kaldırmaya teşebbüs etme ya da (c) ResMed ürününe veya ResMed Yazılımına tersine mühendislik uygulama veya parçalarına ayırma yetkisine sahip değildir. Şüpheye mahal vermemek amacıyla yukarıda belirtilen kısıtlamalar, herhangi bir lisans sahibinin ResMed Yazılımına dahil olan veya yazılımla birlikte dağıtılan ve herhangi bir açık kaynak, ücretsiz veya topluluk yazılımı lisansı (topluca "Açık Kaynak Yazılımı" olarak anılacaktır) koşullarına göre lisanslanan yazılım koduna ilişkin haklarını sınırlama amacını taşımamaktadır.

Yazılım Güncellemelerini Kablosuz Bağlantıdan İndirme. Cihaz buluta bağlıysa cihazdaki ResMed Yazılımı, cihazın ResMed Yazılımına yönelik güncellemeleri ve yükseltmeleri otomatik ve periyodik olarak indirecektir. Bu tür indirmeler, **Bluetooth®** kablosuz teknolojisi, WiFi ve/veya hücresel ağlar ve çeşitli kablosuz teknoloji ve hizmetlerin kombinasyonları dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere çeşitli yollarla yapılabilir. ResMed Yazılımına yönelik bu tür güncellemeler, sınırlama olmaksızın hata düzeltmelerini, güvenlik yamaları ve ResMed Yazılımının mevcut özelliklerinde veya işlevlerinde yapılan değişiklikleri ve/veya yeni özelliklerin ve işlevlerin eklenmesini içerebilecek yeni sürümlerini ve yayınlarını içerebilir.

Cihaz Verilerinin Kullanımı

Bu cihazı kullandığınızda cihaz, kullanımınızla ilgili verileri toplayıp kaydeder ve cihaz bağlantınız aktifse, ResMed'in size ve bakım sağlayıcınıza çeşitli avantajlar sunmasını sağlamak için belirli verileri bulut aracılığıyla ResMed'e gönderir. Ayrıca, bu verilerin bir kısmı ResMed (1) tarafından yasal yükümlülüklerini yerine getirmek için kullanılabilir; bu yasal yükümlülükler arasında tıbbi cihazın piyasaya sürme sonrası gözetimi ve ihtiyatı için cihaz verilerinin toplanması ve analizi bulunur ve bu yasal yükümlülüklere uymak, ResMed'in cihaz güvenliğini, kullanılabilirliğini ve performansını iyileştirmeye yönelik faaliyetlerin yapılmasının ve (2) belirli bilimsel ve mediko-ekonomik amaçlar için sağlıkla ilgili araştırma, çalışma ve/veya değerlendirmelerin yapılmasının gerekli olup olmadığının değerlendirilmesini kapsar. ResMed, cihaz verilerinizi yalnızca ülkenizde veya bölgenizde geçerli yasa ve yönetmeliklere uygun olarak kullanacaktır (örneğin GDPR (Kişisel verilerin işlenmesine ilişkin olarak gerçek kişilerin korunmasına ve bu tür verilerin serbest dolaşımına ilişkin 27 Nisan 2016 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin 2016/679 (AB) Yönetmeliği), Avrupa Birliği'nde MDR (Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin 5 Nisan 2017 tarihli Tıbbi Cihazlara İlişkin Yönetmeliği (AB) 2017/745) ve uygun olduğu üzere ABD'de HIPAA (1996 Sağlık Sigortası Taşınabilirlik ve Sorumluluk Yasası)). Cihaz verileriniz, ülkenizin veya bölgenizin veri koruma veya gizlilik yasalarına bağlı olarak kişisel verilerinizi oluşturabilir. Bu durumda ResMed, kişisel verilerinizi kullanmamız için haklarınız ve özgürlükleriniz hakkında sizi bilgilendirmekle yükümlüdür. Verilerinizi kullanma biçimimiz,

eriřim, düzeltme, silme, kısıtlama veya itiraz haklarınız ile ilgili daha fazla ayrıntıyı <https://www.resmed.com/myprivacy/> adresinde bulabilirsiniz.

Bir bakışta

UYARI

Bu cihazla birlikte yalnızca uygun bir bakım uzmanı tarafından önerildiği üzere tavsiye edilen ResMed maskelerini ve aksesuarlarını veya diğer ekshalasyon çıkışlı maskeleri kullanın. Bu bileşenlerin kullanılması normal şekilde nefes alınmasını sağlar ve olası asfiksasyonu önler.

AirSense 11 sistemi şunları içerir:

- Cihaz
- Yan kapak (varsa)
- HumidAir 11 nemlendirici haznesi (varsa), ev ortamında tek hasta tarafından kullanıma ve hastane/kurum ortamında çok sayıda hasta tarafından kullanıma uygundur
- ClimateLineAir™ 11 ısıtmalı hortumu veya SlimLine™ hortumu
- Air11™ Güç kaynağı ünitesi: 65W AC adaptör
- Air11 hava filtreleri
- Seyahat çantası
- SD kart (tüm cihazlarda sağlanmaz).

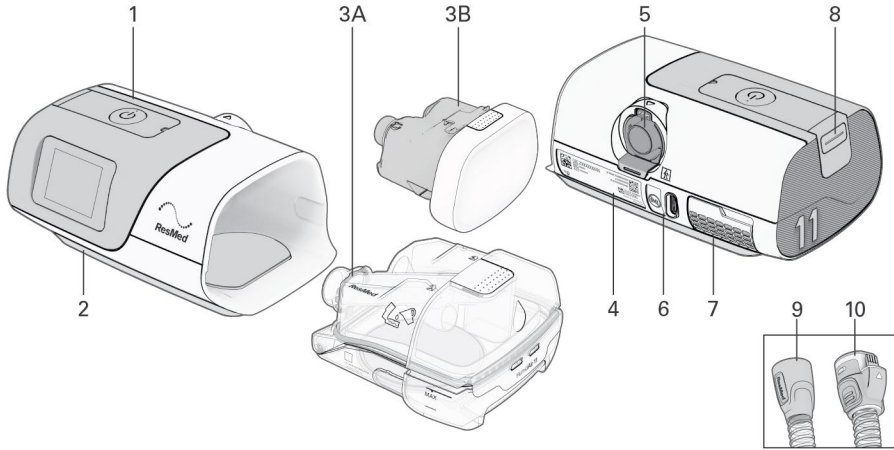
Cihazla kullanılmak üzere aşağıdakiler dahil çeşitli yedek parçalar ve uyumlu aksesuarlar için uygun bir sağlık uzmanıyla iletişime geçin veya ResMed web sitesine ([ResMed.com/productsupport](https://www.resmed.com/productsupport)) bakın:

- Hava hortumu (ClimateLineAir 11 Hakkında ve SlimLine)
- HumidAir 11 nemlendirici haznesi, ev ortamında tek hasta tarafından kullanıma ve hastane/kurum ortamında çok sayıda hasta tarafından kullanıma uygundur
- Nemlendirici haznesi olmadan kullanılabilen yan kapak
- Air11 Filtresi - standart
- Air11 Filtresi - hipoalerjenik
- Air11 DC/DC dönüştürücü
- SD kart
- SD kart kapağı

Notlar:

- Önerilen maskeler www.resmed.com adresinde mevcuttur.
- HumidAir 11 nemlendirici haznesi, AirSense 11 cihazıyla birlikte kullanılan tek nemlendirici haznesidir.
- ClimateLineAir 11 Hakkında, AirSense 11 cihazıyla uyumlu tek ısıtmalı hortumdur.
- Avrupa'daki HumidAir 11 nemlendirici hazneleri, temizlenebilir nemlendirici su hazneleri olarak da bilinir.

Cihazınız hakkında



	Tanım	Amaç
1	Tedaviyi Başlatma/Bekletme düğmesi	Tedaviyi başlatmak/durdurmak için basın. LED göstergesi, bekleme modunda yeşil ve Tedavi, Deneme , ve Maske Oturumu işlevleri sırasında beyazdır.
2	Dokunmatik ekran	İşlevler arasında gezinir ve cihazın çalışma durumuyla ilgili bilgileri gösterir.
3	3A - HumidAir 11 nemlendirici haznesi 3B - Yan kapak	Isıtmalı nemlendirmeyi etkinleştirir. Nemlendirme olmadan kullanım içindir.
4	Cihaz etiketi	Cihazla ilgili bilgiler içerir.
5	Çıkış konnektörü	Hava hortumu bağlanır.
6	Güç girişi	Güç kablosu bağlanır.
7	Hava giriş filtresi kapağı	Hava filtresi bulunur.
8	SD kart kapağı	SD kart yuvasını koruyan çıkarılabilir kapak. SD karta veri yazıldığında LED göstergesi mavi olur.
9	SlimLine hortumu	Isıtmasız hava hortumu.
10	ClimateLineAir 11 Hakkında hortumu	Isıtmalı hava hortumu.

Notlar:

- Tedaviyi Başlatma/Bekletme düğmesinde beyaz ışık yanıp sönüyorsa, bir sistem hatası oluşmuştur. Daha fazla bilgi için Sorun Giderme kısmına başvurun.
- Bu cihazı yalnızca uygun bir bakım uzmanı tarafından belirtildiği şekilde kullanın.

Cihazının kurulumu

⚠ UYARI

- Nemlendirici haznesinde herhangi bir katkı maddesi (örn. kokulu yağlar veya parfümler) kullanmayın. Bunlar, nemlendirmeyi azaltabilir ve/veya haznenin malzemesinde bozulmaya yol açabilir.
- Kullanım sırasında hortumun veya hortum sisteminin bağlantısının kesilmesini önlemek için yalnızca uyumlu hortumlar kullanılmalıdır.

⚠ DİKKAT

Makinede yalnızca uyumlu ResMed parçaları (örn. hava giriş filtresi, güç kaynakları), maskeleri ve aksesuarları kullanın. ResMed harici parçalar tedavinin etkinliğini azaltabilir, fazla miktarda karbondioksitin tekrar solunmasına neden olabilir ve/veya makineye hasar verebilir. Uyumluluğa ilişkin daha fazla bilgi için ResMed.com adresine başvurun.

Nemlendirici haznesini kullanırken:

- Maske ve hava hortumunun suyla dolmasını önlemek için cihazı daima başınızdan daha alçak düz bir yüzeye yerleştirin.
- Cihaz ve hava hortumuna su girebileceği için nemlendirici haznesini aşırı doldurmayın.
- Maskede aşırı hava sıcaklığına neden olabileceği için nemlendirici haznesini sıcak suyla doldurmayın. Nemlendirici haznesini doldurmadan önce suyun oda sıcaklığına geldiğinden emin olun.
- Cihazın içerisine su girip motor ömrünü kısaltabileceği için nemlendirici haznesi takılıyken cihazı yan yatırmayın.

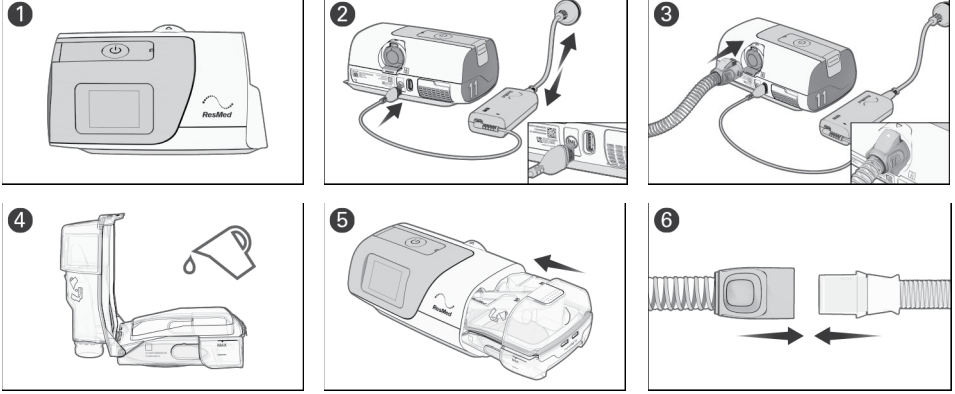
AirSense 11 sistemini kurma:

- Güç kaynağını birinin çarpabileceği, üzerine basabileceği veya güç kablosuna takılabileceği bir yere koymayın.
- Cihazın aşırı ısınmasına neden olabileceği için çalışır durumdayken cihazın hava hortumunu ve/veya hava girişini tıkamayın.
- Cihaz etrafındaki alanın kuru ve temiz olduğundan ve hava girişini tıkayabilecek veya güç kaynağı ünitesini örtebilecek herhangi bir çarşaf, giysi veya başka bir nesne bulunmadığından emin olun.
- Sistemin doğru şekilde kurulmasını sağlayın. Hatalı sistem kurulumu hatalı maske basınç okumasına neden olabilir.

Maske kullanırken:

- Bu cihazla yalnızca ResMed veya uygun bir bakım uzmanı tarafından önerilen ekshalasyon çıkışlı maskeler kullanın.
- Maskeyi cihaz hava üflemezken takmak dışarı verilen havanın tekrar solunmasıyla sonuçlanabilir.
- Maske içine temiz hava akışını sürdürmek için maske vent deliklerinin açık ve tıkanmamış bir durumda tutulduğundan emin olun.

Cihazı kurmak için:



1. Cihazı dengeli düz bir yüzeye koyun.
2. Güç kablosunu cihazın arkasındaki güç girişine takın. Güç kablosunun bir ucunu AC adaptörüne ve diğer ucunu güç çıkışına takın. Ayarların gerekirse cihaza kablosuz olarak uygulanabilmesi için cihazın kurulduğundan ve güç kaynağına bağlı olduğundan emin olun.
3. Hava hortumunu cihazın arkasında bulunan çıkış bağlantısına sıkıca takın.
4. Nemlendirici haznesini açın ve içilebilir suyla doldurun. Su eklenmeden önce nemlendirici haznesi cihazdan çıkarılmalıdır. Su haznesini maksimum su seviyesi işaretine kadar doldurun. Nemlendirici haznesinin maksimum kapasitesi 380 mL'dir.
5. Nemlendirici haznesini kapatın ve cihazın yan tarafına yerleştirin.
6. Hava hortumunun boştaki ucunu maskeye sıkıca takın.

Ayrıntılı bilgi için maske kullanıcı kılavuzuna bakın.

Bu cihazla kullanım için önerilen maskeler ResMed.com adresinde listelenmiştir.

Notlar:

- AirSense 11 cihazına herhangi bir USB kablosu takmayın veya AC adaptörünü bir USB cihazına takmaya çalışmayın. Bu durum, AirSense 11 cihazına veya USB cihazına hasar verebilir.
- Isıtmalı hava hortumunun elektriksel konektör ucu sadece cihaz ucundaki hava çıkışıyla uyumludur ve maskeye takılmamalıdır.
- Elektrik ileten veya antistatik hava hortumu kullanmayın.

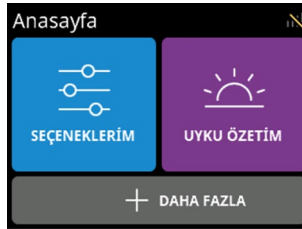
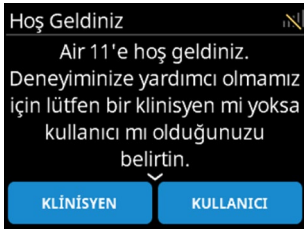
Dokunmatik ekranda gezinme

AirSense 11 cihazı, tedavi ve cihaz ayarlarına erişmenizi, bunları görüntülemenizi ve değiştirmenizi sağlayan bir dokunmatik ekrandan kontrol edilir. Ayrıca uyku sağlığı ilerlemenizi takip edebilirsiniz.

Ekranın üst kısmındaki durum çubuğu, simgeleri farklı zamanlarda gösterebilir ve şunları içerebilir:

Simge	Tanım	Amaç
	Anasayfa Ekranı	Herhangi bir zamanda Anasayfa ekranına dönün.
	Nemlendirici arızası	Nemlendiricideki arızayı tespit eder. Tedavi ısıtmasız yürütülecektir.
	Nemlendirici ısıtılıyor	Nemlendirici haznesindeki suya ön ısıtma uygulanıyor.
	Nemlendirici soğutuluyor	Nemlendirici haznesindeki su soğutuluyor.
	Cihazı soğutma	Yan kapak bağlanmıştır ve cihaz soğutulmaktadır.
	Bluetooth bağlı	Cihaz, Bluetooth kablosuz teknolojisiyle başarıyla bağlandı.
	Hücresel sinyal gücü	Hücresel bağlantının gücünü gösterir.
	Hücresel bağlantı yok	Hücresel kapsama alanı yok.
	Uçak modu	Cihaz uçak modunda.
	Sessiz mod	Hücresel mod etkin değildir. Cihaz normal şekilde çalışacak ancak buluta hiçbir veri gönderilmeyecektir.

Başlangıç Kurulumu

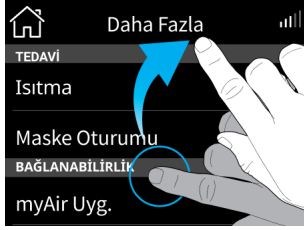


Hoş Geldiniz ekranında, **KULLANICI** düğmesine dokunun ve komutları uygulayın.

1. **Anasayfa** ekranından aşağıdaki menülere erişebilirsiniz:

- **SEÇENEKLERİM:** Tedavi ayarlarını görüntüleyin ve ayarlayın (örn. Rampa zamanını ayarlayın)
- **UYKU ÖZETİM:** Uyku sağlığını takip edin (dün gece kullanılan saat sayısını veya maske durumunu kontrol edin)
- **DAHA FAZLA:** Maske Oturumu gibi ek özelliklere erişin veya Uçak moduna geçin.

Dokunmatikekranı kullanmak:



Dokunmatik ekranda iki şekilde gezinebilirsiniz:

Kayıdırma: Menü seçeneklerini görüntülemek için ekranı yukarı veya aşağı kaydırın.

Dokunma: Güncellenecek bir parametre ayarı seçin. Diğer parametreleri (örn. Basınç Tahliye, Uçak Modu) açmak veya kapatmak için parametreye dokununuz.

Reçete ayarları (geçerliyse)

Cihaz doğrudan evinize teslim edildiyseniz, cihazınıza reçete ayarları uygulanmamış olabilir. Uygun bir bakım uzmanının reçete edilen ayarları kurmasını sağlamak için bir kablolu bağlantının kurulduğundan emin olun.

Ayarlarınızı kişiselleştirme

Cihaz, uygun bir bakım uzmanı tarafından ihtiyaçlarınıza göre ayarlanabilir ancak tedavinizi daha konforlu hale getirmek için ayarlamalar yapmak isteyebilirsiniz.

1. **Anasayfa** ekranından **SEÇENEKLERİM** düğmesine dokununuz.
2. Değiştirmek istediğiniz parametreye tıklayınız.
3. İstenen ayarda dokununuz.

Değişikliği onaylamak için **TAMAM**'a veya önceki ekrana geri dönmek için **İPTAL**'e dokununuz.

Ek özellikler

Cihazınızda kişisel tercihlerinize göre ayarlayabileceğiniz başka özellikler bulunur.

Not: Tüm işlevler, her bölgede sunulmayabilir. İşlevler tedavi moduna göre değişir.

Menü	İşlev	Tanım
SEÇENEKLERİM	Rampa Süresi	Basıncın düşük bir basınçtan planlanan tedavi basıncına yükselme süresi. Rampa Süresi; Kapalı, 5 ila 45 dakika (5 dakikalık artışlarla) veya Otomatik olarak ayarlanabilir.
	Basınç Tahliyesi*	EPR (Ekspiratuar Basınç Tahliyesi) etkinleştirildiğinde, nefes vermeniz daha da kolaylaşabilir. Bu ayar, tedaviye alışmanıza yardımcı olabilir.
	Maske	Cihazla birlikte kullanılan maske tipini seçmenizi sağlar.
	Hortum	Cihazla birlikte kullanılan hortum tipini seçmenizi sağlar.
	SmartStart	SmartStart etkin durumdayken maskenize nefes verdiğinizde tedavi otomatik olarak başlar.
	SmartStop*	SmartStop etkin durumdayken maskenizi çıkardığınızda tedavi birkaç saniye sonra otomatik olarak durur.

Menü	İşlev	Tanım
DAHA FAZLA	Isıtma	Bu işlev, nemlendirici haznesindeki suyu ısıtacaktır.
	Maske Oturumu	Bu işlev, maskenizin etrafındaki olası hava kaçaklarını değerlendirmenize ve belirlemenize yardımcı olur.  Maske sızdırmazlığının iyi düzeyde olduğunu gösterir. Kaçak 24 L/dak'dan azdır.  Maskeyi ayarlayın. Kaçak 24 L/dak'dan fazladır.
	Cihaz Tanılama	Cihaz Tanılama etkinleştirildiğinde, cihazın işlevselliğini analiz edecektir. Daha fazla ayrıntı için ResMed.com adresine bakın. Cihaz Tanılama Günlük, Haftalık, 2 Haftada Bir çalışacak şekilde ayarlanabilir veya kapatılabilir.

* Bakım sağlayıcınız tarafından etkinleştirilen özellikler.

AirSense 11 cihazınız ile akıllı cihazı bağlama

Not: Tüm özellikler, her bölgede sunulmayabilir.

myAir, kurulum sürecinde size rehberlik eden bir akıllı telefon uygulamasıdır. Bu uygulamada cihaz kurulum videoları, maske takma videoları, Deneme özelliğini kullanarak tedavi denemesi ve uyku sağlığı ilerlemenizin izlenmesi bulunur. Bu uygulama, AirSense 11 cihazını çalıştırmak için gerekli değildir.

AirSense 11 cihazını bir akıllı telefonla eşleştirmeden önce, uygulamanın en son sürümünün akıllı telefona yüklendiğinden emin olun. Değilse, uygulamayı App Store® veya Google Play® üzerinden indirin. AirSense 11 cihazını telefonunuzla eşleştirin. Uygulamayı kurmak için **DAHA FAZLA** menüsüne gidin.

1. AirSense 11 cihazınızın düzgün kurulmuş ve bir güç kaynağına bağlanmış olduğundan emin olun.
2. myAir uygulamasını başlatın. **Devam** düğmesine dokununuz.
3. Bluetooth bağlantısını tamamlamak için myAir uygulamasındaki talimatları izleyin.
AirSense 11 artık uygulamaya bağlıdır. AirSense 11 cihazı ve akıllı telefon arasındaki bağlantıyı onaylamak için durum çubuğunda Bluetooth bağlantı sembolü görünür.
4. **Kaydet** düğmesine dokununuz.

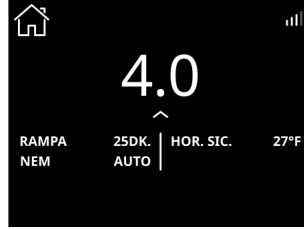
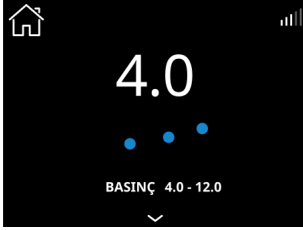
Tedaviyi Başlatma/Durdurma

⚠ UYARI

Makinenin, hastanın güvenliğınden sorumlu bir kiřinin yeterli gözetimi olmadan fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan kiřiler (çocuklar dâhil) tarafından çalıştırılması amaçlanmamıştır.

Tedaviyi başlatmak için:

1. Maskenizi takın
2. Tedaviyi Başlatma/Bekletme düğmesine basın veya SmartStart etkinleştirilmişse normal şekilde nefes alıp verin



Tedavi başlar ve tedavi ekranı gösterilir. Tedavi sırasında dinamik bir dalga formu görünecektir.

Uyku ilerlemenizi gözden geçirmek için ekranı yukarı veya aşağı kaydırarak daha fazla ayrıntı görüntüleyin

Notlar:

- Ekran kararakar siyaha dönecek ve kısa bir süre sonra otomatik olarak kapanacaktır. Tekrar açmak için ekrana dokunun.
- Tedavi sırasında güç kesilirse cihaz güç geldiğinde tedaviyi otomatik olarak tekrar başlatacaktır.
- Cihazda ekran parlaklığını odadaki ışığa göre ayarlayan bir ışık sensörü bulunur.

Tedaviyi durdurmak için:

1. Maskenizi çıkarın.
2. Tedaviyi Başlatma/Bekletme düğmesine basın veya SmartStop etkinleştirilmişse cihazın durmasını bekleyin.

Uyku Özeti

Dün gecenin uyku verileri **UYKU ÖZETİM** altında bulunabilir.



KULLANIM: DÜN GECEKİ KULLANIM SAATİ bilgisini gösterir

OLAYLAR: Uyku saati başına apne ve hipopne olaylarının sayısını gösterir.

Not: Bu yalnızca **Hasta Görünümü - Gelişmiş** işlevinde mevcuttur.

MASKE: Maske sızdırmazlık bilgisini gösterir. Bu simgedeki sarı işaret, maske mührü üzerinde görüntülenecek bilgiler olduğunu gösterir. Daha fazlasını görmek için **MASKE** düğmesine dokunun.

Daha ayrıntılı veriler myAir uygulamasında bulunabilir (varsa). Sağlık uzmanınız tarafından etkinleştirildiyse, ekranı yukarı veya aşağı kaydırarak ek veriler bulunabilir:

Isıtmalı hortum hakkında

ClimateLineAir 11 Hakkında, uyumlu bir maskeye hava sağlayan ısıtmalı bir solunum hortumu sistemidir. Evde ve hastanede kullanılması amaçlanmıştır. ClimateLineAir 11 Hakkında ısıtmalı hava hortumu sistemi, cihaz nemlendirici haznesi ile kullanıldığında Climate Control özelliğini kullanmanızı sağlar.

Not: Her bölgede tüm hava hortumu tipleri bulunmamaktadır.

Hava Kontrolü

Hava Kontrolü, sabit sıcaklığı mümkün kılarak ve nemi sürdürerek tedaviyi daha rahat hale getirmek üzere tasarlanmıştır.

Bu özellik:

- Tedavi sırasında rahat nemlilik düzeyi ve sıcaklık sağlar
- Burun ve ağız kuruluğunu önlemek üzere uyku sırasında ayarlanmış sıcaklığı ve bağıl nemi sürdürür
- **Otomatik** veya **Manuel** olarak ayarlanabilir
- Yalnızca hem ClimateLineAir 11 hem de HumidAir 11 takılı olduğunda kullanılabilir.

Hava Kontrolü - Otomatik ayarı

Auto önerilen ve varsayılan ayardır. Tedaviyi mümkün olduğunca kolay hale getirmek üzere tasarlandığı için sıcaklık veya nem ayarlarını değiştirmeye gerek yoktur.

- Hortum sıcaklığını Auto (27 °C) olarak ayarlar. Maskedeki hava fazla sıcak veya fazla soğuksa, hortum sıcaklığını 16 ila 30 °C olacak şekilde ayarlayabilir veya tamamen kapatabilirsiniz
- Nemlendirici çıkışını %85 bağıl nem şeklinde sabit ve rahat bir nemlilik düzeyini devam ettirmek üzere ayarlar
- Sıvı birikiminden (hava hortumu ve maskede su damlacıkları) korur.

Hava Kontrolü - Manuel ayarı

Manuel ayarı, ayarlar üzerinde daha fazla esneklik ve kontrol sağlamak üzere tasarlanmıştır ve aşağıdakileri sunar:

- Sıcaklık ve nem en rahat ayarı bulmak için ayarlanabilir
- Sıcaklık ve nemlilik düzeyi bağımsız olarak ayarlanabilir
- Sıvı birikiminden korunma garanti edilmez. Sıvı birikimi oluştursa önce hortum sıcaklığını arttırmayı deneyin
- Hava sıcaklığı çok artarsa ve sıvı birikimi devam ederse nemi azaltmayı deneyin.

Not: Hava Kontrolü **Manuel** olarak ayarlanmışsa, **Auto** Hortum Sıcaklığı ayarı kullanılamaz.

Nemlilik Düzeyi

Nemlendirici havayı nemlendirir ve tedaviyi daha rahat hale getirmek üzere tasarlanmıştır.

- Burnunuz veya ağızınız kuruyorsa nemliliği artırın
- Maskenizde herhangi bir nem oluşuyorsa nemliliği azaltın.
- **Nemlilik Düzeyi** ayarını Kapalı olarak veya 1'in en düşük nem ayarı ve 8'in en yüksek nem ayarı olduğu 1 ile 8 arasında ayarlayabilirsiniz.

Hortum Sıcaklığı, **Climate Control** veya **Nemlilik Düzeyi** ayarını güncellemek için **Anasayfa** ekranından **SEÇENEKLERİM** düğmesine dokununuz, seçenekler listesinde aşağıya ininiz ve ayarı seçin.

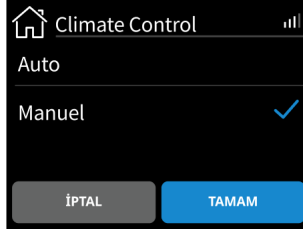
Not: Hortum Sıcaklığı **Auto** ayarı, yalnızca **Climate Control Auto** ayarı kullanılırken önemlidir. **Climate Control**, **Manuel** olarak ayarlanırsa, **Auto** ayarı sıcaklığı geçerli bir seçim değildir.

Hortum Sıcaklığı



1. **Hortum Sıcaklığı** düğmesine dokunun.
2. İstenen ayara dokunun.
3. Değişikliği kaydetmek için **TAMAM** düğmesine tıklayın.

Climate Control



1. **Climate Control** düğmesine dokunun.
2. **Manuel** düğmesine dokunun.
3. Değişikliği kaydetmek için **TAMAM** düğmesine tıklayın.

Nemlilik Düzeyi



1. **Nemlilik Düzeyi** düğmesine dokunun.
2. İstenen ayara dokunun.
3. Değişikliği kaydetmek için **TAMAM** düğmesine tıklayın.

Not: Sıcaklık ve nem ayarları ölçülen değerler değildir.

Tedavi verileri

AirSense 11 cihazı, gerekmesi halinde uygun bir sağlık uzmanı tarafından görüntülenmesi ve ayarlanması için tedavi verilerinizi kaydeder. Veriler, aşağıdaki yöntemlerle uygun bir bakım uzmanına aktarılır:

Kablosuz

Cihaz, uyku tedavisi verilerinizin kablosuz olarak uygun bir bakım uzmanına iletilmesini sağlayan hücresel iletişim ile donatılmıştır. Ayrıca, reçete edilen ayarların uygulanmasını veya güncellenmesini sağlar.

Tedavi durdurulduktan sonra veri aktarımı gerçekleşir. Cihazınızı daima güç çıkışına takılı olarak bırakın ve Uçak Modunda olmadığından emin olun.

Cihaz, tedavinizin ilerlemesiyle ilgili soruların yanıtlarını elde etmek ve uygun bir bakım uzmanına iletmek için Care Check-In adlı isteğe bağlı bir özelliği destekler. Care Check-In verileri, cihazın hücresel iletişimi veya myAir Uygulaması (varsa) aracılığıyla iletilir.

Veriler, yalnızca bu özellikleri etkinleştirmeyi seçerseniz ve kablosuz bağlantı varsa aktarılacaktır.

Notlar:

- Satın aldığınız ülke veya bölge dışında kullanırsanız hücresel özelliği çalışmayabilir / tedavi verileriniz iletilmeyebilir.
- Hücresel iletişimli cihazlar tüm bölgelerde bulunmayabilir.

SD kart

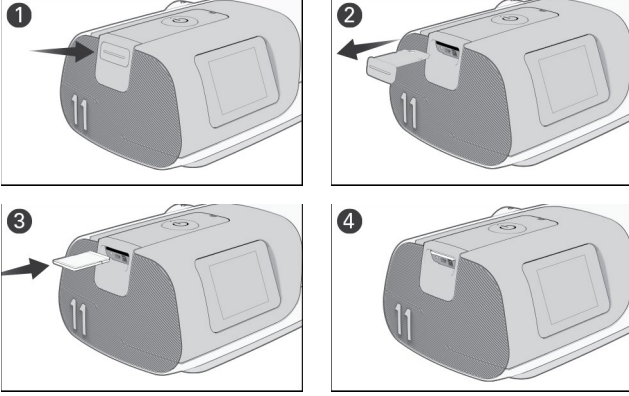
Uyku tedavisi verileriniz, SD kart (varsa) aracılığıyla uygun bir bakım uzmanına aktarılabilir. SD kartı postayla göndermeniz veya kendiniz getirmeniz istenebilir. SD kartı yalnızca uygun bir bakım uzmanı tarafından yapılması söylendiğinde çıkarın.

Uyku verilerinizi kaydetmek üzere SD kartı kullanmak için SD kart kapağını çıkarın.

SD ışığı yanıp sönerken SD kartı cihazdan çıkarmayın çünkü karta veri yazılmaktadır.

Not: SD kart, kartta saklanan tedavi verilerini bozabileceğinden başka bir amaçla kullanılmamalıdır.

SD kart kapağını çıkarmak ve SD kartı takmak için:



1. SD kart kapağını itin.
2. SD kart kapağını çıkarın ve SD kart kapağını güvenli bir yerde saklayın.
3. SD kartı yerleştirin.
4. SD kartı yerine oturana kadar itin.

SD kartı çıkarmak için:

1. Serbest bırakmak için SD kartı içeri itin.
2. SD kartı koruyucu dosyasına koyun ve uygun bir bakım uzmanı tarafından verilen talimatları izleyin.

SD kart hakkında daha fazla bilgi için cihazınızla sağlanan SD kart koruyucu kılıfınıza bakın.

Cihazın temizlik ve bakımı

UYARI

- Elektrik çarpmasından kaçının:
 - Cihazı, AC Adaptörünü veya güç kablosunu suya daldırmayın.
 - Cihazı ıslakken güç kaynağına bağlamayın. Prize takmadan önce tüm parçaların kuru olduğundan emin olun.
 - Cihaz içine veya üzerine sıvı dökülürse cihazın fişini çekin ve parçaların kurumasını bekleyin.
- Temizlik öncesinde cihazın fişini daima çekin ve cihazın fişini takmadan önce tüm parçaların kuru olduğundan emin olun.
- Cihaz çalışırken herhangi bir bakım işlemi (örn. temizlik, hava filtresini değiştirme) yapmayın.
- Cihazınızın kalitesini korumak ve sağlığınız üzerinde olumsuz etki yaratabilecek olan mikropların üremesini engellemek için cihazı ve bileşenlerini bu kılavuzda gösterilen çizelgelere uygun olarak temizleyin.
- Güç kablolarını, kabloları ve güç kaynağını hasar veya aşınma belirtileri açısından düzenli olarak kontrol edin. Söz konusu unsurlar hasar görmüşse cihazı kullanmaya devam etmeyin ve ilgili bileşenleri değiştirin.
- Cihazı açmayın veya modifiye etmeyin. İçinde kullanıcının servis verebileceği bir kısım yoktur. Tamir ve bakım sadece yetkili ResMed servis sorumlusu tarafından yapılmalıdır.

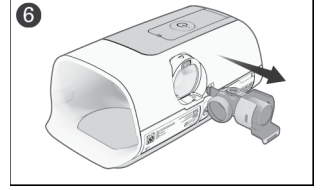
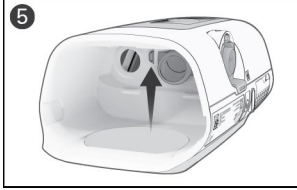
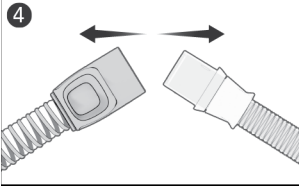
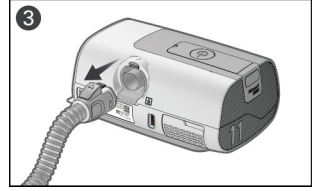
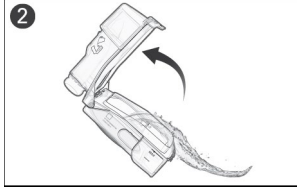
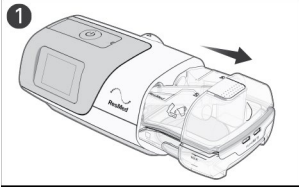
DİKKAT

- Cihaz, nemlendirici hazne veya hava hortumunun temizliğinde çamaşır suyu, klor veya aromatik bazlı çözeltiler, nemlendirici ya da antibakteriyel sabunlar veya kokulu yağlar içeren maddeler kullanmayın. Bu çözeltiler hasara neden olabilir veya nemlendirici performansını etkileyebilir ve ürünlerin kullanım ömrünü azaltabilir. Sigara, puro ve pipo dumanı da dahil olmak üzere dumana, ozona veya başka gazlara maruz kalmak cihaza zarar verebilir. Bu tür zararlar ResMed'in sınırlı garantisi kapsamında değildir.
- Nemlendiriciyi kapattıktan sonra veya nemlendirici haznesini kullanmadan önce soğuma modu tamamlanana kadar nemlendirici haznesini en az on dakika soğumaya bırakın.
- Cihazı ve bileşenleri yalnızca bu kılavuzda gösterilen talimatlara göre temizleyin, bakım yapın ve/veya yeniden işlemiden geçirin.

Aşağıdaki bölümler size şu konularda yardımcı olacaktır:

- Sökme
- Temizlik
- Kontrol etme
- Tekrar kurma.

Sökme



1. Nemlendirici haznesini üstten ve alttan tutup yavaşça bastırın ve kendinize doğru çekin.

Not: Nemlendirici haznesi sıcak olabileceği için nemlendirici haznesini tutarken dikkatli olun. Isıtma plakası ve herhangi bir fazla suyun soğuması için 10 dakika geçmesini bekleyin.

2. Nemlendirici haznesini açın ve varsa kalan suyu boşaltın.
3. Hava hortumunun manşonunu sıkın ve cihazdan yavaşça uzağa çekin.
4. Hem hava hortumu manşonu hem maskenin dönen kısmını tutun ve yavaşça birbirinden ayırın.
5. Cihazın içindeki çıkış bağlantısını bulun ve klipse sıkıca bastırarak serbest bırakın.
6. Çıkış bağlantısını cihazın arka tarafındaki çıkış bağlantı soketi içinden çekerek çıkarın.

Temizlik

Aşağıdaki talimatlar evde temizlik içindir. Birden fazla hastada yeniden kullanım amaçlı yeniden işleme cihazları için talimatlar klinik kılavuzda bulunabilir.

Cihazı, nemlendirici haznesini, hava hortumunu ve çıkış bağlantısını belirtilen şekilde temizlemelisiniz.

Maskenizi temizlemek hakkında ayrıntılı talimat için maske kullanım kılavuzuna bakın.

Günlük:

1. Nemlendirici haznesini boşaltıp temiz ve tek kullanımlık bir bezle iyice silin. Doğrudan güneş ışığına maruz kalmayacak şekilde kurumaya bırakın.
2. Nemlendirici haznesini içilebilir suyla yeniden doldurun.

Haftalık:

1. Bileşenleri belirtilen şekilde yıkayın:
 - Hava hortumu - hafif bir bulaşık deterjanı kullanarak ılık suda.
 - Nemlendirici haznesi - hafif bir bulaşık deterjanı kullanarak ılık suda VEYA oda sıcaklığında 1 ölçü sirke ve 9 ölçü su oranındaki bir solüsyonda.
 - Çıkış bağlantısı - hafif bir bulaşık deterjanı kullanarak ılık suda VEYA oda sıcaklığında 1 ölçü sirke ve 9 ölçü su oranındaki bir solüsyonda.
 - Bileşenler 55 °C'den yüksek sıcaklıklarda yıkanmamalıdır.
2. Her bileşeni suda iyice durulayın.
3. Doğrudan güneş ışığı veya ısıdan uzakta kurumasını bekleyin
4. Cihazın dışını kuru bir bezle silin.

Notlar:

- Nemlendirici haznesi ve çıkış bağlantısı bulaşık makinesinde yıkanabilir.
- Hava hortumunu bir bulaşık veya çamaşır makinesinde yıkamayın.
- Hava filtresi yıkanamaz veya tekrar kullanılamaz.

Kontrol

⚠ UYARI

- Aşağıdakilerden herhangi biri meydana gelirse kullanmayı bırakın ve uygun bir bakım uzmanıyla iletişime geçin:
 - cihaz her zamanki gibi çalışmıyor
 - cihaz olağan dışı sesler çıkarıyor
 - cihaz hasarlı
- Bakteriyel/viral filtre kullanıyorsanız, özellikle nebülizasyon veya nemlendirme sırasında nem veya diğer atıklar açısından düzenli olarak kontrol edin. Bunun yapılmaması, solunum direncinin artmasına neden olabilir veya tedavi basıncının iletilmesini etkileyebilir.

⚠ DİKKAT

Bir sistem bileşeninin görünür şekilde bozulmuş olduğu belirgin ise (çatlama, renginin değişmesi, aşınma vb.), söz konusu bileşen atılmalı ve yerine yenisi kullanılmalıdır.

Nemlendirici haznesi, hava hortumu ve hava filtresinde herhangi bir hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.

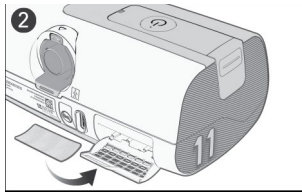
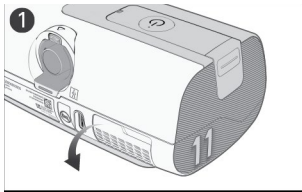
1. Nemlendirici haznesini kontrol edin:

- Bir sızırdıma veya çatlak varsa, bulanıklık ya da aşınma oluştuysa değiştirin.
- Conta çatlamış veya yırtılmışsa değiştirin.
- Herhangi bir beyaz toz birikintisini 1 ölçü ev tipi sirke ile 9 ölçü su karışımı kullanarak giderin. Temiz su ile durulayın.

2. Hava hortumunu kontrol edin ve herhangi bir delik, yırtık veya çatlak varsa değiştirin.

3. Hava filtresini kontrol edip altı ayda bir değiştirin. Herhangi bir delik veya toz ya da kir nedeniyle tıkanıklık varsa daha sık değiştirin.

Hava filtresini değiştirme



1. Hava filtresi kapağını açın ve eski hava filtresini çıkarın.
2. Hava filtresi kapağına yeni bir hava filtresi yerleştirin ve ardından kapağı kapatın. Cihaza toz ve su girmesini önlemek için daima hava filtresi ve hava filtresi kapağının takılmış olduğundan emin olun.

Not: Hava filtresi yıkanmaz.

Tekrar kurma

Bileşenler kurduğunda parçaları tekrar kurabilirsiniz.

AirSense 11 sistemini tekrar kurmak için:

1. Çıkış bağlantısını conta sola ve klips ileriye bakacak şekilde tutun.
2. Çıkış bağlantısının doğru hizalandığından emin olun ve çıkış bağlantısını sokete yerleştirin.
3. Çıkış bağlantısının doğru takılıp takılmadığını kontrol edin.
4. Hava hortumunu cihazın arkasında bulunan hava çıkışına sıkıca takın.
5. Nemlendirici haznesini açın ve maksimum su seviyesi işaretine kadar oda sıcaklığının altındaki içilebilir suyla doldurun.
6. Nemlendirici haznesini kapatın ve cihazın yan tarafına yerleştirin.
7. Hava hortumunun serbest ucunu kurulu maskeye sıkıca takın.

Seyahat

Cihazınızı gittiğiniz her yere götürebilirsiniz. Yalnızca şunlara dikkat edin:

- Cihazın hasar görmesini önlemek için sağlanan seyahat çantasını kullanın.
- Nemlendirici haznesini boşaltın ve seyahat çantasında ayrı olarak paketlenin.
- Seyahat ettiğiniz bölge için uygun güç kablonuzun olduğundan emin olun. Satın almayla ilgili bilgi için uygun bir bakım uzmanıyla iletişime geçin.

Uçakla seyahat etme

UYARI

- Aşağıdaki risklerden dolayı cihazı nakliye sırasında (örn. uçakta veya araçta) nemlendirici haznesinde su varken kullanmayın:
 - cihaza su dökülmesi
 - türbülans sırasında suyun inhalasyonu.
- Cihazı taşımadan önce nemlendirici haznesinin boş olduğundan emin olun.

AirSense 11 cihazınız kabin bagajı olarak yolcu kısmına alınabilir. Tıbbi cihazlar kabin içi bagaj limitinizi etkilemez.

Federal Havacılık Dairesi (Federal Aviation Administration; FAA) gerekliliklerini karşıladığından AirSense 11 cihazınızı uçaklarda kullanabilirsiniz. Hava seyahati uyum mektupları www.resmed.com adresinden indirilebilir ve yazdırılabilir.

Cihazı bir uçakta kullanırken:

- Nemlendirici haznesinin tamamen boş ve cihazınıza yerleştirilmiş olduğundan emin olun. Nemlendirici haznesi veya yan kapak yerleştirilmeden cihaz çalışmaz.
- Hava yolu personeli tarafından istendiğinde cihazın uçak moduna alındığından emin olun.

Uçak modunu açmak için:

1. Anasayfa ekranından **DAHA FAZLA** düğmesine dokunun.
2. **Uçak Modu**'nu bulmak için menüyü kaydırın.
3. Açmak için **Uçak Modu** düğmesine dokunun.

Sorun giderme

Herhangi bir probleminiz varsa aşağıdaki sorun giderme konularına bakınız. Problemi gideremiyorsanız uygun bir bakım uzmanıyla iletişime geçin. Cihazı açmaya çalışmayın.

Genel Sorunlar

Problem/olası neden	Çözüm
Maskem etrafından hava sızdıyor	
Maske yanlış takılmış olabilir.	Maskenizin doğru takıldığından emin olun. Takma talimatları için maske kullanım kılavuzunuza bakın, maske oturumu işlevini çalıştırın veya myAir uygulamasındaki Maske Oturumu videosuna bakın.
Burnum kuruyor veya tıkanıyor	
Nemlilik düzeyi fazla düşük ayarlanmış olabilir.	Nemlilik Düzeyi'ni artırın.
Burnumda, maskede ve hava hortumunda su damlacıkları oluyor	
Nemlilik düzeyi fazla yüksek ayarlanmış olabilir.	Nemlilik Düzeyi'ni azaltın.
Hortum sıcaklığı çok düşük olabilir.	Hortum Sıcaklığı'nı artırın.
Ağzım çok kuru ve rahatsız	
Ağzınızdan hava kaçıyor olabilir.	Ağzınızı kapalı tutmak için bir çene bandı veya tam yüz maskesi gerekebilir.
Ekranım siyah	
Güç bağlı olmayabilir.	AC adaptörünü takın ve fişin tamamen yerleştirilmiş olduğundan emin olun.
Nemlendirici haznem/yan kapağım sızdıyor	
Nemlendirici haznesi doğru olarak monte edilmemiş olabilir.	Hasar kontrolü yapın ve nemlendirici haznesini doğru olarak tekrar kurun.
Yan kapak doğru takılmamış olabilir.	Doğru yerleştirildiğinden emin olmak için yan kapağı kontrol edin. Yerine tıklayarak oturmaldır.
Nemlendirici haznesi/yan kapak hasarlı veya çatlak olabilir.	Yedeği için uygun bir bakım uzmanıyla iletişime geçin.
Tedavi verilerim uygun bir bakım uzmanına gönderilmedi/reçete ayarları cihazıma uygulanmadı	
Kablosuz kapsama alanı zayıf olabilir/Kablosuz bağlantı yok simgesi  ekranın sağ üstünde gösterilir.	Cihazın kapsama alanına yerleştirildiğinden emin olun (örn. yatak başı masanıza ama bir çekmece içinde veya zeminde değil).
Cihaz Uçak Modunda olabilir.	Uçak Modu'nu kapatın.
Veri transferi, cihazınız için etkinleştirilmemiş.	Ayarlarınız hakkında uygun bir bakım uzmanıyla görüşün.
SmartStart etkin ancak maske içine nefes verdiğimde cihaz otomatik olarak başlamıyor	
Nefes SmartStart'ı tetikleyecek kadar derin değildir	Tedaviyi başlatmak için, normal soluma öncesinde maske içinden derin bir nefes alıp verin.
	Cihazın üst kısmında bulunan Tedaviyi Başlatma/Bekletme düğmesine basın.

Problem/olası neden	Çözüm
Aşırı kaçak var	Maske ve başlığı ayarlayın Hava hortumu doğru bağlanmamış olabilir. Her iki uçta sıkıca bağlayın.
SmartStop etkin ancak maskeyi çıkardığınızda otomatik olarak durmuyor.	
Uyumsuz maske kullanılıyor	Sadece ResMed tarafından önerilen ekipmanları kullanın. Daha fazla bilgi için uygun bir bakım uzmanıyla iletişime geçin veya ResMed.com adresine bakın. Kondüit bir maske kullanıyorsanız SmartStop çalışmayabilir.

Cihaz Mesajları

Problem/olası neden	Çözüm
Yüksek kaçak tespit edildi. Nemlendiricinizi veya yan kapağı kontrol edin.	
Nemlendirici haznesi veya yan kapak doğru yerleştirilmemiş olabilir	Nemlendirici haznesinin veya yan kapağın doğru yerleştirilmiş olduğundan emin olun
Yüksek kaçak tespit edildi. Hortumunuzu bağlayın.	
Hava hortumu doğru bağlanmamış olabilir.	Hava hortumunun her iki uçta doğru bağlandığından emin olun.
Maske yanlış takılmış olabilir.	Maskenin doğru takıldığından emin olun. Takma talimatları için maske kullanıcı kılavuzuna bakın veya maske oturumunu ve sızdırmazlığını kontrol etmek için Maske Oturumu işlevini kullanın.
Hortum tıkalı. Hortumunuzu kontrol edin.	
Hava hortumu tıkalı olabilir	Hava hortumunu kontrol edin ve varsa tıkanıklıkları giderin. Cihazı yeniden başlatmak için Tedaviyi başlatma/bekletme düğmesine basın
Salt okunur kart, çıkarın, kilidini açın ve SD kartını tekrar takın	
SD kart anahtarı kilitli (salt okunur) pozisyonda olabilir	SD kart üzerindeki anahtarı kilitli pozisyondan  kilitli pozisyona getirin  ve tekrar yerleştirin.
Sistem arızası, kullanıcı kılavuzuna bakın, Hata 4	
Cihaz sıcak bir ortamda bırakılmış olabilir	Tekrar kullanmadan önce soğumasını sağlayın. AC adaptörünü sökün ve cihazı yeniden başlatmak için tekrar bağlayın.
Hava filtresi tıkalı olabilir	Hava filtresini kontrol edin ve tıkanıklık varsa değiştirin. AC adaptörünü sökün ve cihazı yeniden başlatmak için tekrar bağlayın.
Hava hortumunda su olabilir	Hava hortumundaki suyu boşaltın. AC adaptörünü sökün ve cihazı başlatmak için tekrar bağlayın.
Sistem arızası, kullanıcı kılavuzuna bakın, Hata X	
Cihazda bir hata meydana gelmiştir.	Gücü kesin ve cihazı yeniden başlatın. Hata devam ederse, uygun bir bakım uzmanına başvurun. Cihazı açmayın.

Genel uyarılar

UYARI

- Sigara içilirken veya açıkta bir ateş varsa ek oksijen kullanılmamalıdır.
- Cihazı oksijen kaynağı ile kullanırken şunları kontrol edin:
 - Tedaviyi başlatma – oksijen kaynağı açılmadan önce cihazın açıldığından ve hava üflediğinden emin olun.
 - Tedaviyi durdurma – önce oksijen kaynağını, sonra da cihazı kapatın.
- Bu, oksijenin cihaz içinde birikmesini ve yangın riski oluşturmasını önleyecektir.
- Cihaz röntgen, BT veya MRG ekipmanının çevresinde test edilmemiş veya kullanım için onaylanmamıştır. Cihazı röntgen veya BT ekipmanının 4 m'den daha yakınına getirmeyin. Cihazı asla bir MR (Manyetik Rezonans) ortamına getirmeyin.
- Cihaz başka ekipmanla yan yana veya üst üste kullanılmamalıdır. Yan yana veya üst üste kullanım gerekirse cihazın kullanılacağı konfigürasyonda normal çalıştığı gözlenerek doğrulanmalıdır.
- Cihaz için belirtilenler dışında aksesuarların kullanılması önerilmez. Bunlar radyo frekansı enerjisini artırabilir veya parazitten etkilenebilir ve cihazın düzgün çalışmasına engel olabilir.
- Taşınabilir RF iletişim ekipmanları (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre aygıtları dahil) cihazın herhangi bir parçasına 10 cm'den daha yakında kullanılmamalıdır. Aksi halde bu ekipmanın performansında bozulma olabilir.

Bu cihazla ilgili olarak ortaya çıkan tüm ciddi durumlar ResMed'e ve ülkenizdeki yetkili kuruma bildirilmelidir.

Teknik özellikler

Çalışma basıncı aralığı

4 ila 20 cm H₂O (4 ila 20 hPa)

Maksimum tek hata kararlı hal basıncı

Kararlı hal basıncı şunu aşarsa cihaz tek hata durumunda kapanır::

1 saniyeden uzun bir süre 40 cm H₂O (40 hPa).

Basınç ölçüm toleransı

±0,5 cm H₂O (0,5 hPa) ± ölçülen değerin %4'ü

Akış ölçüm toleransı

±6 L/dk veya ölçümün %10'u (hangisi büyükse), 0 ila 150 L/dk pozitif akışta

Mod basınç aralıkları

CPAP: 4-20 cm H₂O (4-20 hPa) (maskede ölçülür)

CPAP EPR modu ile: Şu EPR ayarları ile 4-20 cm H₂O (4-20 hPa) CPAP: EPR kapalı, Seviye 1 = 1,0 cm H₂O (1 hPa), Seviye 2 = 2,0 cm H₂O (2 hPa), Seviye 3 = 3,0 cm H₂O (3 hPa).

AutoSet, AutoSet for Her modu: 4-20 cm H₂O (4-20 hPa)

AutoSet, EPR ile AutoSet for Her modu: Şu EPR ayarları ile 4-20 cm H₂O (4-20 hPa) APAP: EPR kapalı, Seviye 1 = 1,0 cm H₂O (1 hPa), Seviye 2 = 2,0 cm H₂O (2 hPa), Seviye 3 = 3,0 cm H₂O (3 hPa).

EPR, yukarıda ayarlanan seviyeye bağlı olarak ekspirasyon sırasında basıncı azaltır ancak uygulanan basınç 4,0 cm H₂O (4 hPa) altına düşmez.

Ayarlı basınçlarda akış (maksimum)

Şunlar ISO 80601-2-70 201.12.1.103'e göre ölçülür:

+ HumidAir 11 nemlendirici haznesi

Başınc	AirSense 11 ve Standart hava hortumu	AirSense 11 ve SlimLine	AirSense 11 ve ClimateLineAir 11 Hakkında
cm H ₂ O (hPa)	L/dk	L/dk	L/dk
4	150	145	144
8	147	142	141
12	143	138	138
16	140	135	134
20	136	131	129

+ kapak ile

Başınc	AirSense 11 ve Standart hava hortumu	AirSense 11 ve SlimLine	AirSense 11 ve ClimateLineAir 11 Hakkında
cm H ₂ O (hPa)	L/dk	L/dk	L/dk
4	156	153	151
8	152	147	147
12	149	145	144
16	144	141	139
20	140	136	135

Not: Ölçüm sistemi belirsizlikleri tablosundan ilgili ölçüm belirsizliğine bakın.

Ses

ISO 4871:1996 uyarınca beyan edilen çift rakamlı gürültü emisyon değerleri

ISO 80601-2-70:2015 uyarınca ölçülmüş ses basıncı seviyesi (CPAP modu):

Cihaz + SlimLine ve HumidAir 11 nemlendirici haznesi 27 dBA, 2 dBA kesin olmama durumuyla
(HumidAir 11 nemlendirici haznesi 1/2 oranında dolu)

Cihaz + SlimLine ve kapak ile 25 dBA, 2 dBA kesin olmama durumuyla

ISO 80601-2-70:2015 uyarınca ölçülmüş ses gücü seviyesi (CPAP modu):

Cihaz + SlimLine ve HumidAir 11 nemlendirici haznesi 35 dBA, 2 dBA kesin olmama durumuyla
(HumidAir 11 nemlendirici haznesi 1/2 oranında dolu)

Cihaz + SlimLine ve kapak ile 33 dBA, 2 dBA kesin olmama durumuyla

Fiziksel Boyutlar

Boyutlar (Y x G x D)+HumidAir 11 nemlendirici haznesi 94,5 mm x 259,4 mm x 138,5 mm

Boyutlar (Y x G x D)yan kapak ile cihaz 94,5 mm x 236,8 mm x 138,5 mm

Hava çıkışı: 22 mm konik çıkış konnektörü, EN ISO 5356-1:2015 ile uyumludur

Ağırlık - cihaz ve HumidAir 11 temizlenebilir nemlendirici haznesi: 1130 g

Ağırlık - yan kapak ile cihaz 1142 g

Muhafaza konstrüksiyonu: Aleve dayanıklı mühendislik termoplastik

Sıcak plaka - Materyal: Paslanmaz çelik

Su kapasitesi: 380 mL

Nemlendirici haznesinin her yeniden doldurulması arasındaki süre: > 8 saat ±0,5 saat (23 ±2 °C'de test edilmiştir)

Nemlendirici haznesi - Materyal: Enjeksiyonla kalıplanmış plastik, paslanmaz çelik ve silikon kapama

65W güç kaynağı ünitesi

AC giriş aralığı	100-240V, 50-60Hz, 2,0A 115V, 400Hz, 1,5A (uçakta kullanım için)
DC çıkışı	24 V ——— 2,71A
Tipik güç tüketimi	56,1W (111,5VA)
Tepe güç tüketimi	73,2W (137,6VA)
Ekipman sınıfı	Sınıf II

Çevresel koşullar

Çalışma sıcaklığı	+5 °C ila +35 °C Not: Bu tedavi cihazı tarafından solumak için üretilen hava akımı, oda sıcaklığının üzerinde olabilir. Aşırı sıcak ortam koşulları (40 °C) altında cihaz güvenli olmaya devam eder.
Çalışma nemliliği	%10 ila 95 bağıl nem, yoğunlaşmaz
Çalışma yüksekliği	Deniz seviyesi ila 2.591 m; hava basıncı aralığı 1013 hPa ila 738 hPa
Depolama basıncı/Depolama rakımı	1060 ila 700 hPa
Saklama ve nakil sıcaklığı	-25 °C ila +70 °C
Saklama ve taşıma nemliliği	%5 ila 95 bağıl nem, yoğunlaşmaz

Hava Filtresi

Standart:	Materyal: Polyester, dokumasız elyaf Ortalama partikül yakalama: EN779'a göre test edildiğinde >%75.
Hipoalerjenik:	Materyal: Polipropilen bir taşıyıcı içinde karışık sentetik elyaf Verimlilik: EN13274-7'ye göre test edildiğinde >%80 (ortalama). Not: ResMed onaylı hipoalerjenik filtre kullanılması, yüksek kaçakta iletilen basınç doğruluğunun az bir miktar azalmasına yol açar.

Elektromanyetik uyumluluk

AirSense 11, mesken, ticari amaçlı yer ve hafif endüstriyel ortamlar için IEC 60601-1-2:2020 uyarınca öngörülen, ilgili tüm elektromanyetik uyumluluk (EMC) gerekliliklerine uygundur.

Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanları makinenin kablolar dahil hiçbir kısmına 10 cm ayırma mesafesinden daha yakın olmamalıdır.

AirSense 11, EMC standartlarını karşılayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak cihaz performansının (örn. basınç veya akış) başka ekipmandan etkilendiğinden şüpheleniyorsanız cihazı parazitin olası nedeninden uzağa götürün.

Bu ResMed cihazının elektromanyetik emisyonları ve imünitisi ile ilgili bilgiler [ResMed.com/downloads/devices](https://www.resmed.com/downloads/devices) adresinde bulunabilir.

IEC 60601-1 (Sürüm 3.1) sınıflandırması

Sınıf II (çift yalıtım), BF tipi, Giriş koruması IP22.

Maksimum ek oksijen akışı

15 L/dk

Uçakta kullanımlar

ResMed, makinesinin tüm hava yolu seyahati aşamaları için Federal Havacılık İdaresi (FAA) gerekliliklerini (RTCA/DO-160, bölüm 21, kategori M; RTCA-DO-160, bölüm 20, kategori T) karşıladığını doğrular.

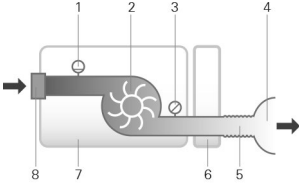
Tasarım ömrü

Cihaz, güç kaynağı ünitesi:	5 yıl
Temizlenebilir nemlendirici haznesi:	2,5 yıl
Hava hortumu	6 ay

Genel

Hasta bir hedef kullanıcıdır.

Pnömatik akış yolu



1. Akış sensörü
2. Motor
3. Basınç sensörü
4. Maske
5. Hava hortumu
6. Nemlendirici
7. Cihaz
8. Giriş filtresi

Görüntülenen değerler

Değer	Aralık	Doğruluk	Ekran çözünürlüğü
Maskedeki basınç:			
Gösterilen maske basıncı ¹	4-20 cm H ₂ O (4-20 hPa)	±0,5 cm H ₂ O (0,5 hPa) ± ölçülen değerin %4'ü	0,1 cm H ₂ O (0,1 hPa)
Akıştan türetilen değerler:			
Kaçak ¹	0-120 L/dk	±12 L/dk veya ölçümün %20'si (hangisi büyükse) 0 ila 60 L/dk	1 L/dk

¹ Sonuçlar, kaçaklar veya ek oksijen varlığında hatalı olabilir

Basınç doğruluğu

ISO 80601-2-70:2015 uyarınca 10 cm H₂O (10 hPa) ile maksimum statik basınç değişikliği

Cihaz + HumidAir 11 nemlendirici haznesi ve hava hortumu:	±0,5 cm H ₂ O (±0,5 hPa)
Cihaz + kapak ile ve hava hortumu	±0,5 cm H ₂ O (±0,5 hPa)

Not: Ölçüm sistemi belirsizlikleri tablosundan ilgili ölçüm belirsizliğine bakın.

ISO 80601-2-70:2015 uyarınca maksimum dinamik basınç değişikliği

AirSense 11 + HumidAir 11 nemlendirici haznesi ve hava hortumu

Nefes hızı	10 nefes/dak	15 nefes/dak	20 nefes/dak
Dinamik basınç değişikliği (cm H ₂ O [hPa])	0,5	0,5	0,8

AirSense 11 + kapak ile ve hava hortumu

Nefes hızı	10 nefes/dak	15 nefes/dak	20 nefes/dak
Dinamik basınç değişikliği (cm H ₂ O [hPa])	0,5	0,5	0,8

Ölçüm sistemi belirsizlikleri

ISO 80601-2-70:2015 uyarınca üreticinin test ekipmanının ölçüm belirsizliği şöyledir::

Akış ölçümleri için:	±3,9 L/dk
Statik basınç ölçümleri için:	±0,15 cm H ₂ O (±0,15 hPa)
Dinamik basınç ölçümleri için:	±0,15 cm H ₂ O (±0,15 hPa)

Not: ISO 80601-2-70:2015'te bu kılavuzda bu maddeler için sağlanan belirtilen doğrulukların ve test sonuçlarının, yukarıdaki tablodan ilgili ölçüm belirsizliğine zaten dahil edildiğini belirtmektedir.

ISO 80601-2-74:2017 uyarınca üreticinin test ekipmanının ölçüm belirsizliği şöyledir:

Nemlendirme çıkışı ölçümleri için	±0,5 mg/L BTPS
-----------------------------------	----------------

Bluetooth

Kullanılan teknoloji:	Bluetooth Low Energy (BLE)
Bağlantı tipleri:	GATT
Frekans:	2400 ila 2483,5 MHz
Maks. RF güç çıkışı:	+4 dBm
Çalışma mesafesi:	10 m (Sınıf 2)

Hücresel teknoloji ve mevzuata uygunluk

ResMed.com/downloads/devices adresindeki Hücresel bilgiler kılavuzuna bakın

Uygunluk Beyanı (Telsiz Ekipmanları Direktifi İçin DoC)

ResMed, AirSense 11 cihazının (model 394xx ve 395xx) 2014/53/AB (RED) sayılı Direktifin temel koşullarına ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Uygunluk Beyanının (DoC) bir kopyası ResMed.com/productsupport adresinde bulunabilir. Teknoloji, bantlar ve çıkış gücü bilgileri ResMed.com/downloads/devices adresinde bulunabilir.

Tıbbi Cihaz Yönetmeliği uyarınca tüm ResMed cihazları tıbbi cihazlar olarak sınıflandırılmaktadır. Ürünün ve basılı materyalin üzerinde bulunan ve 0123 simgesini gösteren tüm etiketler, Tıbbi Cihaz Yönetmeliği (AB) 2017/745 ile ilgilidir.

Nemlendirici

Maksimum ısıtma plakası sıcaklığı:	68 °C
Sıcaklık kesme noktası (ısıtıcı):	74 °C
Maksimum gaz sıcaklığı (maskede) ¹ :	≤ 41 °C

¹ Bu tedavi cihazı tarafından solumak için üretilen hava akımı odadaki sıcaklığın üzerinde olabilir. Aşırı sıcak ortam koşulları (40 °C) altında cihaz güvenli olmaya devam eder.

Nemlendirici performansı

SlimLine / Standart hortum

Maske Basıncı cm H ₂ O (hPa)	22 °C çevre sıcaklığında %'lik nominal BN çıkışı		Nominal sistem çıkışı mg/L AH ¹ , BTPS ²	
	Ayar 4 (varsayılan ayar)	Ayar 8 (maksimum ayar)	Ayar 4 (varsayılan ayar)	Ayar 8 ³ (maksimum ayar)
4	%80	%100	≥6	>12
10	%80	%100	≥6	>12
20	%80	%100	≥6	>12

Climate Control Auto - ClimateLineAir 11 Hakkında

Maske Basıncı cm H ₂ O (hPa)	22 °C çevre sıcaklığında %'lik nominal BN çıkışı		Nominal sistem çıkışı mg/L AH ¹ , BTPS ²	
4	%85		≥ 12	
10	%85		≥ 12	
20	%85		≥ 12	

¹ AH - Mutlak Nem, mg/L olarak

² BTPS - Vücut Sıcaklığı Basınç Doymuş Su Buharı

³ Nemlendirici performansı, ISO 80601-2-74:2017 performansını karşılar; >12 mg/L BTPS 15 °C ila 35 °C arasında test edilmiştir

Hava hortumu

	ClimateLineAir 11 Hakkında	SlimLine / Standart
ClimateLineAir 11 Hakkında sıcaklık aralığı	16 °C ila 30 °C	-
ClimateLineAir 11 Hakkında sıcaklık kesme noktası	≤41 °C	-
Maksimum önerilen basınç	30 cm H ₂ O (30 hPa)	30 cm H ₂ O (30 hPa)
Nemlendirici ile kullanıldığında maksimum çalışma sıcaklığı	-	≤41 °C
Materyal	Esnek plastik ve elektrikli bileşenler	Esnek plastik
İç çap	15 mm	SlimLine: 15 mm Standart: 19 mm
Uzunluk	2,0 m	SlimLine: 1,8 m Standart: 2,0 m

Not: Üretici, bu özellikleri önceden haber vermeden değiştirme hakkını saklı tutar.

Hava hortumu akış direnci ve kompliyans bilgileri

ResMed.com adresinde bulunan Hava hortumu kompliyans kılavuzuna bakın.

Semboller

 Kullanmadan önce talimatı izleyin.  Uyarı veya dikkat ifadesine işaret eder.  Sıcaklık sınırlaması.

 Nemlilik sınırlaması.  Çalışma irtifası.  Atmosferik basınç sınırlaması.  Üretici.

 Doğru akım.  Sınıf II ekipman. **IP22** Belirtilen yönlendirmeden 15 dereceye kadar eğildiğinde damlayan suya ve parmak büyüklüğünde nesnelere karşı korumalı.  İyonizan olmayan radyasyon.

 MR için güvenli (bir MRG cihazının çevresinde kullanmayın).  RTCA/DO-160 Bölüm 21, Kategori M Uyumlu ve FAA Uyumlu.  BF tipi uygulanan kısım.  Üretim Tarihi **MD** Tıbbi cihaz.

REF Katalog numarası. **DN** Cihaz numarası. **SN** Seri numarası. **LOT** Parti kodu.

EC REP Avrupa Yetkili Temsilcisi.  Bluetooth  Tedaviyi Başlatma/Bekletme.

MAX Maksimum su seviyesi.  Doldurmak için hazneyi açın.  İthalatçı.

CH REP İsviçre yetkili temsilcisi

Sembol sözlüğü için bkz. ResMed.com/symbols.



Çevre ile ilgili bilgiler

Bu cihaz ayrıştırılmamış belediye atığı olarak değil, ayrı atılmalıdır. Cihazınızı atmak için bölgenizde mevcut uygun toplama, tekrar kullanma ve geri dönüştürme sistemlerini kullanmalısınız. Bu tür toplama, tekrar kullanıma kazandırma ve geri dönüştürme sistemleri, doğal kaynaklar üzerindeki baskıyı azaltmak ve tehlikeli maddelerin çevreye zarar vermesini önlemek için tasarlanmıştır.

Bu atık sistemleri hakkında bilgi almak isterseniz lütfen yerel atık yönetimi birimiyle temas kurun. Üzeri çarpılı kutu sembolü size bu tür atık sistemlerini kullanmanızı hatırlatır. ResMed cihazınızın toplanması ve atılması hakkında bilgi gereksininiz varsa lütfen ResMed ofisiniz veya yerel distribütörünüzle irtibat kurun veya ResMed.com/environment adresine gidin.

Tehlikeli Maddelere ilişkin bilgiler

Cihazla birlikte verilen kitapçığa veya ResMed.com adresindeki Tehlikeli Maddeler kılavuzuna bakın.

Servis

AirSense 11 cihazı, ResMed tarafından sağlanan talimat uyarınca çalıştırıldığında emniyetli ve güvenilir şekilde çalışacak biçimde tasarlanmıştır. ResMed, AirSense 11 cihazında yıpranma emaresi veya cihaz işlevine dair herhangi bir endişeniz varsa yetkili ResMed Servis Merkezi tarafından kontrol edilmesini ve servisin sağlanmasını önerir. Bunun dışında, genel olarak ürünlerin tasarım ömrü boyunca servis ve incelemenin gerekli olmaması beklenir.

Sınırlı garanti

ResMed Pty Ltd (bundan böyle "ResMed"), ResMed ürününüzün satın aldığınız tarihten itibaren aşağıda belirtilen süre boyunca malzeme ve işçilik hatalarından arı olacağını garanti etmektedir.

Ürün	Garanti süresi
- Maske sistemleri (maske çerçevesi, yastık, başlık ve hortum dahil), tek kullanımlık cihazlar hariç - Aksesuarlar (tek kullanımlık cihazlar hariç) - Esnek tipte parmak nabız sensörleri - Standart nemlendirici su hazneleri	90 gün
ResMed dahili ve harici batarya sistemleriyle kullanım için bataryalar	6 ay
- Klips tipte parmak nabız sensörleri - CPAP ve iki seviyeli cihaz veri modülleri - Oksimetreler ve CPAP ile iki seviyeli cihaz oksimetre adaptörleri - Nemlendiriciler ve temizlenebilir nemlendirici su hazneleri - Titrasyon kontrol cihazları	1 yıl
- CPAP, iki seviyeli ve ventilasyon cihazları (harici güç kaynağı üniteleri dahil) - Batarya aksesuarları - Taşınabilir diagnostik cihazlar/tarama cihazları	2 yıl

Bu garanti yalnızca ilk müşteri için geçerlidir. Devredilemez.

Garanti süresi sırasında ürün normal kullanım koşulları altında arızalanırsa ResMed, arızalı ürünü veya bileşenlerinden herhangi birini kendi tercihiyle değiştirerek veya tamir edecek veya değiştirecektir.

İşbu sınırlı garanti şunları kapsamamaktadır: a) yanlış kullanım, suistimal, üründe tadilat veya değişiklik yapılmasından kaynaklanan herhangi bir hasar; b) ResMed tarafından açıkça ilgili onarımları yapmaya yetkili olduğu belirtilmemiş olan herhangi bir servis tarafından gerçekleştirilen onarımlar; c) sigara, pipo, puro veya diğer tütün ürünlerinden kaynaklanan herhangi bir hasar veya kirlilik ve d) ozona maruz kalma, aktif oksijen veya diğer gazlardan ve e) elektronik cihaza su dökülmesi veya içine su kaçmasından kaynaklanan herhangi bir hasar.

Asıl satın alma bölgesinin dışında yapılan ürün satışları veya yeniden satışlarda garanti geçersiz kalır. Avrupa Birliği ("AB") veya Avrupa Serbest Ticaret Birliği ("EFTA") dahilindeki bir ülkede satın alınan ürün için "bölge", AB ve EFTA anlamına gelir.

Arızalı ürünlere ilişkin garanti talepleri satın alma noktasında ilk müşteri tarafından yapılmalıdır.

Bu garanti, pazarlanabilirlik veya belirli bir amaca uygunluk zımni garantileri de dahil tüm diğer açık veya zımni garantilerin yerini alır. Bazı bölgeler veya eyaletler zımni garantinin ne kadar uzun süreceği konusundaki sınırlamalara izin vermez, bu durumda yukarıdaki sınırlama sizin için geçerli olmayabilir.

ResMed, herhangi bir ResMed ürününün satılması, kurulması veya kullanılması sonucu ortaya çıktığı iddia edilen arıza veya dolaylı hasarlardan sorumlu olmayacaktır. Bazı bölgeler veya eyaletler arıza veya dolaylı hasarların hariç tutulmasına veya sınırlanmasına izin vermez, bu durumda yukarıdaki sınırlama sizin için geçerli olmayabilir.

Bu garanti size belirli yasal haklar verir ve bölgeden bölgeye değişen başka haklarınız da olabilir. Garanti hakları konusunda daha fazla bilgi için yerel ResMed bayinizle veya ResMed ofisiyle iletişime geçin.

ResMed'in Sınırlı Garantisi hakkında en son bilgiler için ResMed.com adresini ziyaret edin.

Daha fazla bilgi

Air11™ sisteminin (ClimateLineAir 11 Hakkında ısıtmalı hortumu dahil) kurulumu, kullanımı veya bakımına ilişkin daha fazla bilgiye ihtiyacınız varsa veya beklenmeyen işlemleri veya olayları bildirmek istiyorsanız lütfen uygun bir bakım uzmanıyla iletişime geçin.



myAir™



ResMed Pty Ltd

1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia

See ResMed.com for other ResMed locations worldwide. Air11, AirSense, AutoSet, ClimateLine, ClimateLineAir, EPR, HumidAir, myAir, SlimLine and SmartStart are trademarks and/or registered trademarks of the ResMed family of companies. For patent and other intellectual property information, see ResMed.com/ip. SD Logo is a trademark of SD-3C, LLC. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by ResMed is under license. Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc. registered in the U.S and other countries. © 2025 ResMed. 398305/1 2025-02

ResMed.com



398305